ACTION COMICS

UFOロボ グレンダイザー

[原作] 永井 豪 [作画] 桜多吾作

1

双葉社

ACTION COMICS

UFOロボ グレンダイザー 1

[原作] 永井 豪
[作画] 桜多吾作

双葉社

ISBN4-575-93630-8
C9979 ¥952E
9784575936308
雑誌50153-13
定価1000円 本体952円
1929979009526

The terrifying Vegans have attacked Earth. An alien named Duke Fleed, whose home world was destroyed by the Vegans, stands against them with the ultimate robot Grendizer in order to defend his second home. Supporting him is Kouji Kabuto and the Space Science Laboratory. While in the midst of this battle, the Shadow Emperor of the Mycenaean Empire that was supposedly destroyed has come asking for the humans' cooperation...
The final chapter of Ota's Mazinger Saga, a hard sci-fi romance that outdoes all other robot manga, has finally been published!

©ダイナミックプロ

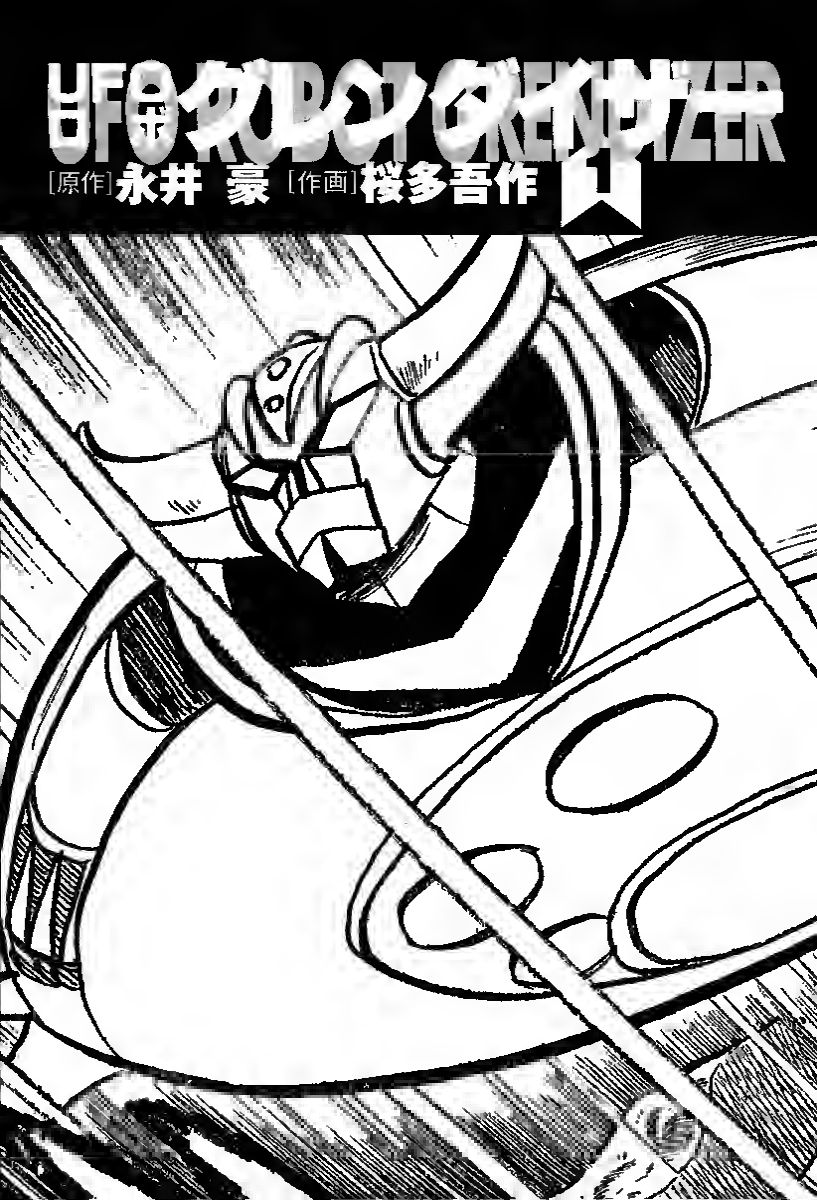
UFO ROBOT GRENDIZER

VOL.1

UFO ROBOT GRENDIZER

UFOロボ グレンダイザー 1

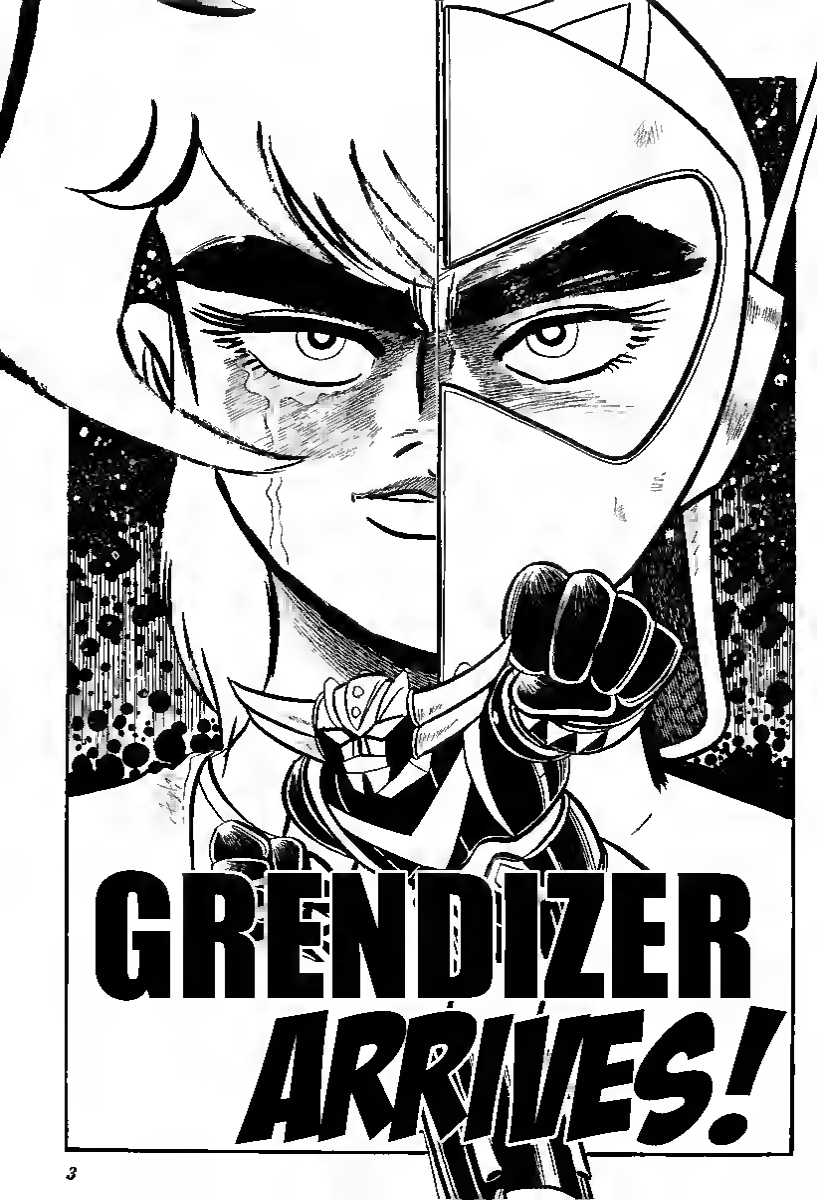
[原作]永井 豪 [作画]桜多吾作



CONTENTS

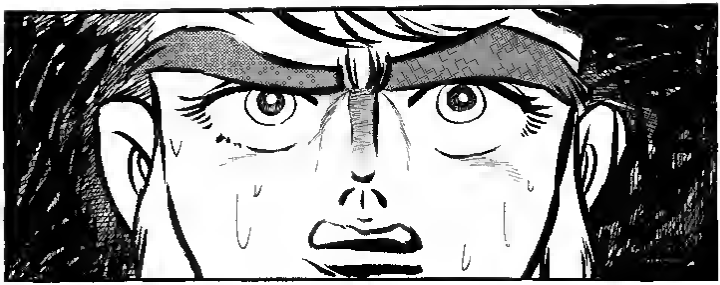
GRENDIZER ARRIVES! 3
DEFEAT THE VEGANS! 43
THE SADNESS OF DUKE FLEED 81
GRENDIZER'S WRATH! 129
THE MYSTERIOUS MYCENAEAN UNDERGROUND EMPIRE 206

COVER ILLUSTRATION: JUNICHI NAKAMURA


GRENDIZER
ARRIVES!

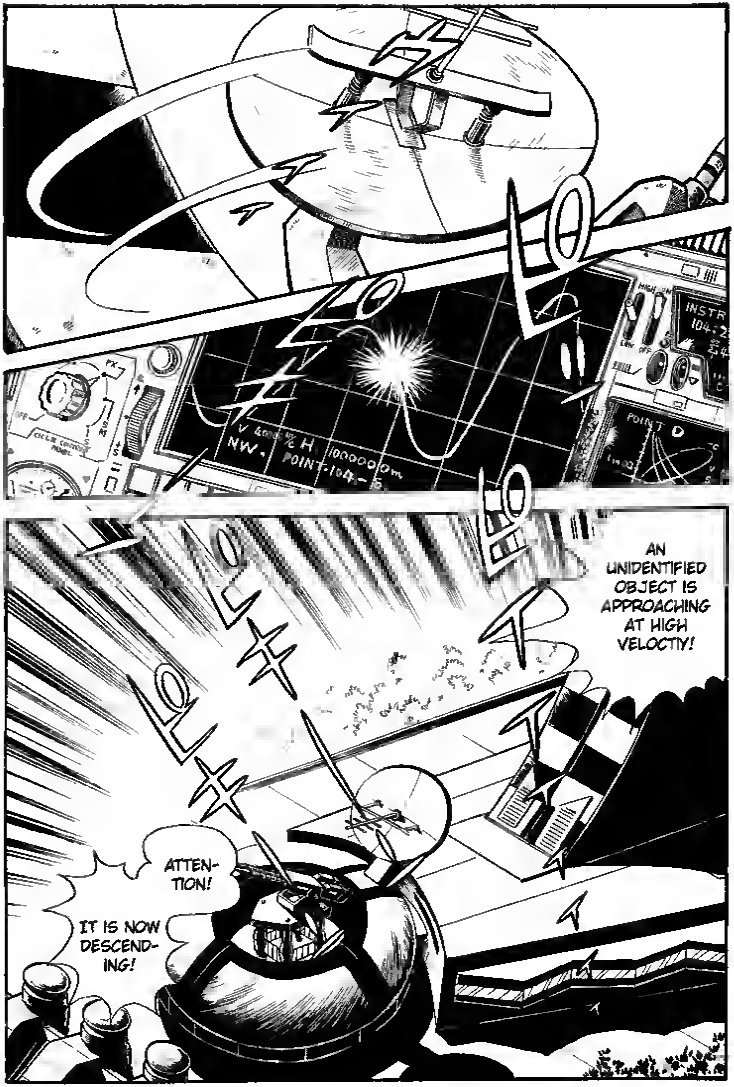
HOORAY! WE'RE DONE, WE'RE DONE...!
WE'RE ALL DONE!
ゴクン
SFX: GRIN
TODAY'S THE FEAST OF THE FULL MOON!
SFX: REACH
SFX: SNATCH!
HOLD IT!

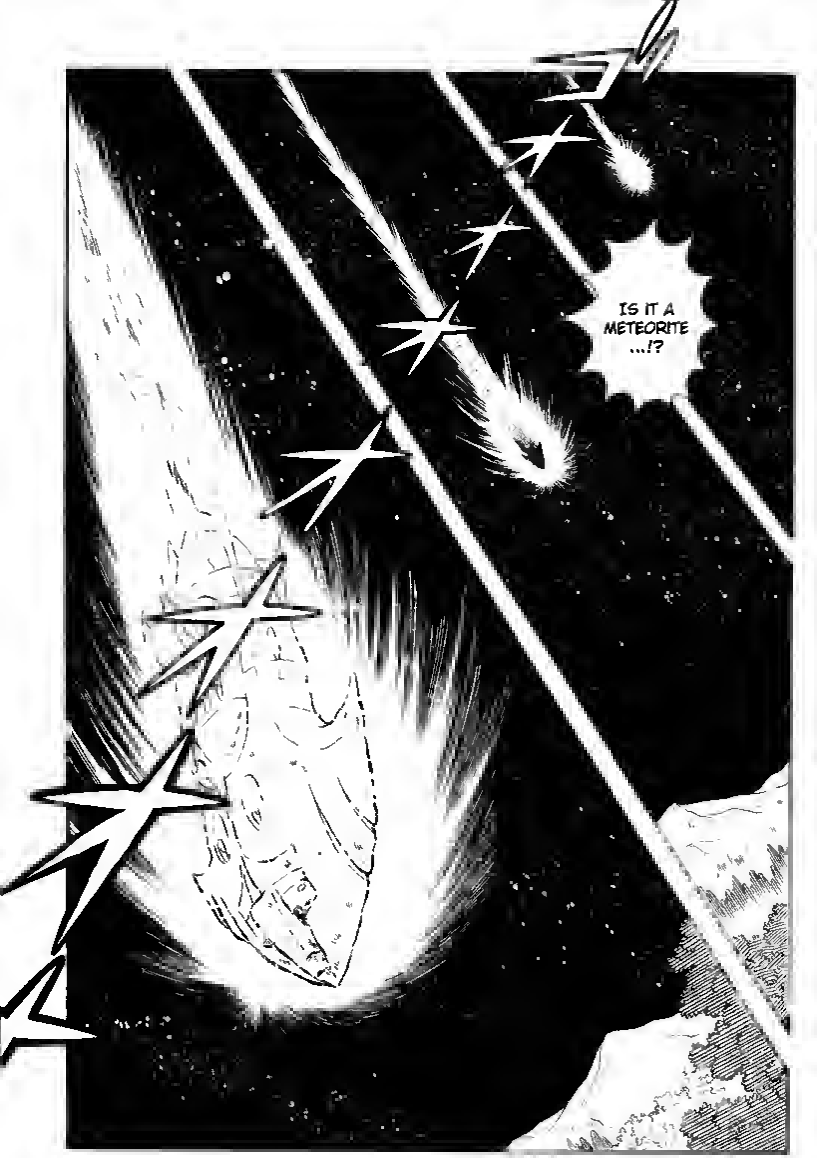
TCH!
YOU'RE SO MEAN, SIS...
SFX FWIP
YOU WON'T HAVE TO WAIT LONG, GORO.
NOT UNTIL THE MOON COMES OUT!
HUH !?
NOT YET!
JUST A LITTLE MORE ..
HURRY ...!
COME OUT, MOON!
A SKULL !?
HEY, THE MOON LOOKS STRANGE!



IS THAT A SKULL ON THE MOON ...!?
THERE'S A SKULL ON THE MOON!
THE MARK OF A SKULL!
WATER... WATER!

THE SADNESS OF
DUKE FLEED

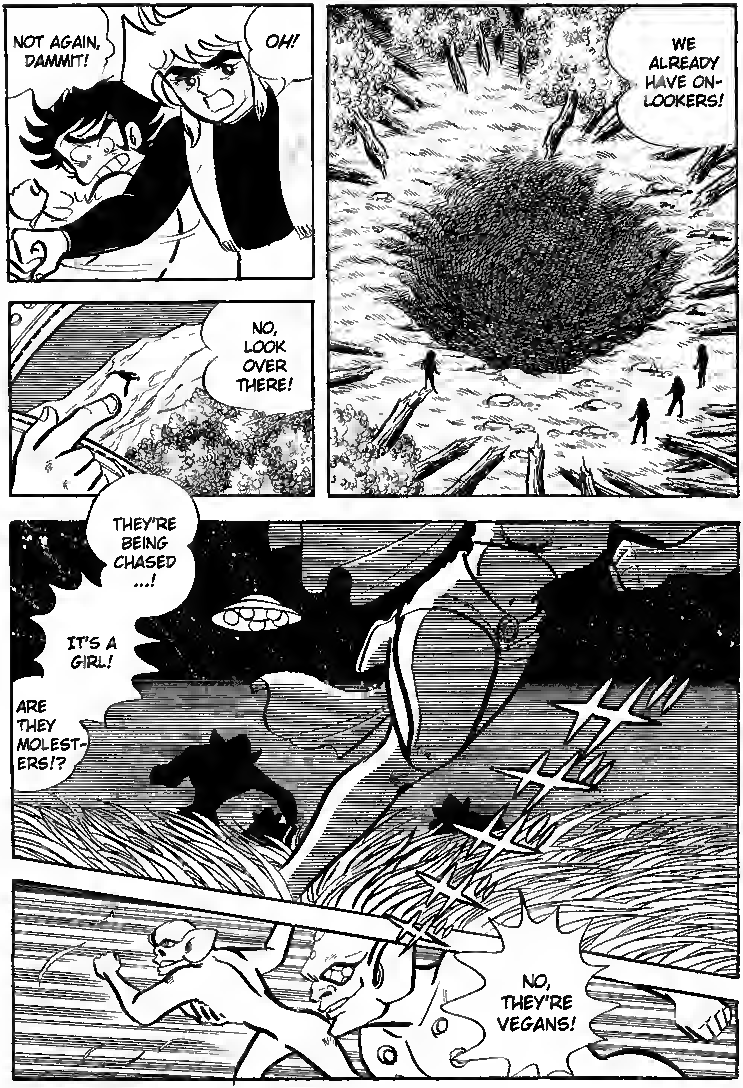

AN UNIDENTIFIED OBJECT IS APPROACHING AT HIGH VELOCTIY!
ATTEN-TION!
IT IS NOW DESCEND-ING!


IS IT A METEORITE ...!?

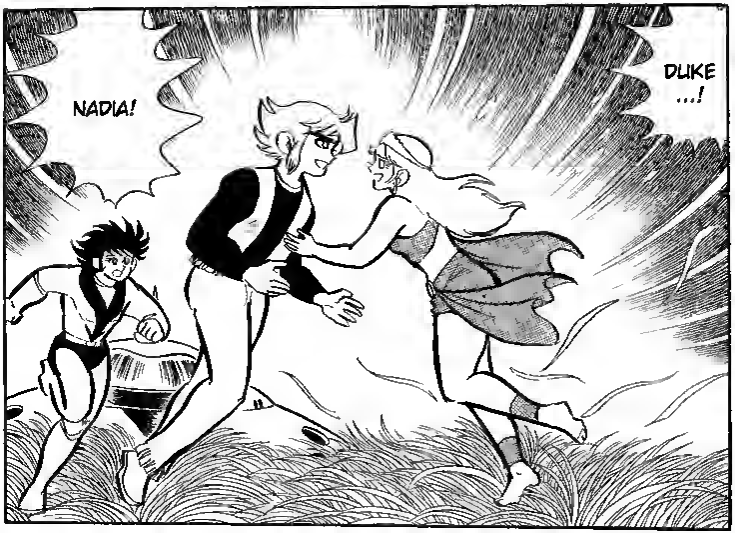
UWA AHH!

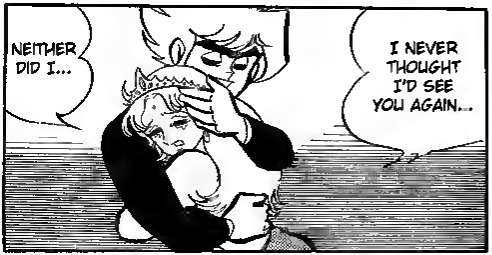
...
SEKI MUGOSEI
WHAT'S WRONG? YOU LOOK TERRIFIED ...!
LIMON ...
THE SKULL ...
HUH ?
ON THE MOON...
ARE YOU OKAY ...!?
LIMON !!
AAH!
DAI-SUKE ...!
NO! I CAN'T REMEM-BER!
AAH ...!
MY HEAD HURTS !!

TFO, BLAST OFF!
THIS IS MY FLYING SAUCER!
SHUT UP! DON'T YOU DARE ORDER ME AROUND!
HURRY UP!
YES, SIR! ROGER, CAPTAIN ...!
YOU REALLY ARE COCKY ..!
FOR A GUY WHO JUST STOWED AWAY IN THIS CRAMPED SHIP...
THAT WAS QUICK
WHAT'S THIS?
WHOA-! WHAT A MESS!
ALL OF THESE TREES HAVE BEEN UPROOTED!

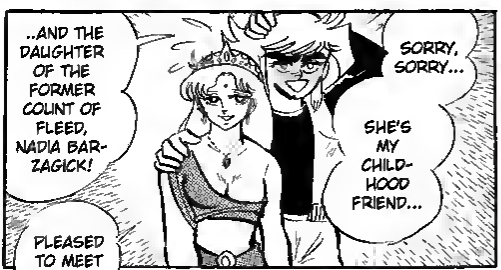

NOT AGAIN, DAMMIT!
OH!
WE ALREADY HAVE ON-LOOKERS!
NO, LOOK OVER THERE!
THEY'RE BEING CHASED ...!
IT'S A GIRL!
ARE THEY MOLEST-ERS!?
NO, THEY'RE VEGANS!

TAKE THAT! THIS MACHINE GUN IS NOW OPEN FOR BUSINESS!
I NEVER THOUGHT THIS WEAPON I SMUGGLED ON BOARD WOULD SEE ACTION!
AND-A HUP!
I'M NOT TAKING ANY ORDERS FROM YOU!
BULL'S -EYE!
HOORAY! I HIT THEM...!
WE NEED TO LAND!
...
!!


NADIA!
DUKE ...!


NEITHER DID I...
I NEVER THOUGHT I'D SEE YOU AGAIN...

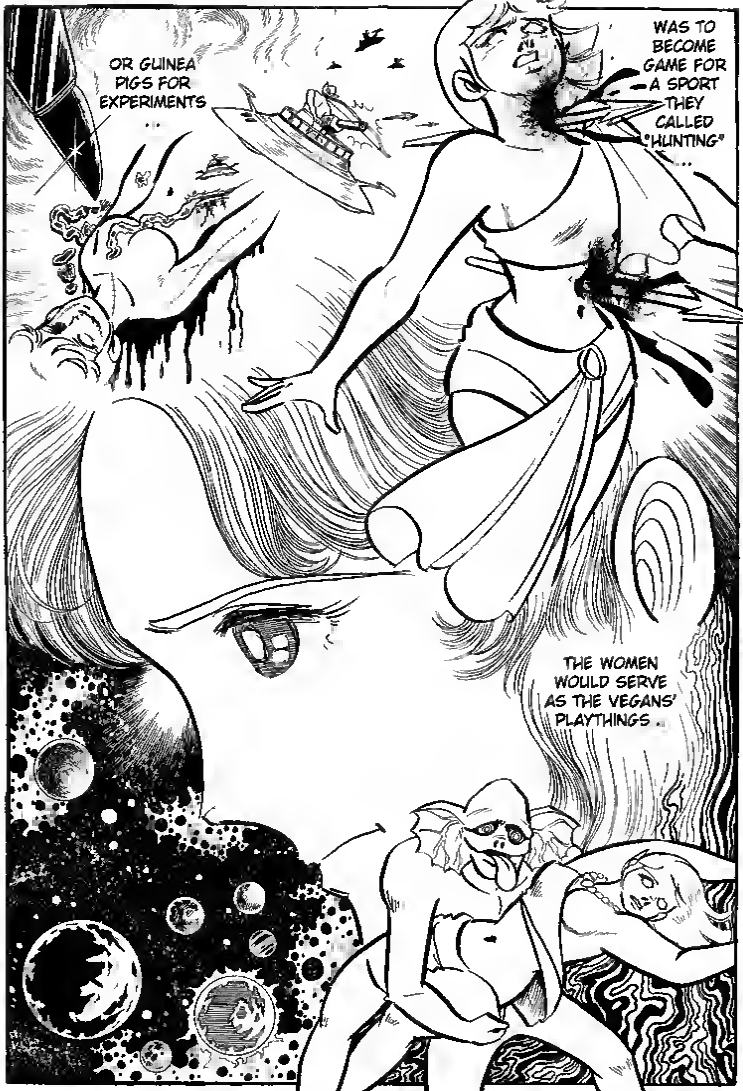
...


..AND THE DAUGHTER OF THE FORMER COUNT OF FLEED, NADIA BAR-ZAGICK!
PLEASED TO MEET YOU.
SORRY, SORRY...
SHE'S MY CHILD-HOOD FRIEND...

...

...AND HAS CRASH LANDED ON EARTH!
THE CONVOY FROM VEGA TO THE MOON HAS BEEN HIJACKED BY PRISONERS OF WAR.
COMMANDER GANDAL!
MASTER GANDAL!
AND OUR SOLDIERS GAVE CHASE...
SHE MANAGED TO FLEE IN AN ESCAPE POD...
WHAT OF NADIA, DAUGHTER OF COUNT FLEED?
SO...
HEH HEH HEH...
BUT THEN DUKE AND KOUJI SHOWED UP... YOU HAVE MY APOLOGI-

HEH HEH HEH...
HOW-EVER...
SHE'S TRIED TO ESCAPE COUNTLESS TIMES BY NOW...
MASTER GANDAL ...
?
ALL THAT WAS LEFT FOR THOSE FEW WHO HAD SURVIVED...
AFTER THE INVASION OF THE VEGAN KINGDOM...
PLANET FLEED BECAME A LIVING HELL.


OR GUINEA PIGS FOR EXPERIMENTS...
WAS TO BECOME GAME FOR A SPORT THEY CALLED "HUNTING"...
THE WOMEN WOULD SERVE AS THE VEGANS' PLAYTHINGS..

...IN ORDER TO BECOME A COMPANION FOR FRONT-LINE SOLDIERS ON THE MOON.
I, TOO, WAS BEING TRANS-PORTED FROM FLEED...
THE PEOPLE HERE ARE ALL GOOD.
...YOU'RE SAFE NOW.
BUT NADIA ...
YOU'LL BE ABLE TO FORGET THOSE NIGHTMARISH THINGS IF YOU STAY HERE...
YOU CAN LIVE A PEACEFUL LIFE JUST LIKE YOU USED TO.
NADIA, DO YOU REMEMBER HOW WE HATED STUDYING....
NOT FEELING WELL?

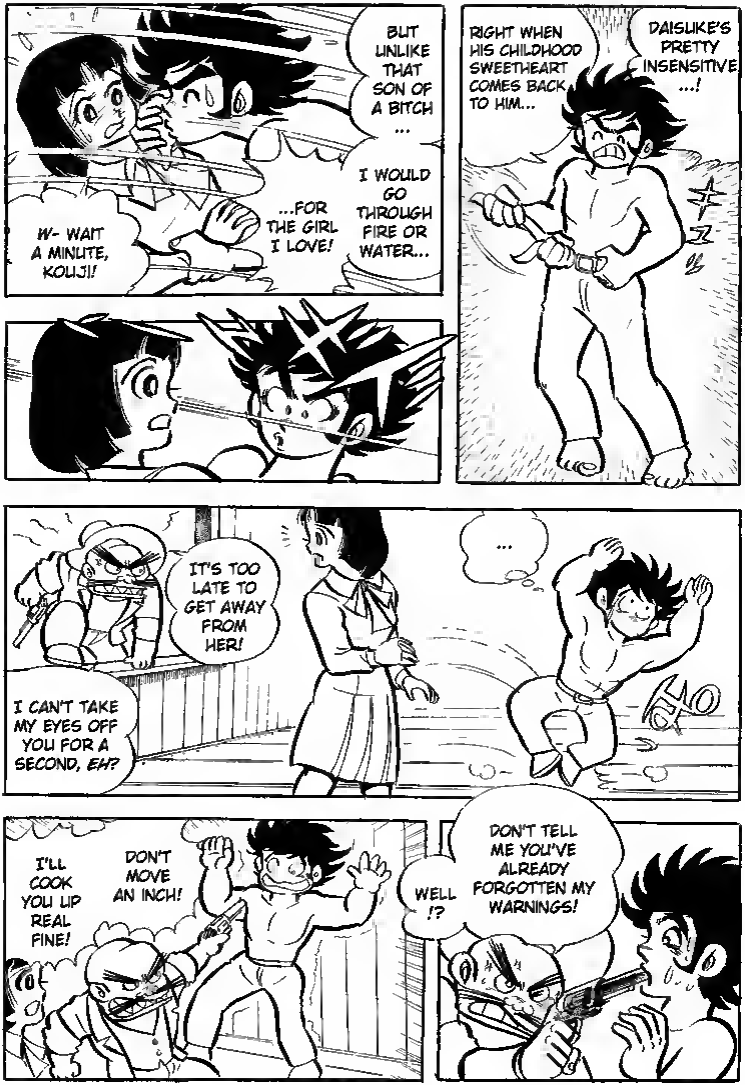
SAID LOUD ENOUGH SO HE COULD HEAR IT
I THINK I'LL GO TO BED ...
AND REMEMBER WHEN WE WENT ON THAT PICNIC.
WE ALWAYS USED TO RUN AWAY FROM THE TEACHER TOGETHER ...
HOW IS HE DOING ...?
OH YEAH, ABOUT SIRIUS ...
SILLY SIRIUS REALLY HAD A SCARE, DIDN'T HE?
HE'S DEAD ...
HACCHAKI (A SPECIES OF SNAKE NATIVE TO FLEED.)
BY A TRAITOR ...!?
BY A TRAITOR!
MY BROTHER WAS KILLED ...

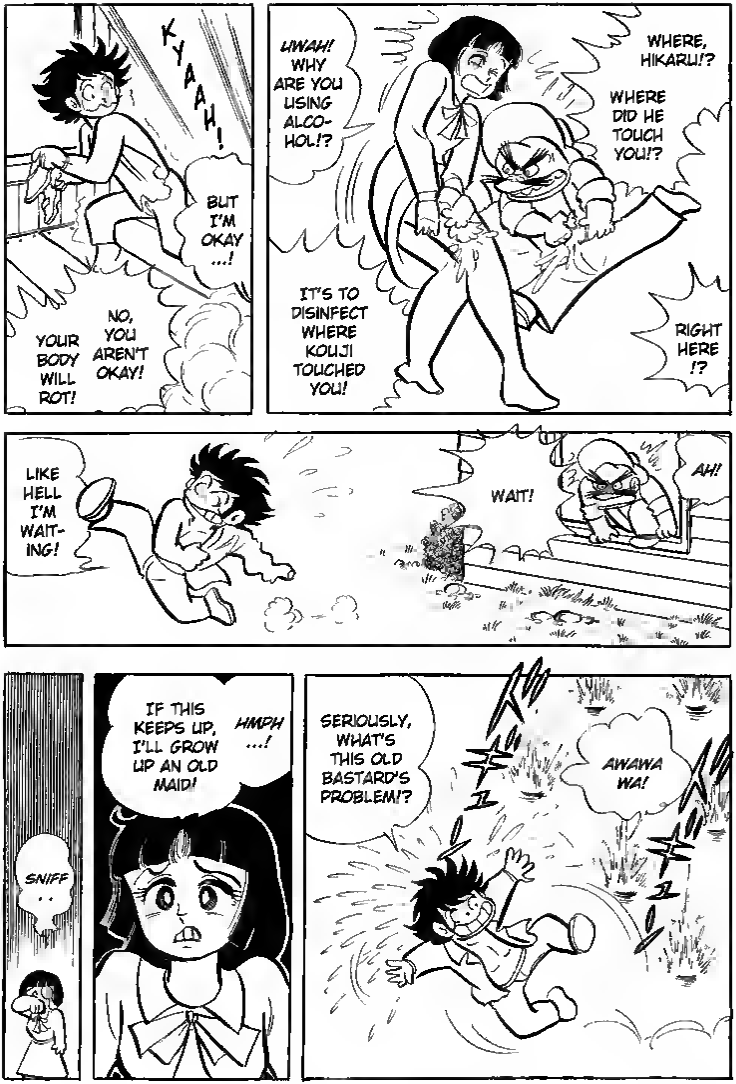
YOU'RE HURTING ME!
I'M SORRY ...
AH...
I JUST LOST CONTROL ...
WHO DID IT!? WHO WAS IT!?
HOW COULD THERE BE SUCH A COWARD ON FLEED!?
THAT TRAITOR WILL PAY!
IF IT'S ACTUALLY TRUE...
BUT ...
DAMN IT-!

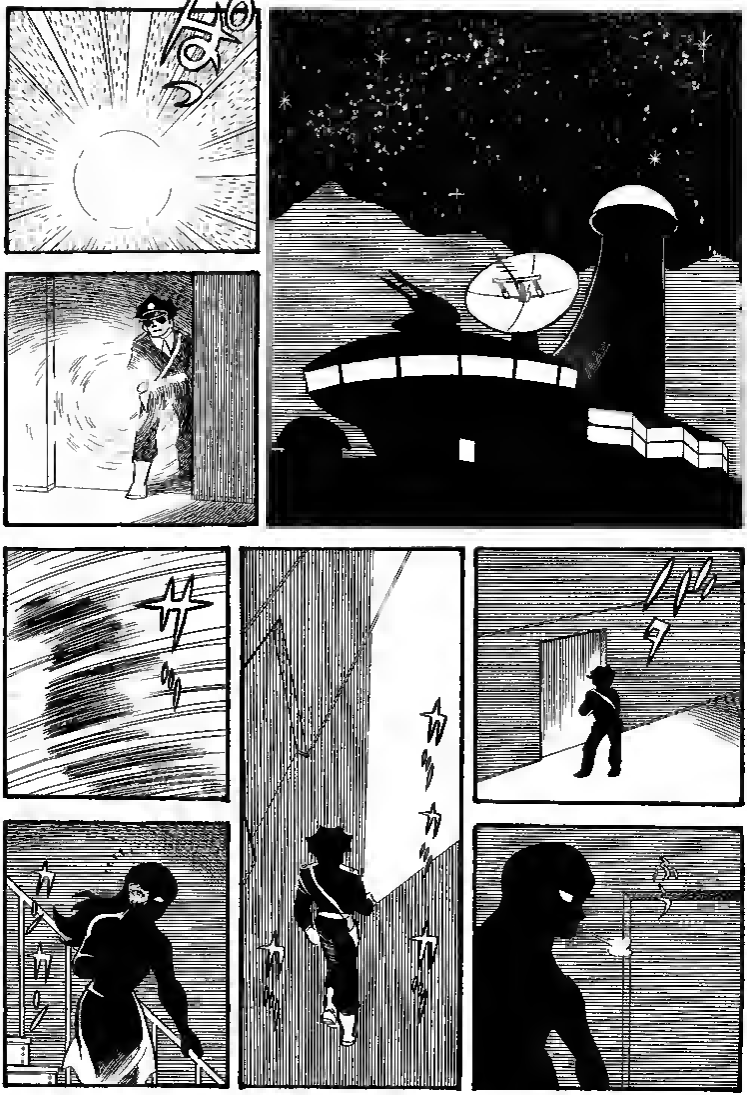
DIREC-
TOR!
WHAT
...!?
UFO
!?
AGAIN
!?
AH-!
COULD
THAT
MARK ON
THE MOON
MEAN...!?
THERE'S
BEEN TOO
MANY UFO
SIGHT-
INGS
LATELY
...

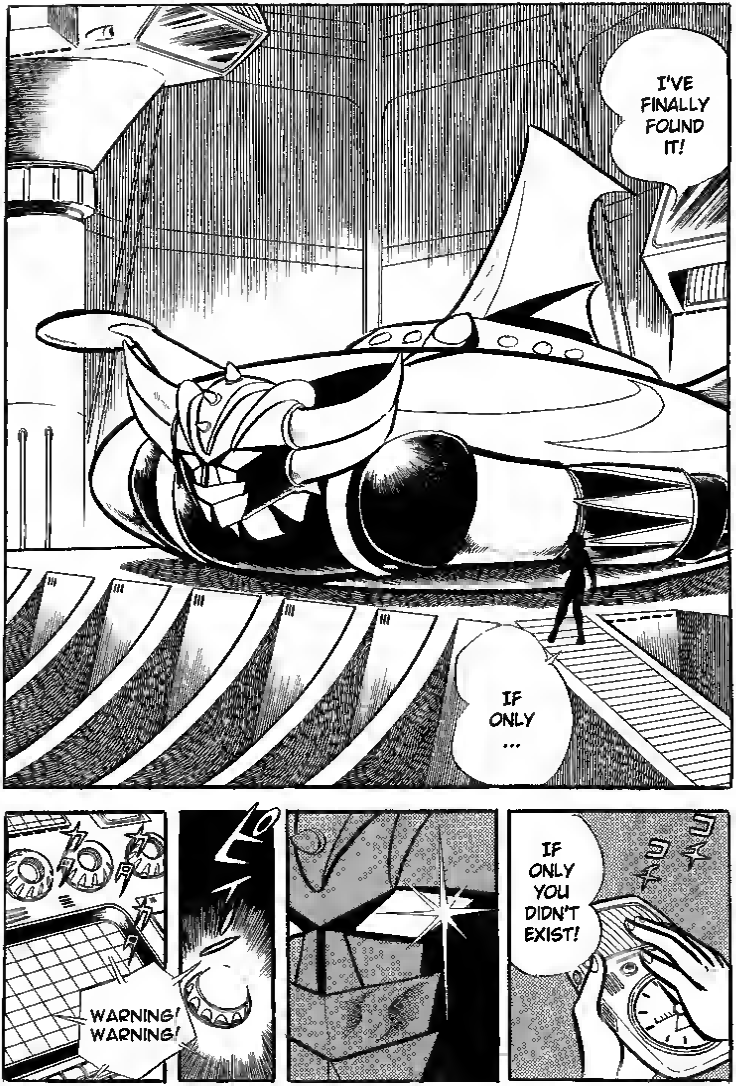
WELL, IT'S GETTING LATE...
I'M SURE YOU HAVE PLENTY TO TALK ABOUT, BUT THAT CAN WAIT 'TILL MORNING.
HIKARU ...
...
THANK YOU!
THIS IS IT.
...
THIS WAY.
...ALWAYS LOVED YOU, DUKE!
I HAVE ...
I'VE NEVER FORGOTTEN YOU, NOT EVEN FOR A SECOND!

あれ
DAI-SUKE ...!
DAISUKE, ARE YOU THERE!?
HUH? HE WENT OUT AGAIN?
WHAT DO YOU MEAN, "AAH" !?
I'M MORE EMBAR-RASSED BY SEEING YOU!
UHO HOHO!
THAT STUPID DAISUKE...
BUT YOU KNOW ...


W- WAIT A MINUTE, KOUJI!
...FOR THE GIRL I LOVE!
I WOULD GO THROUGH FIRE OR WATER...
BUT UNLIKE THAT SON OF A BITCH ...
RIGHT WHEN HIS CHILDHOOD SWEETHEART COMES BACK TO HIM...
DAISUKE'S PRETTY INSENSITIVE ...!
I CAN'T TAKE MY EYES OFF YOU FOR A SECOND, EH?
IT'S TOO LATE TO GET AWAY FROM HER!
...
I'LL COOK YOU UP REAL FINE!
DON'T MOVE AN INCH!
WELL !?
DON'T TELL ME YOU'VE ALREADY FORGOTTEN MY WARNINGS!

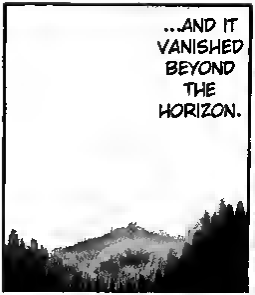

KYAAH!
BUT I'M OKAY ...!
NO, YOU AREN'T OKAY!
YOUR BODY WILL ROT!
UWAH! WHY ARE YOU USING ALCOHOL!?
IT'S TO DISINFECT WHERE KOUJI TOUCHED YOU!
WHERE, HIKARU!?
WHERE DID HE TOUCH YOU!?
RIGHT HERE!?
LIKE HELL I'M WAITING!
WAIT!
AH!
SNIFF...
IF THIS KEEPS UP, I'LL GROW UP AN OLD MAID!
HMPH ...!
SERIOUSLY, WHAT'S THIS OLD BASTARD'S PROBLEM!?
AWAWA WA!


ドン
ハッ


I'VE FINALLY FOUND IT!
IF ONLY ...
WARNING! WARNING!
IF ONLY YOU DIDN'T EXIST!

HAVE YOU FORGOTTEN ...?
NADIA, ARE YOU CRAZY?
ONE MORE STEP AND YOU WOULD HAVE BEEN BURNED TO A CRISP!
ANYONE WHO COMES NEAR IT WITHOUT THE RING?
HAVE YOU FORGOTTEN THAT GRENDIZER WILL ELIMINATE...
T-THAT'S ...!
.. A PHOTON BOMB!
WATCH OUT!
DUKE ...!

TO DESTROY THE TRAITOR!
IT'S TO DESTROY YOU!
NADIA, WHY !?
WHY DO YOU HAVE THAT!?
AH!
AHH!
WHAT DO YOU MEAN ...?
BOMB DISPOSAL IN PROGRESS.


...AND IT VANISHED BEYOND THE HORIZON.

PASSED OVER THE PEOPLE, WHO WERE TOO AFRAID TO SLEEP...

THE MOON AND ITS MYSTERIOUS MARK...

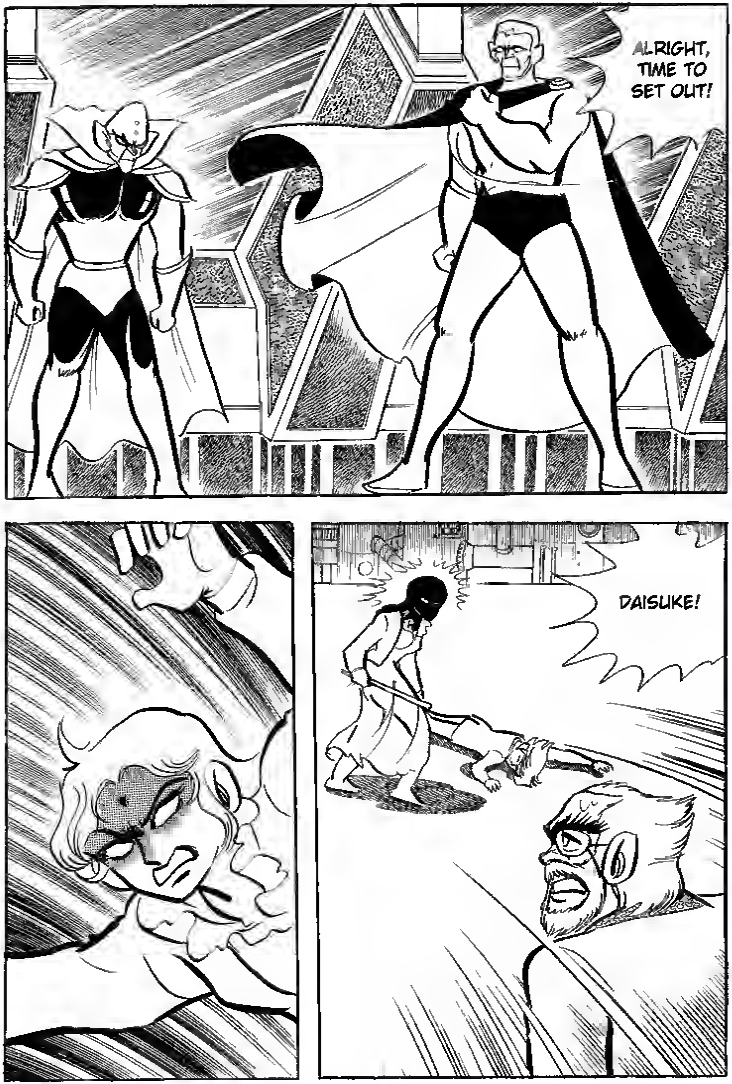
BECAUSE YOU RAN AWAY!
JUST HOW AM I A TRAITOR!?
HOW !?
YOU ABAN-DONED US...
JUST SO YOU COULD SAVE YOUR-SELF!
...AND ABANDONED US!
DURING THE SUDDEN VEGAN INVASION, WHEN WE THOUGHT THAT ALL HOPE WAS LOST...
YOU TOOK GRENDIZER, THE ONLY DEFENDER OF PLANET FLEED...

CAN YOU STILL SAY YOU HAVEN'T BETRAYED THE PEOPLE OF FLEED!?
I'VE ALWAYS LOVED YOU...
I LOVE YOU.
I'VE NEVER FORGOTTEN YOU EVEN FOR A MOMENT
WHY DIDN'T YOU FIGHT FOR YOUR PLANET!?
WHY DIDN'T YOU STAND AND FIGHT!?
I JUST CAN'T FORGIVE YOU!
BUT, I CAN'T ...!
...OUR ONLY HOPE FOR SURVIVAL AMIDST THIS DESPAIR!
YOU'VE GONE AND CRUSHED ...
AND THAT'S NOT ALL...

...WERE ALL PEOPLE OF PLANET FLEED!
THE SPACE MONSTERS THAT YOU HAVE DESTROYED SO PROUDLY...
THE SPACE MONSTERS ARE ALL CONTROLLED BY FLEEDIAN BRAINS!
WHAT'S THAT SOUND ...?
THAT WAS ...
THE MONSTER GHIL-GHIL?
DO YOU STILL REMEMBER...
THEIR BRAINS WERE STRIPPED OF ALL REASON AND IMPLANTED WITH LOYALTY TO THE VEGANS!

HEH HEH... THAT DUKE...
...IS TOO SHOCKED TO EVEN SPEAK!
...MY BROTHER, SIRIUS!
ENOUGH PLAYING AROUND
...AND ELIMINATE DUKE FLEED!
GO! ENGULF YOURSELF IN THE FLAMES OF RAGE...
NADIA!

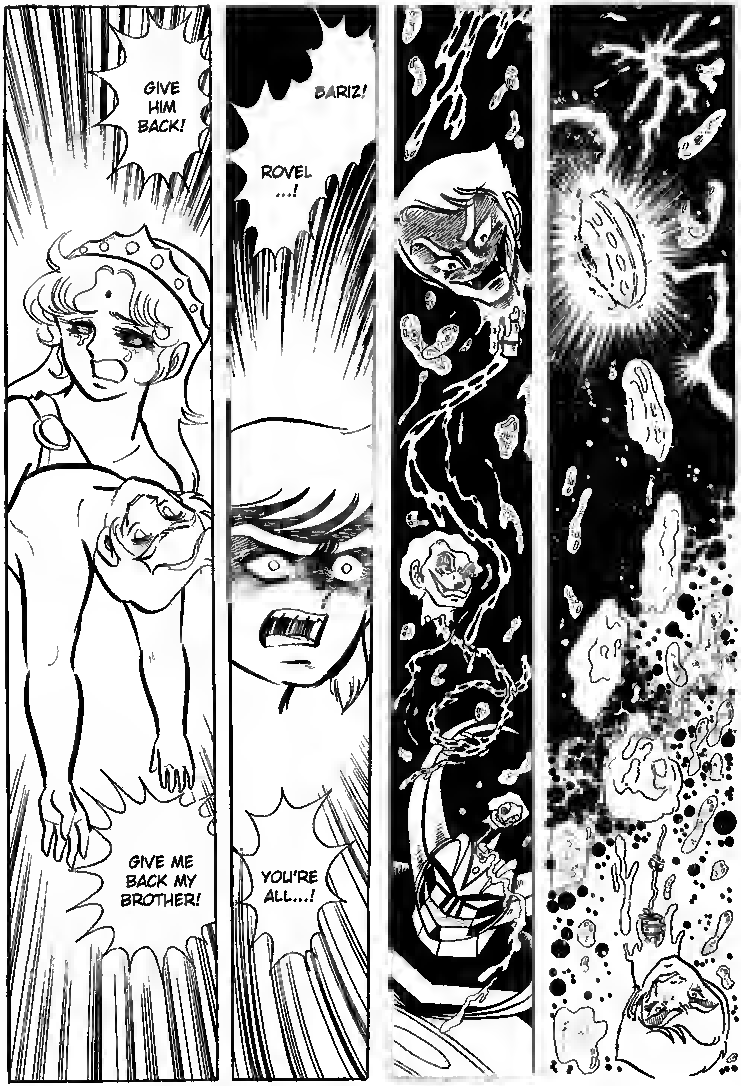
...
ドン
ドン


ALRIGHT, TIME TO SET OUT!
DAISUKE!

URGH ...!
HURRY! TAKE DAISUKE TO THE INFIRMARY!
NO, IT WAS JUST A STUN GUN.
DID YOU KILL HER?
CALL A DOC-TOR!
手術中
HURRY!
RIGHT... NADIA SHOULD RETURN TO NORMAL IF WE REMOVE IT!
THEY MUST HAVE IMPLANTED SOME-THING!
PROFESSOR, THERE'S A METAL OBJECT IN NADIA'S HEAD!

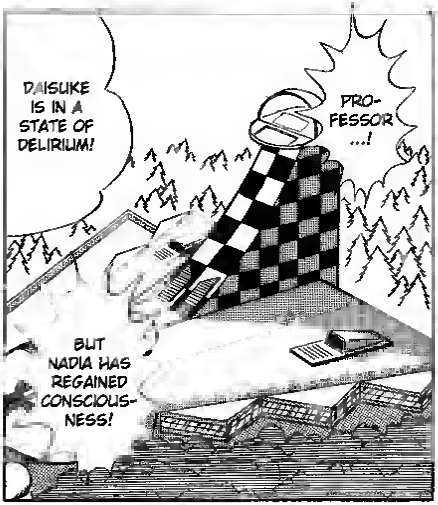
IT'S A FLEET OF UFO!
A MASSIVE FLEET OF FLYING SAUCERS ARE COMING FROM THE MOON!
AND ON TOP OF IT, DAISUKE'S IN DANGER!
SHIT!
WE'VE BEEN HAD!

SPACE THUNDER!


GIVE HIM BACK!
GIVE ME BACK MY BROTHER!
BARIZ!
ROVEL ...!
YOU'RE ALL...!

THE NEXT DAY ...
SFX GLARE
HMM ...
RIGHT ON TIME.
DIRECTOR!
WE'RE GETTING A RADAR READING 40KM SOUTH-WEST!
OKAY, LET'S CONTACT THEM.
YES!
THIS IS THE SPACE SCIENCE LABORATORY!
THIS IS THE SPACE SCIENCE LABORATORY! DO YOU READ US?

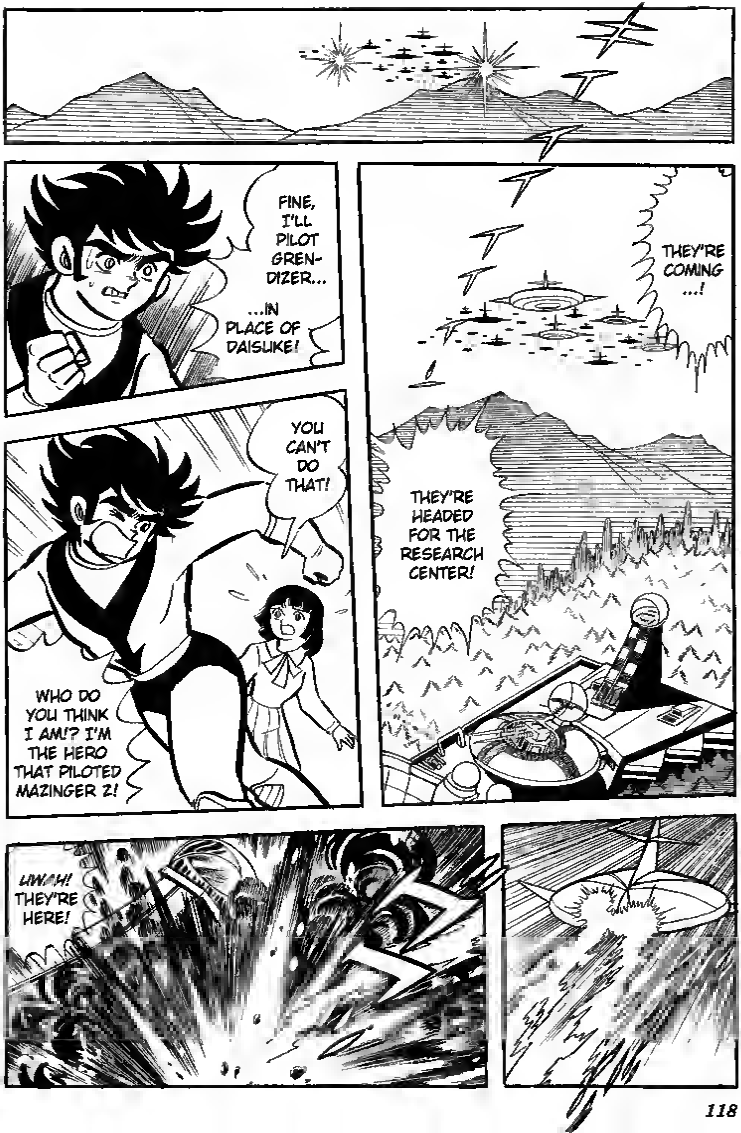
MURDERER ...!
TRAITOR ...!
AAHH!


DAISUKE IS IN A STATE OF DELIRIUM!
PRO-FESSOR ...!
BUT NADIA HAS REGAINED CONSCIOUS-NESS!

うあああ

I CAN'T BELIEVE I WAS MANIPULATED BY GANDAL TO HARM DUKE...
WHERE'S DUKE!?
WHERE IS HE!?
BUT ...
I CAN'T BELIEVE I HURT HIM!
DON'T WORRY.
HIS INJURIES AREN'T SERIOUS.
...
HE'S COMPLETELY SHUT INSIDE OF HIMSELF. HE BARELY RESPONDS TO EXTERNAL STIMULI...
AS YOU CAN SEE...
HE'S IN A STATE OF DELIRIUM.
I CAN'T FEEL ANY WILL TO LIVE!
AND WORST OF ALL...

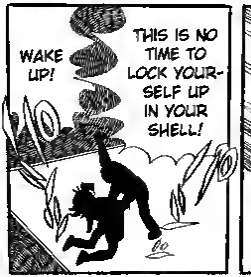
THEY'RE HERE! THE VEGANS HAVE BEGUN TO ATTACK!


FINE, I'LL PILOT GREN-DIZER...
...IN PLACE OF DAISUKE!
YOU CAN'T DO THAT!
WHO DO YOU THINK I AM!? I'M THE HERO THAT PILOTED MAZINGER Z!
THEY'RE COMING ...!
THEY'RE HEADED FOR THE RESEARCH CENTER!
UWAH! THEY'RE HERE!

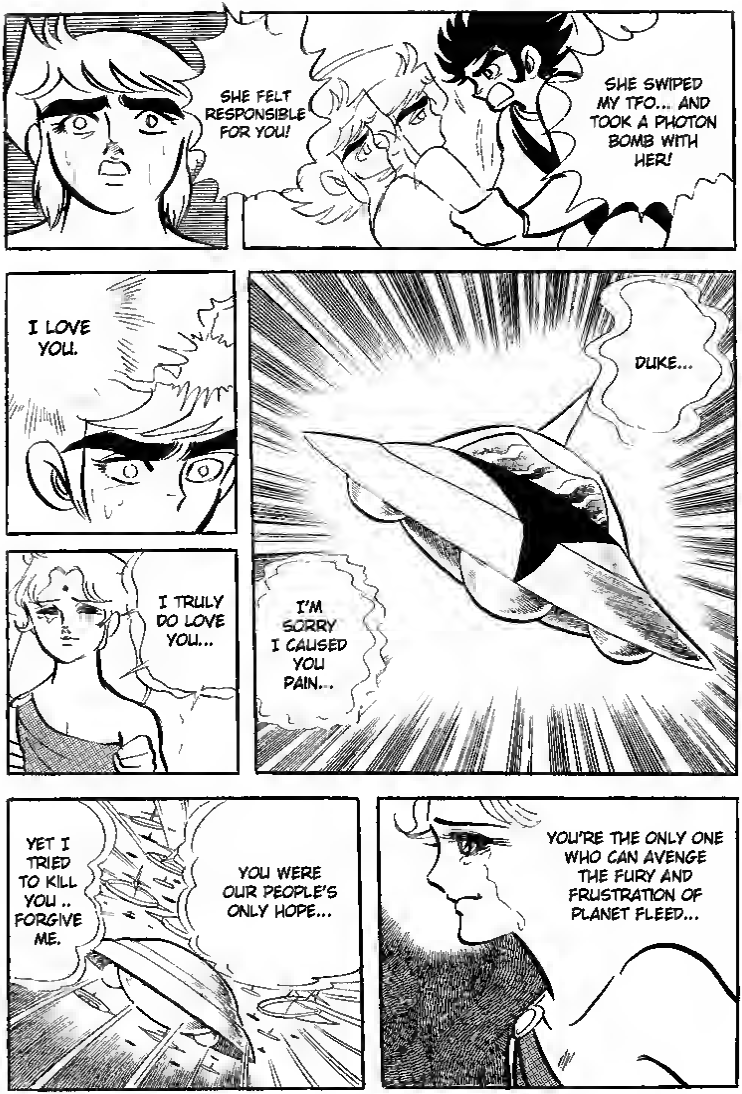
WHOA, WHOA, WHOA WHOA!
HUH !?
WAH!
IS THERE ...
...NOTHING MORE WE CAN DO?
I GUESS IT WON'T ALLOW ANYONE BUT DAI-SUKE.
IT THREATENS ME EVERY TIME I GET CLOSE TO IT!
THIS ISN'T WORK-ING!

DESTROY EVERYTHING AND BURN IT TO THE GROUND!
WAHAHA HAHA! DESTROY! DESTROY!!
LEAVE NOTHING INTACT!

NADIA ALREADY LEFT!


WAKE UP!
THIS IS NO TIME TO LOCK YOURSELF UP IN YOUR SHELL!

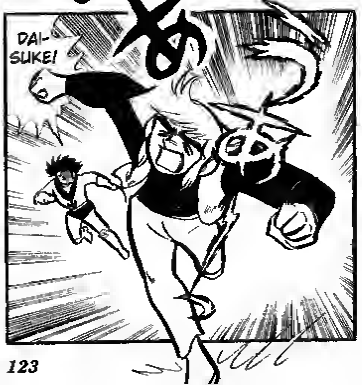
DAISUKE..!
NO... DUKE!

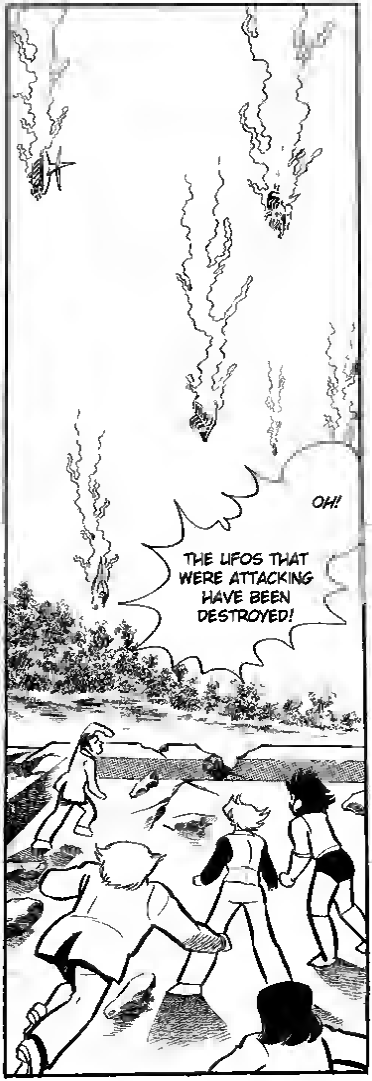

SHE FELT RESPONSIBLE FOR YOU!
SHE SWIPED MY TFO... AND TOOK A PHOTON BOMB WITH HER!
I LOVE YOU.
DUKE...
I TRULY DO LOVE YOU...
I'M SORRY I CAUSED YOU PAIN...
YET I TRIED TO KILL YOU .. FORGIVE ME.
YOU WERE OUR PEOPLE'S ONLY HOPE...
YOU'RE THE ONLY ONE WHO CAN AVENGE THE FURY AND FRUSTRATION OF PLANET FLEED...

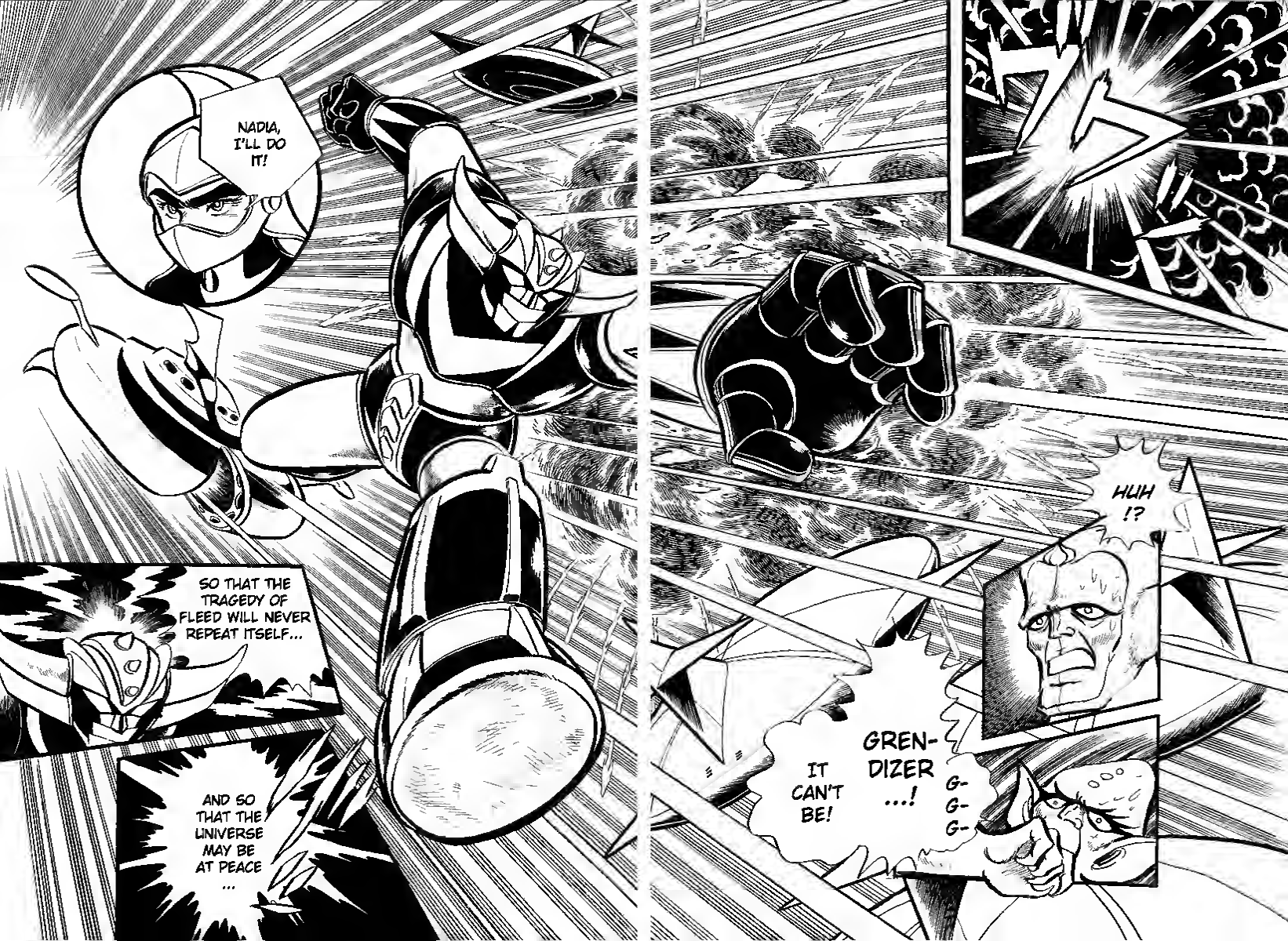
FOR THAT ...
AND ONE DAY YOU CAN TAKE REVENGE ON VEGA...
I'LL CREATE A DIVERSION, SO ESCAPE IF YOU CAN!
...IS A SMALL PRICE TO PAY!
MY LIFE...
NADIA!

YEAH ...!
ALRIGHT! THAT GIVES US TIME TO ATTACK THE SAUCERS IN TOKYO!

うあああ

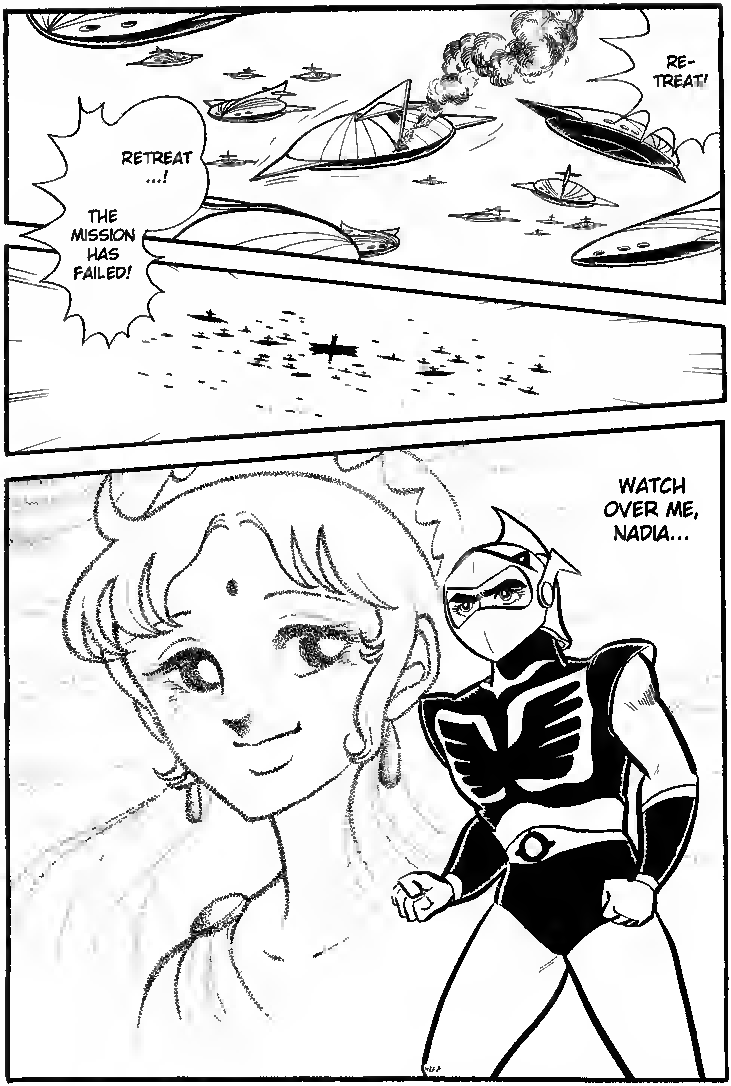

DAI-SUKE!


OH!
THE UFOS THAT WERE ATTACKING HAVE BEEN DESTROYED!

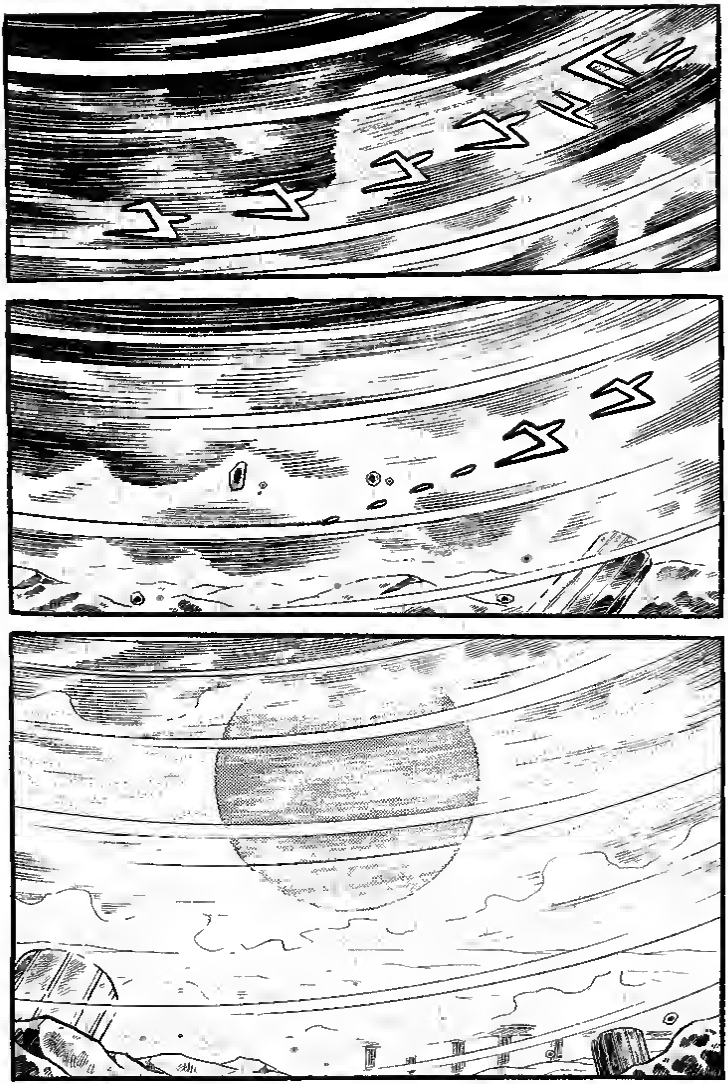

NADIA, I'LL DO IT!
SO THAT THE TRAGEDY OF FLEED WILL NEVER REPEAT ITSELF...
AND SO THAT THE UNIVERSE MAY BE AT PEACE ...
HUH !?
IT CAN'T BE!
GREN-DIZER ...!
G-G-G-

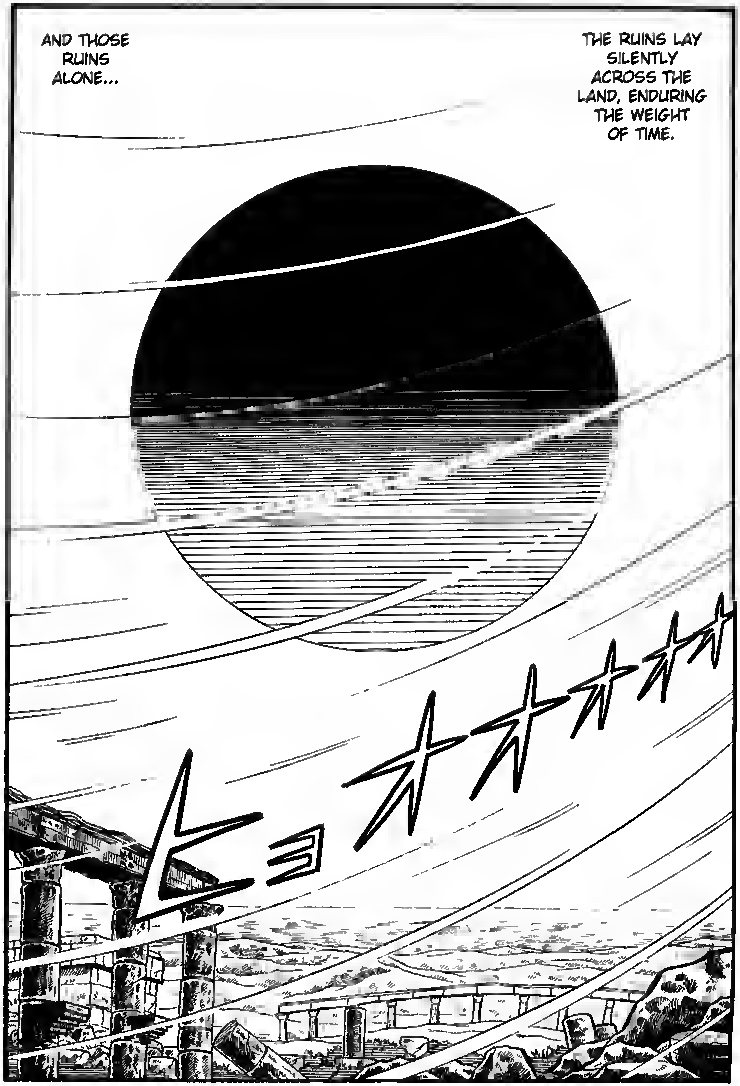
DAI-SUKE ...!
SFX: PUSH
SFX: TOSS
SFX: STAB
I'M GLAD YOU'RE SO DEDICATED TO YOUR WORK...
IS THAT ALL?
BUT FROM THE WAY YOU'RE WORKING...
WINTER IS COMING SOON...
BUT ...
COME ON AND TAKE A BREAK!
YOU'RE SUCH A HARD WORKER.
OH, DAISUKE!

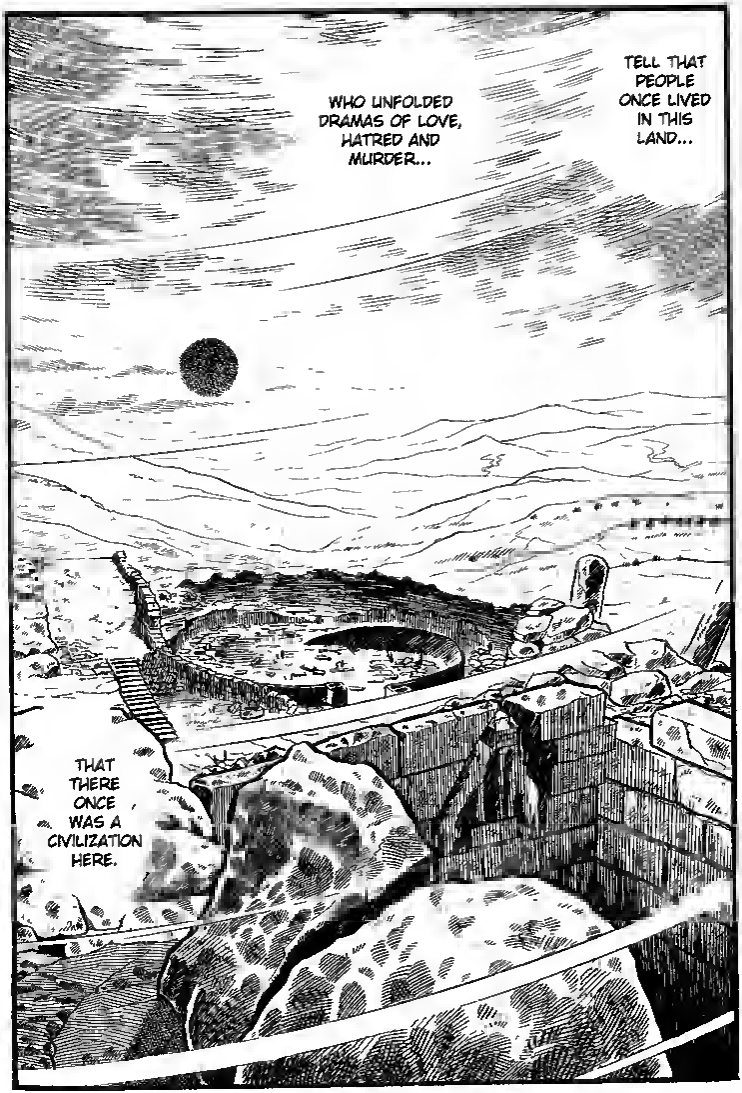
NADIA, I SWEAR!
GANDAL! AND VEGA!
ONE DAY, I SHALL DEFEAT THEM!

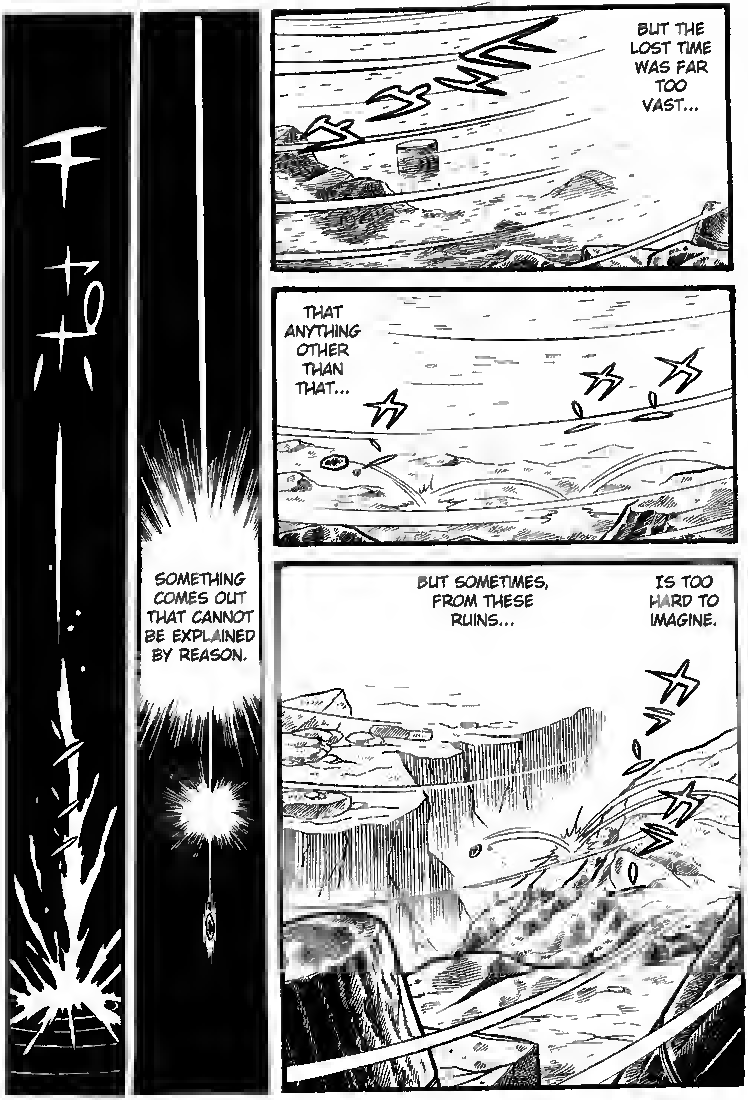

RE-
TREAT!
RETREAT
...!
THE
MISSION
HAS
FAILED!
WATCH
OVER ME,
NADIA...

THE WRATH OF
GRENDIZER

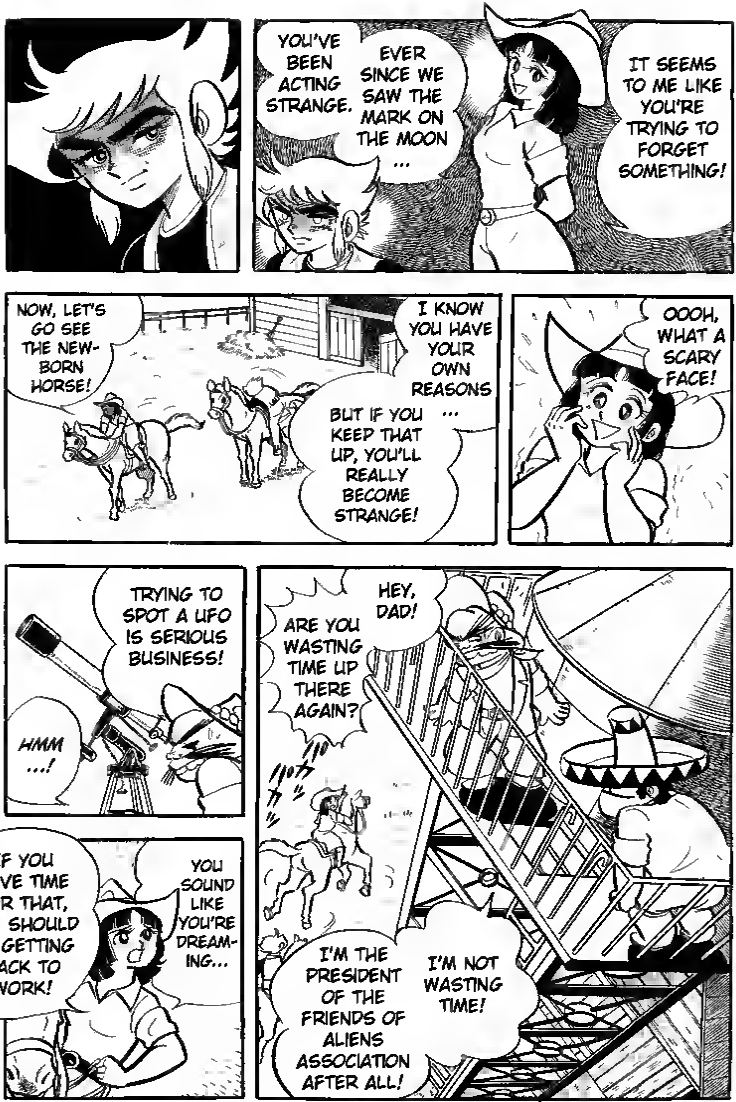


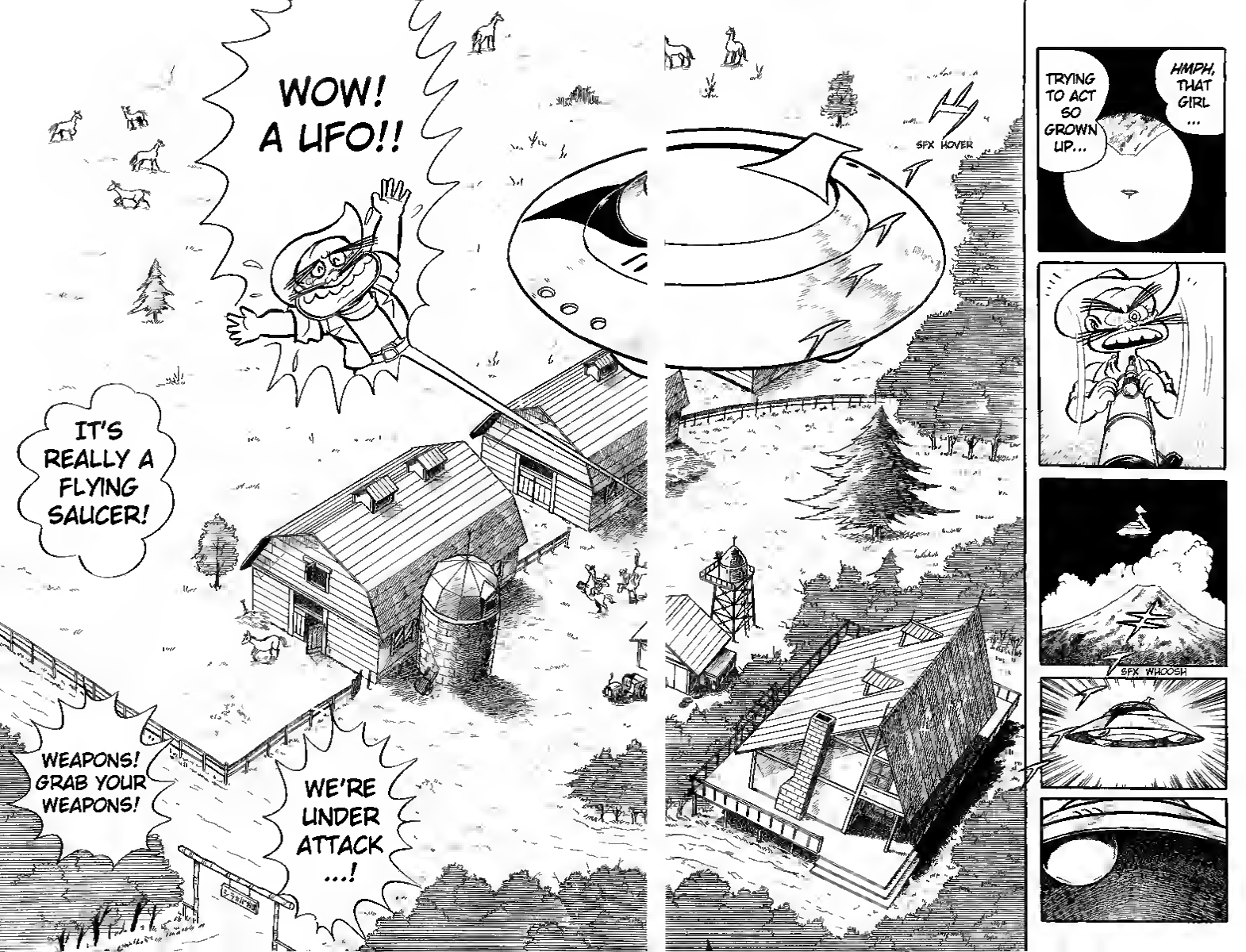

AND THOSE RUINS ALONE...
THE RUINS LAY SILENTLY ACROSS THE LAND, ENDURING THE WEIGHT OF TIME.
ヒョオオオオ

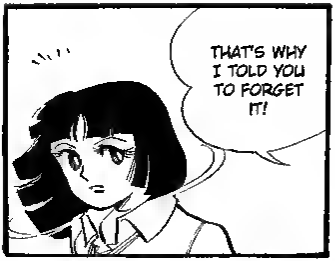

TELL THAT PEOPLE ONCE LIVED IN THIS LAND...
WHO UNFOLDED DRAMAS OF LOVE, HATRED AND MURDER...
THAT THERE ONCE WAS A CIVILIZATION HERE.

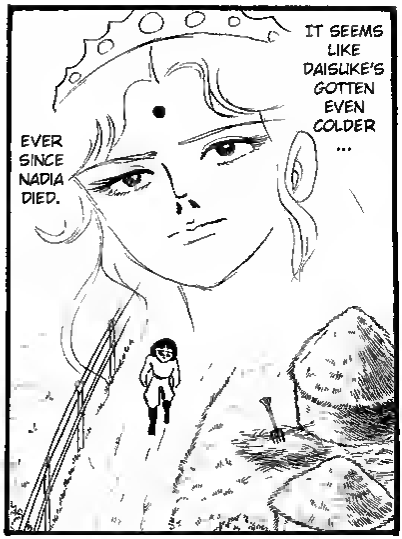

BUT THE LOST TIME WAS FAR TOO VAST...
THAT ANYTHING OTHER THAN THAT...
BUT SOMETIMES, FROM THESE RUINS...
IS TOO HARD TO IMAGINE.
SOMETHING COMES OUT THAT CANNOT BE EXPLAINED BY REASON.

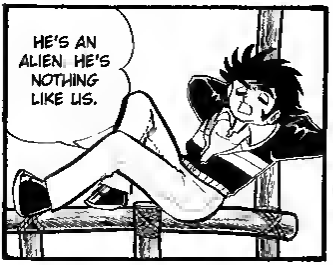
PLEASE WAIT!
DAI-SUKE ...!
!!
DAISUKE ...!
I'M COMING WITH YOU!
AH!
IT'S ALMOST LIKE HE'S TRYING TO AVOID ME!
THAT FOOL ...
OHH ...

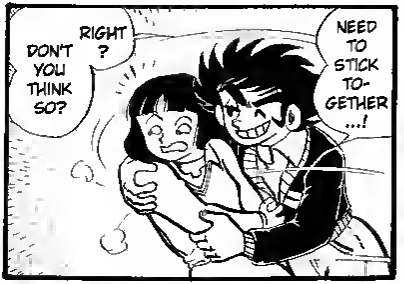

YOU'VE BEEN ACTING STRANGE.
EVER SINCE WE SAW THE MARK ON THE MOON ...
IT SEEMS TO ME LIKE YOU'RE TRYING TO FORGET SOMETHING!
NOW, LET'S GO SEE THE NEW-BORN HORSE!
I KNOW YOU HAVE YOUR OWN REASONS ...
BUT IF YOU KEEP THAT UP, YOU'LL REALLY BECOME STRANGE!
OOOH, WHAT A SCARY FACE!
TRYING TO SPOT A UFO IS SERIOUS BUSINESS!
HMM ...!
HEY, DAD!
ARE YOU WASTING TIME UP THERE AGAIN?
I'M NOT WASTING TIME!
I'M THE PRESIDENT OF THE FRIENDS OF ALIENS ASSOCIATION AFTER ALL!
IF YOU HAVE TIME FOR THAT, YOU SHOULD BE GETTING BACK TO WORK!
YOU SOUND LIKE YOU'RE DREAM-ING...
SFX KLOP KLOP


WOW! A UFO!!
SFX HOVER
IT'S REALLY A FLYING SAUCER!
WEAPONS! GRAB YOUR WEAPONS!
WE'RE UNDER ATTACK ...!
TRYING TO ACT SO GROWN UP...
HMPH, THAT GIRL ...
SFX WHOOSH


THAT'S WHY I TOLD YOU TO FORGET IT!

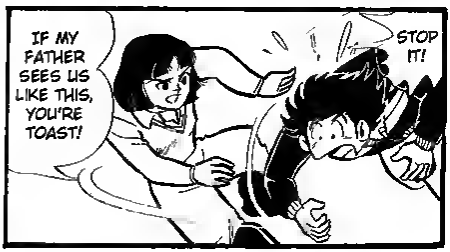

IT SEEMS LIKE DAISUKE'S GOTTEN EVEN COLDER ...
EVER SINCE NADIA DIED.


HE'S AN ALIEN. HE'S NOTHING LIKE US.


DON'T YOU THINK SO?
RIGHT ?
NEED TO STICK TO-GETHER ...!

WE EARTH-LINGS ...

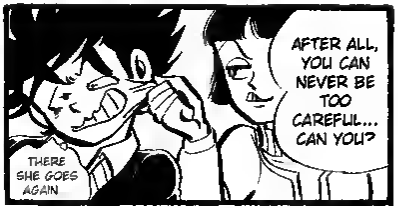
YEAH, BUT WE DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THAT. NOT TODAY!
?


IF MY FATHER SEES US LIKE THIS, YOU'RE TOAST!
STOP IT!

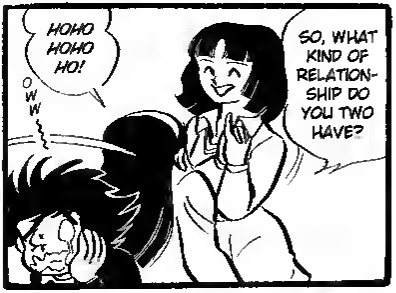
MR. DANBEI JUST WENT OUT INTO TOWN TO RUN SOME ERRANDS!
NOW ON ONE CAN COME BETWEEN US!
!!
COME ON! JUST GIVE IN AND LOVE ME!
HI-KA-RUUU!
S-SOME-BODY ...!
JUST GIVE UP! GYAHA-HA!
KYA-AA!
KOUJI!
SCREAM ALL YOU LIKE! NO ONE'S GONNA SAVE YOU!

YOU SEEM TO BE HAVING FUN.
!!
SA-SAYA-KAAA!
IF YOU HAD TOLD ME, I WOULD HAVE GONE TO PICK YOU UP!
WHEN DID YOU GET HERE?
W-WELL, ANY-WAY...

WHAT THE HELL IS WITH KOUJI'S ATTITUDE!?
HE WAS JUST CHASING ME AROUND NOT A MOMENT AGO...!
I LOVE YOU!
I SEE. THANK YOU.
I MISSED YOU SO MUCH!
OH!
IS IT JUST ME, OR ARE YOU EVEN PRETTIER THAN WHEN WE LAST MET?
HE'S STILL AS COCKY AS EVER!
HMPH ...!
NICE TO MEET YOU. I'M SAYAKA YUMI.
OH?
AH!
I- I'M HIKARU MAKIBA!
THANK YOU FOR TAKING CARE OF KOUJI.
WH- WHAT THE !?
THIS GIRL'S ATTITUDE... JUST WHO DOES SHE THINK I AM...?
AS IF KOUJI WASN'T BAD ENOUGH!


AFTER ALL, YOU CAN NEVER BE TOO CAREFUL... CAN YOU?
THERE SHE GOES AGAIN

...
HAVE YOU LOST WEIGHT ...?
YOU MUST BE WORK-ING HARD!
YOU HAVEN'T BEEN EATING AS WELL AS YOU SHOULD!

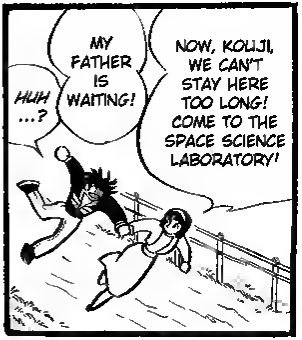

HOHO HOHO HO!
OWW
SO, WHAT KIND OF RELATION-SHIP DO YOU TWO HAVE?

AND SHE'S ACTING AS IF THERE REALLY IS SOMETHING BETWEEN THEM... DUMB BITCH!
OH, THAT CUNNING DEVIL... ACTING ALL MATURE

WHAT KIND ...?

11

WE'VE RECEIVED AN INVITATION FROM THE DARK EMPEROR OF THE MYCENAEAN EMPIRE!


HUH ...?
MY FATHER IS WAITING!
NOW, KOUJI, WE CAN'T STAY HERE TOO LONG! COME TO THE SPACE SCIENCE LABORATORY!

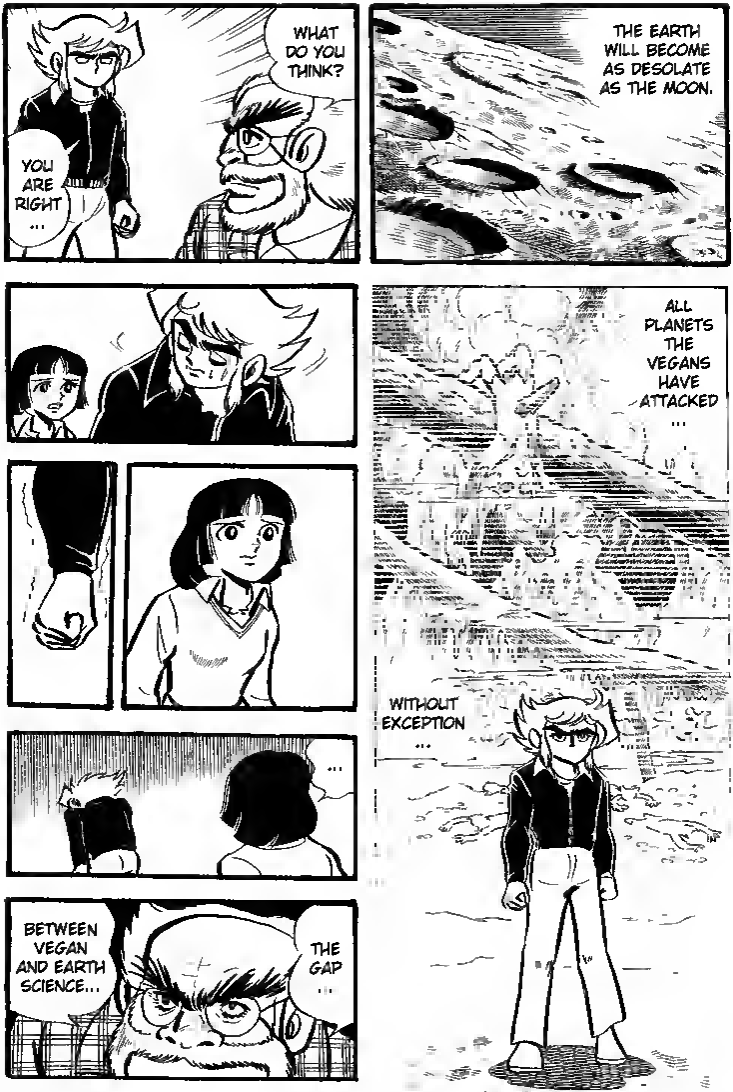
IT IS MY PLEASURE TO MEET YOU, PROFESSOR YUMI AND GENTLEMEN OF THE SPACE SCIENCE LABORATORY
I AM THE DARK EMPEROR OF THE MYCENAEAN EMPIRE
OHH!
IT'S A HOLOGRAM ...!

SO I ABANDONED HOPE OF MYCENAE RISING TO THE SURFACE, AND OBSERVED A THOUSAND YEARS OF MOURNING
WHEN THE NUMBER OF SACRIFICES EXCEEDED TEN-THOUSAND, I DECIDED THE LOSS WAS TOO GREAT.
WE HAVE FOUGHT YOUR BRETHEREN COUNTLESS TIMES BEFORE, AND COUNTLESS PRECIOUS HEROES HAVE LOST THEIR LIVES ON BOTH SIDES
HE WON'T RESPOND TO ANY-THING YOU SAY.
THAT'S NOT THE REAL EMPEROR ..
SHH!
TCH! WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? YOU JUST TURNED TAIL WHEN TETSUYA'S SELF-SACRIFICIAL ATTACK TOOK OUT MOST OF YOUR FORCES!
THESE FELLOWS ARE ALIENS, ARE THEY NOT?
HE'S TALKING ABOUT THE VEGANS
HOWEVER, I NOW HEAR THAT THERE ARE NEFARIOUS FELLOWS WREAKING HAVOC AS IF THEY OWN THIS PLANET!
AND WHAT'S MORE

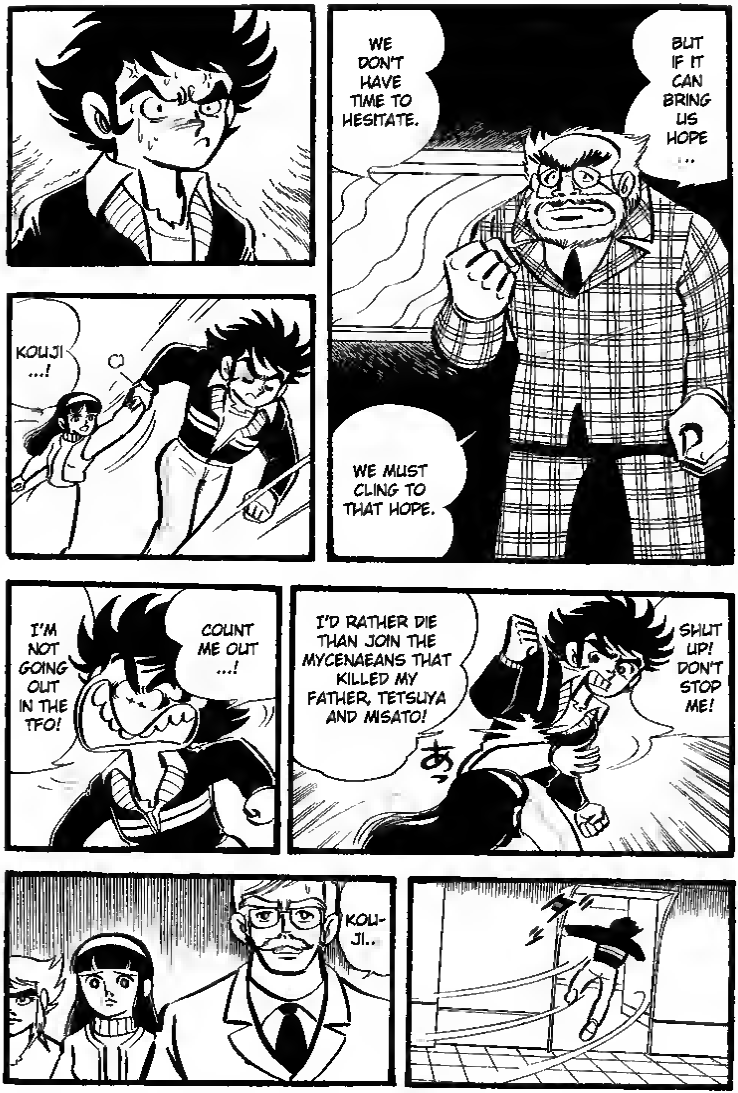
..MYCENAEAN TECHNOLOGY AND MY VAST INHERITANCE
BUT AS I AM IN MOURNING, I CANNOT ACT ON MY OWN, THOUGH I SHALL SECRETLY LEND YOU..
ボボボボ
FROM WHAT I HAVE HEARD, YOU SEEM TO BE ENDURING A HARSH BATTLE.
BUT THAT IS ONLY IF YOU TRUST ME ENOUGH TO COME TO THE LAND OF MYCENAE.
I EXPECT TO SEE YOU SOON.

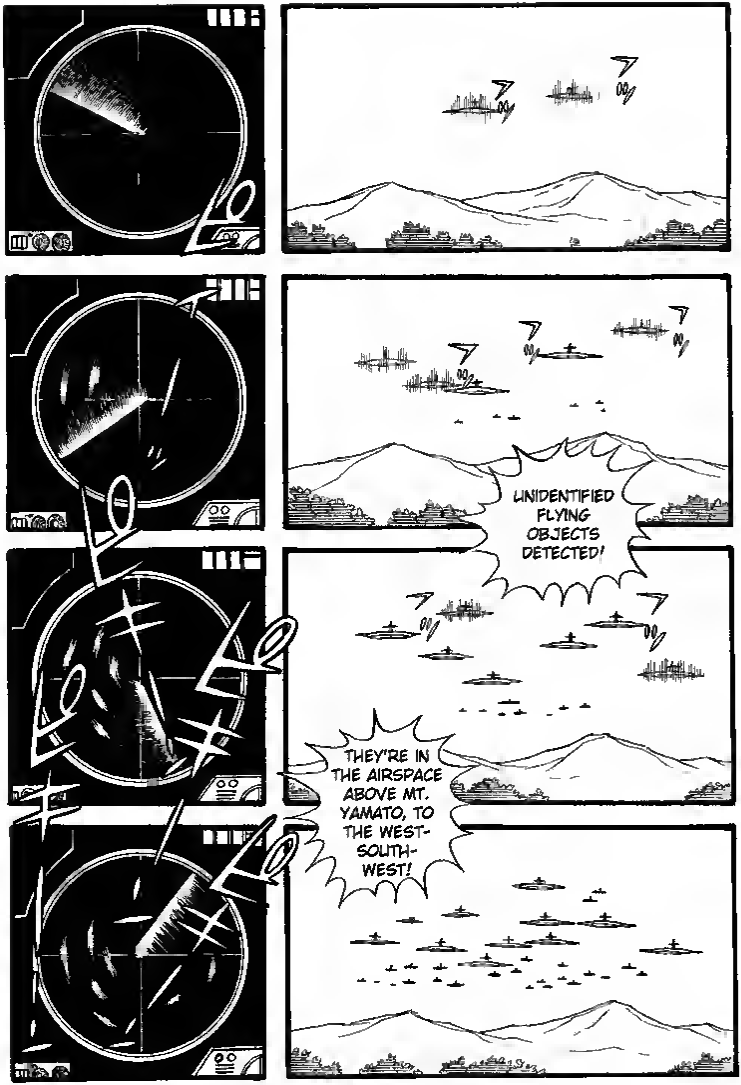
WHAT DO YOU MAKE OF THIS?
PRO-FESSOR ...
AH, NOSE! TURN THE LIGHTS ON!
HMM ...
AND HE'S GOING TO KILL US WHEN WE GET THERE!
HE'S BEEN WATCHING US SPITEFULLY ...
THAT THING ABOUT HIS MOURNING IS BULLSHIT! YOU CAN'T TRUST HIM!
DON'T LET HIM FOOL YOU, GUYS!
THIS IS A TRAP!
POSSIBLY ...
YES.
KOUJI ...!
I AM THINKING OF ACCEPT-ING THIS.
I...
DON'T YOU AGREE, PROFESSOR YUMI?

FOR NOW, THE VEGANS ARE GETTING DESPERATE TO OBTAIN GRENDIZER.
BUT..
IF THIS BATTLE DRAWS OUT TOO LONG, AND THE PEOPLE OF EARTH GET OFF THEIR SEATS AND RISE TO EXTERMINATE THE VEGANS...
THEY WILL FINALLY GET SERIOUS AND ATTACK THE EARTH, RATHER THAN GRENDIZER.
IN THAT CASE...
AS MIGHTY AS GRENDIZER IS, THERE IS ONLY ONE.
IF THE EARTH IS ATTACKED SIMULTANEOUSLY IN DIFFERENT PLACES, IT WILL NOT LAST.


WHAT DO YOU THINK?
YOU ARE RIGHT ...
THE EARTH WILL BECOME AS DESOLATE AS THE MOON.
ALL PLANETS THE VEGANS HAVE ATTACKED ...
WITHOUT EXCEPTION ...
...
BETWEEN VEGAN AND EARTH SCIENCE...
THE GAP ...

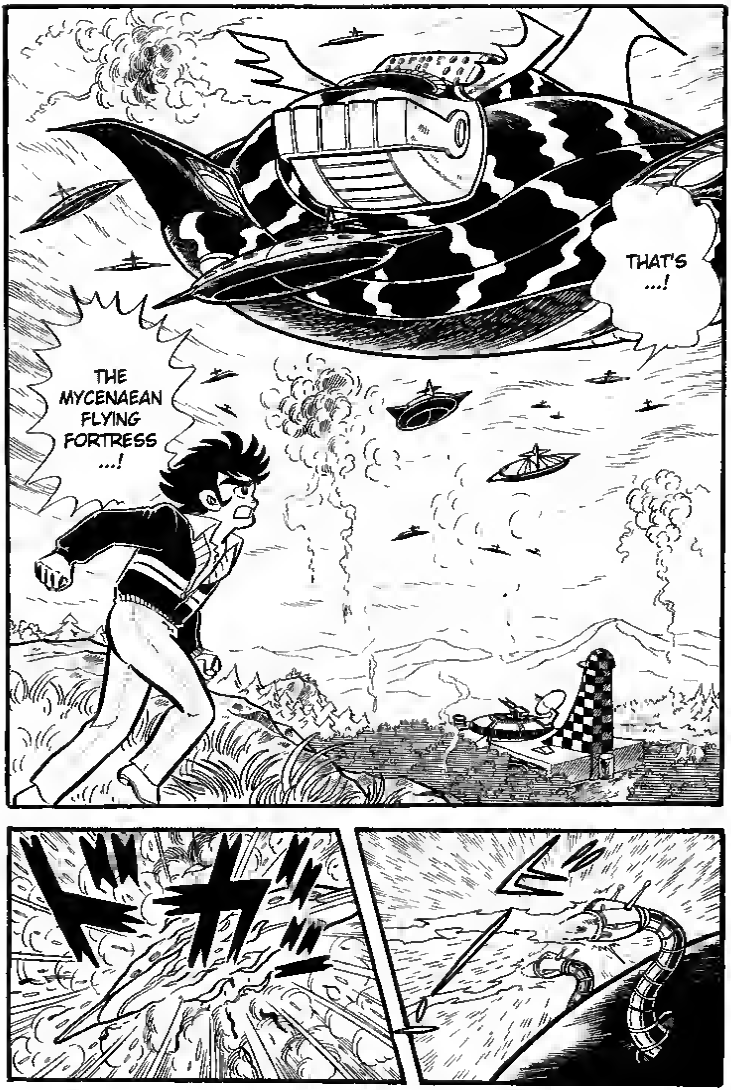
WE DON'T HAVE A FRACTION OF A CHANCE AT VICTORY.
IS GREATER THAN THE GAP BETWEEN MODERN AND PRIMITIVE MAN.
AND PRAY THAT THEY WILL THINK OF US TOUGHER FOES THAN THEY ORIGINALLY THOUGHT, AND LEAVE US!
THAT IS WHY WE MUST DESTROY THE VANGUARD BEFORE THEY GET SERIOUS...
MYCENAE'S INVITATION MAY BE A TRAP.
KOUJI IS RIGHT . .
RIGHT NOW, THIS PATHETIC PRAYER IS THE ONLY STRATEGY WE HAVE.


WE DON'T HAVE TIME TO HESITATE.
BUT IF IT CAN BRING US HOPE ...
KOUJI ...!
WE MUST CLING TO THAT HOPE.
I'M NOT GOING OUT IN THE TFO!
COUNT ME OUT ...!
I'D RATHER DIE THAN JOIN THE MYCENAEANS THAT KILLED MY FATHER, TETSUYA AND MISATO!
SHUT UP! DON'T STOP ME!
あ
KOU-JI..

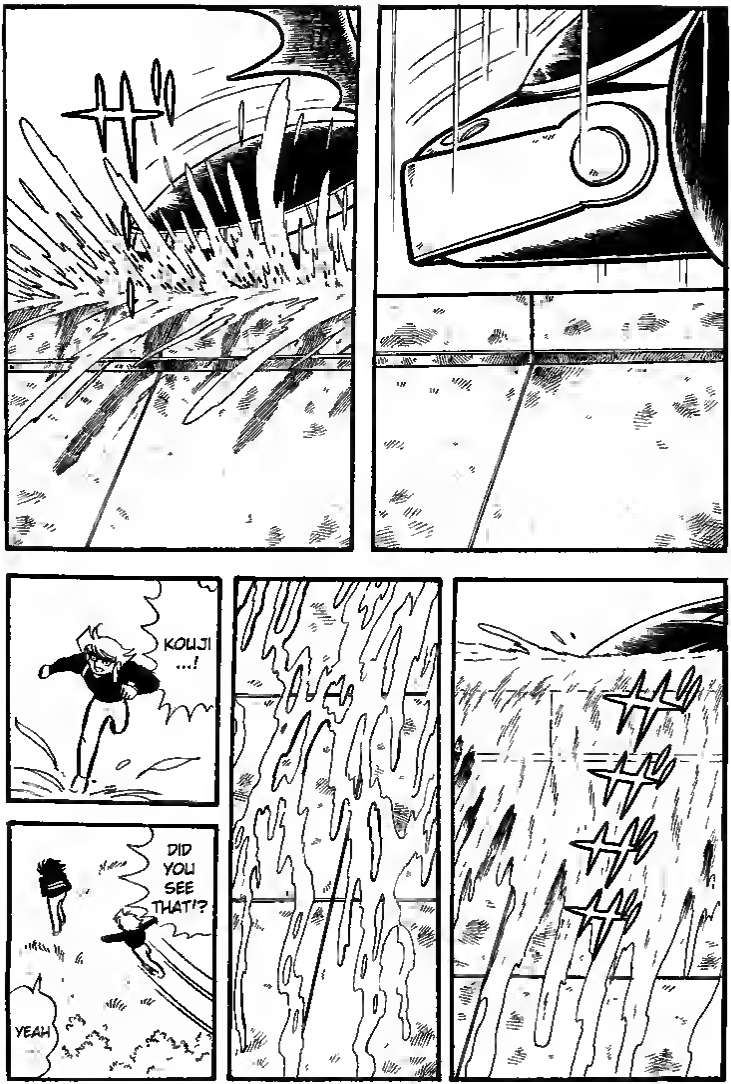

UNIDENTIFIED FLYING OBJECTS DETECTED!
THEY'RE IN THE AIRSPACE ABOVE MT. YAMATO, TO THE WEST-SOUTH-WEST!

GET THE BARRIER UP!
IT'S THE VEGANS ...!
DAISUKE! LET'S MOVE...!
LOOK AT THAT!
AH!
NO, W-WAIT!

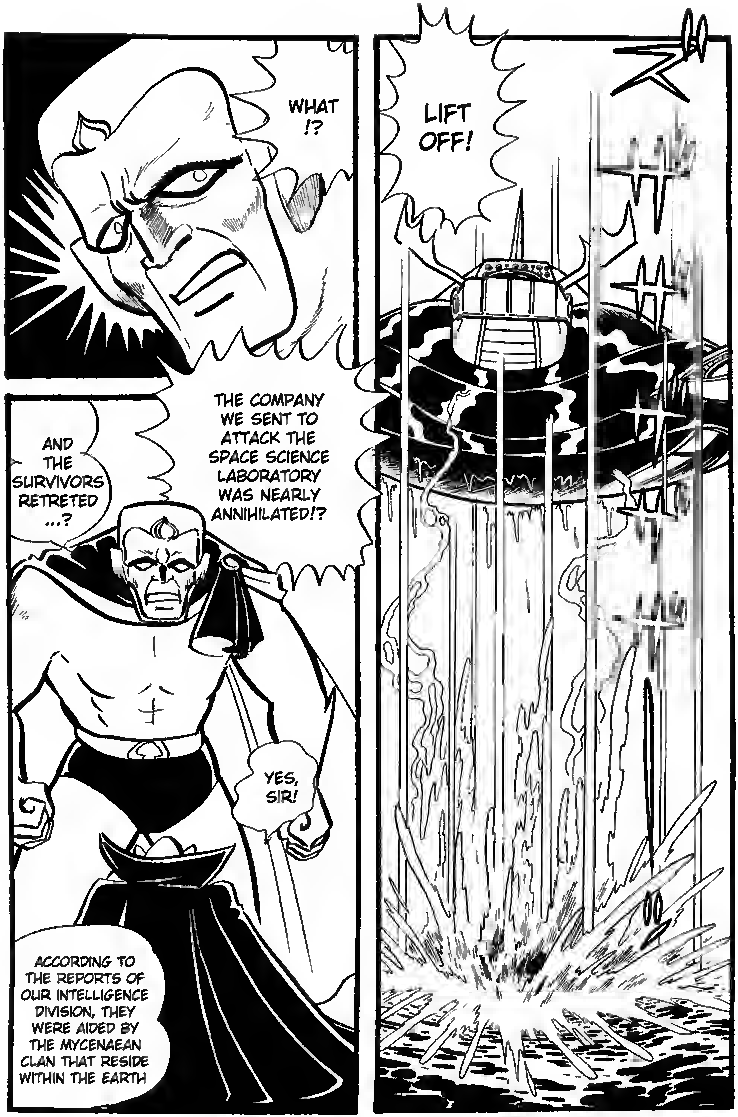
TH-
THAT'S
...!

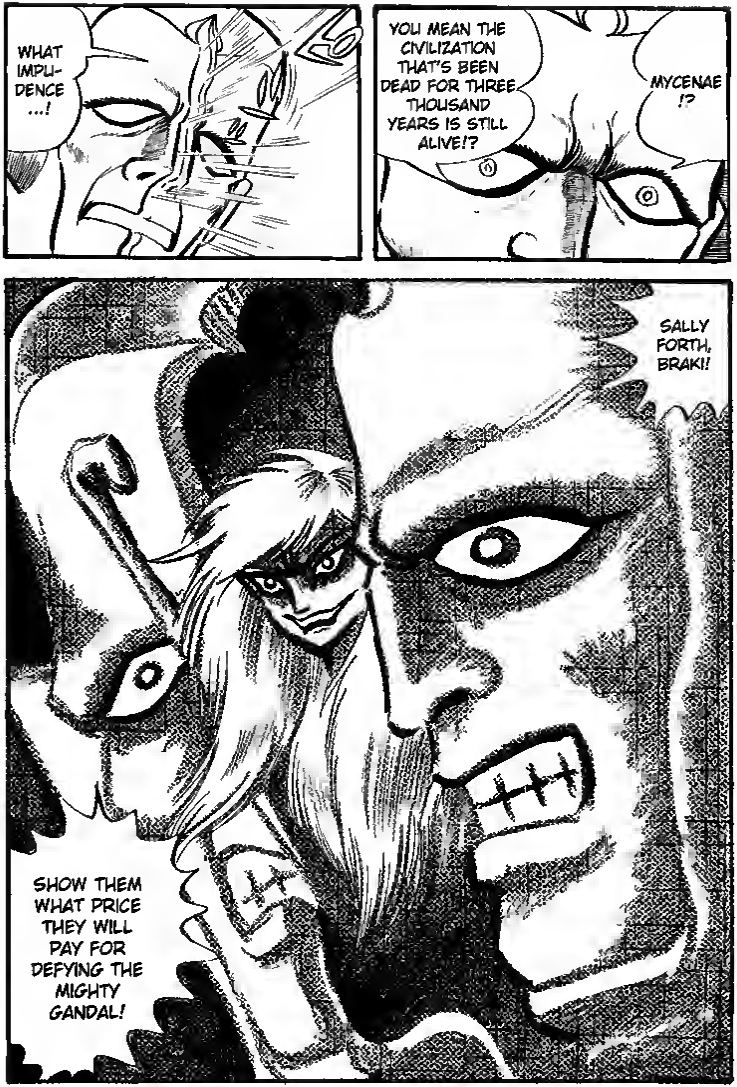

THAT'S ...!
THE MYCENAEAN FLYING FORTRESS ...!

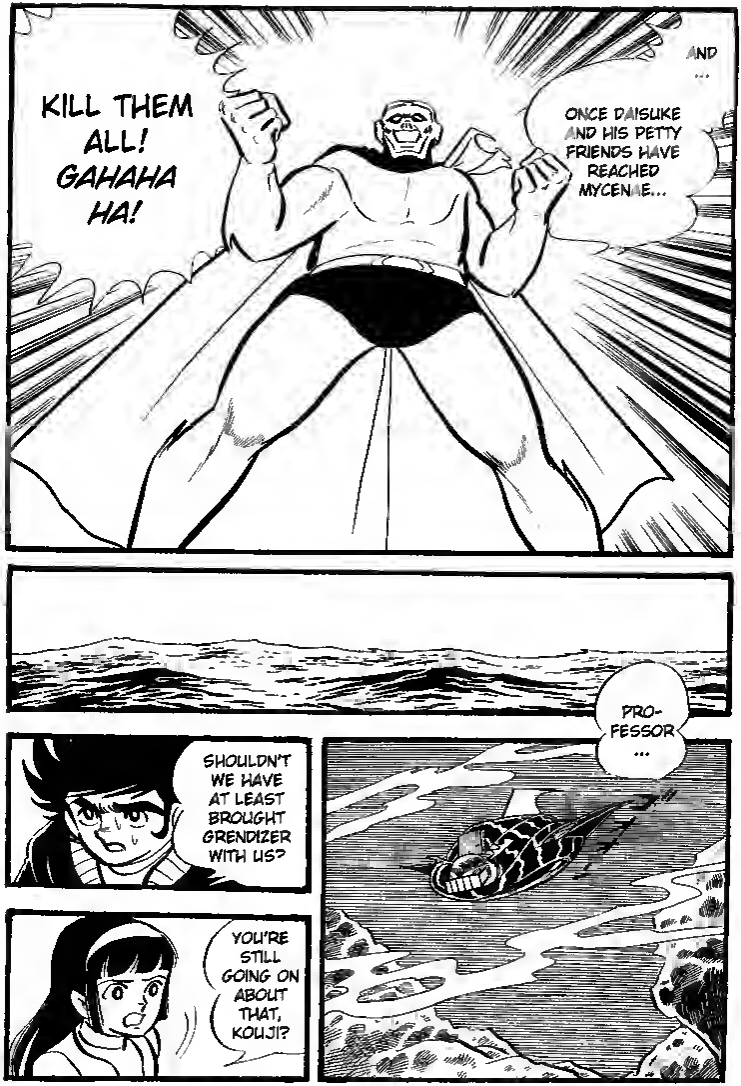
A-AMAZING ...!
THEY'RE TAKING OUT THE VEGAN FLYING SAUCERS!
OH!
THEY'RE ...
THE SURVIVING SAUCERS ARE RETREATING!


KOUJI ...!
DID YOU SEE THAT!?
YEAH

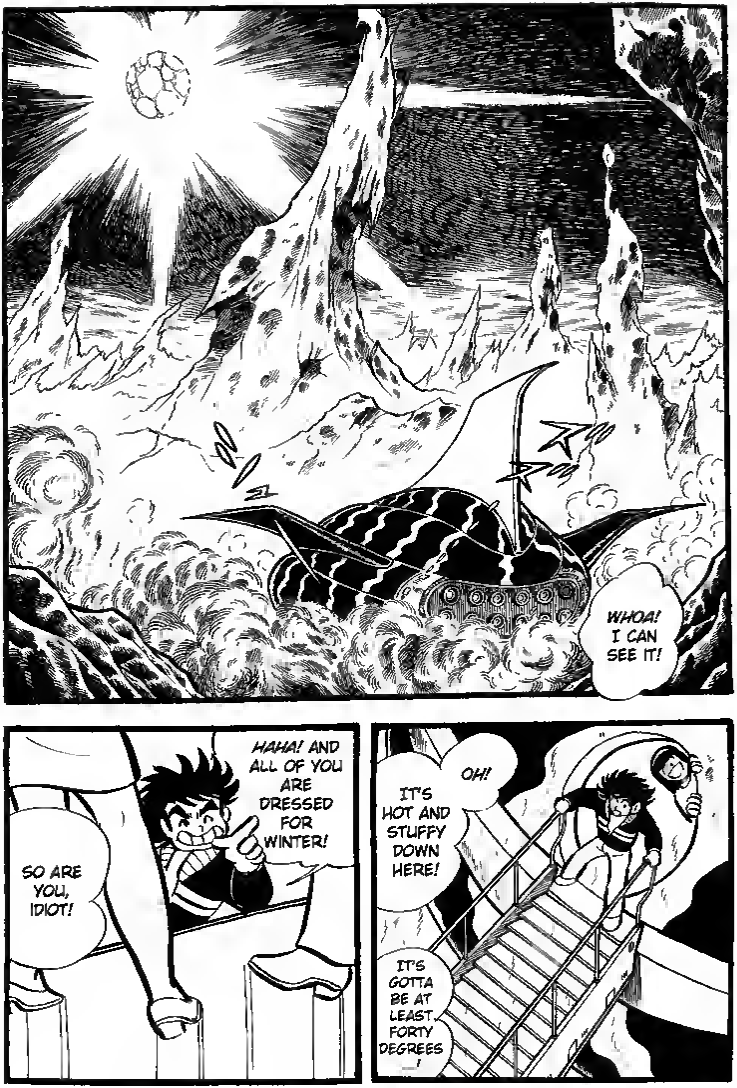
I'M GOING, TOO!
THE EARTH WILL BE DESTROYED WITHOUT THE POWER OF MYCENAE.
DON'T SAY A WORD.
HEY, KOUJI ...
I KNOW ...
THOSE WORDS JUST CAME OUT.
THE PROFESSOR WAS RIGHT.
TO THE MYCENAEAN EMPIRE!

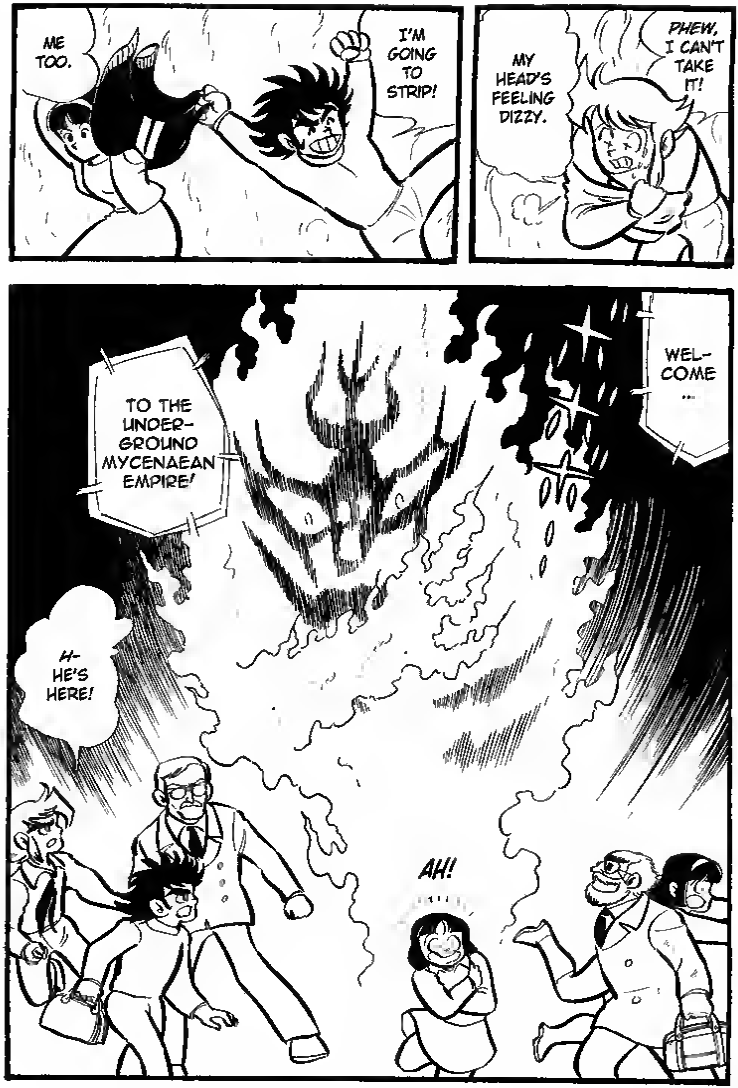

WHAT !?
LIFT OFF!
THE COMPANY WE SENT TO ATTACK THE SPACE SCIENCE LABORATORY WAS NEARLY ANNIHILATED!?
AND THE SURVIVORS RETRETED ...?
YES, SIR!
ACCORDING TO THE REPORTS OF OUR INTELLIGENCE DIVISION, THEY WERE AIDED BY THE MYCENAEAN CLAN THAT RESIDE WITHIN THE EARTH

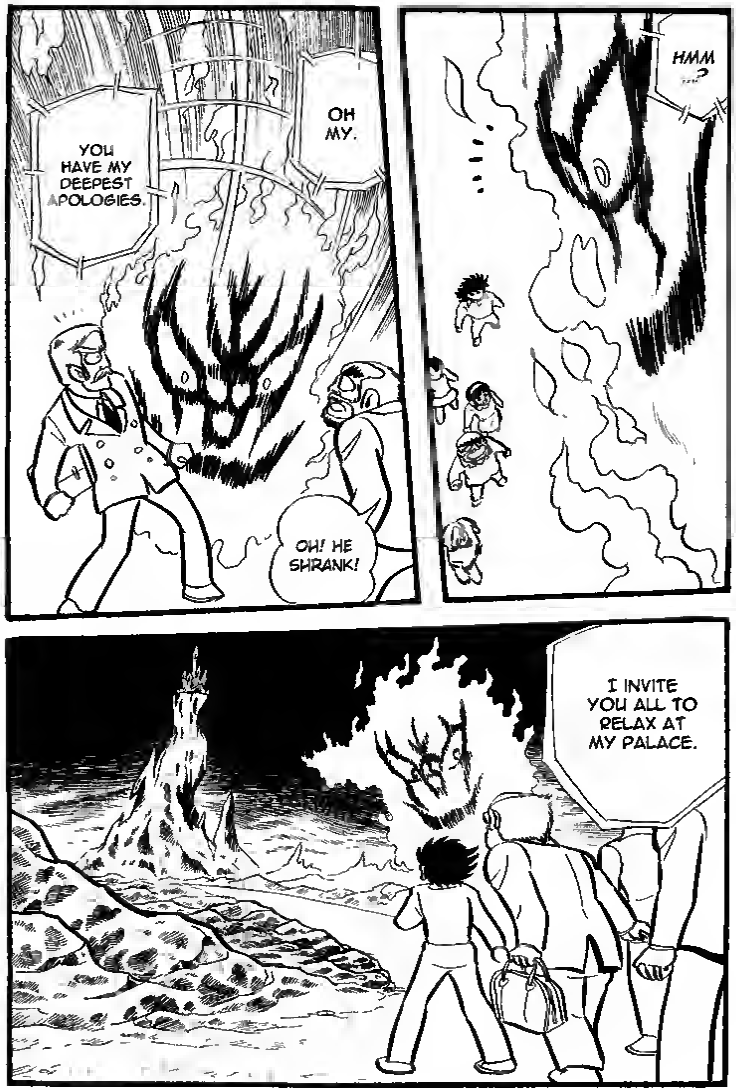

WHAT IMPU-DENCE ...!
YOU MEAN THE CIVILIZATION THAT'S BEEN DEAD FOR THREE THOUSAND YEARS IS STILL ALIVE!?
MYCENAE !?
SALLY FORTH, BRAK!!
SHOW THEM WHAT PRICE THEY WILL PAY FOR DEFYING THE MIGHTY GANDAL!

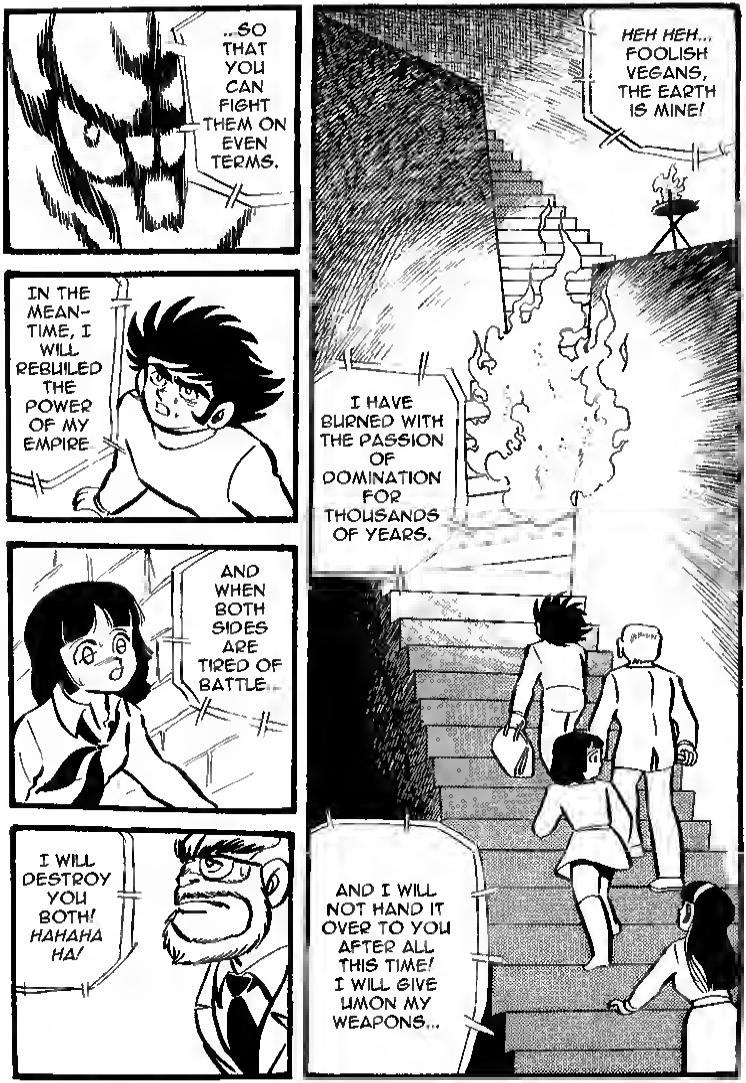

KILL THEM ALL! GAHAHA HA!
AND ...
ONCE DAISUKE AND HIS PETTY FRIENDS HAVE REACHED MYCENAE...
PRO-FESSOR ...
SHOULDN'T WE HAVE AT LEAST BROUGHT GRENDIZER WITH US?
YOU'RE STILL GOING ON ABOUT THAT, KOUJI?

WE DON'T NEED WEAPONS FOR A CONFERENCE.
I'M A CAUTIOUS GUY, OKAY!?
NO! IT'S JUST IN CASE!
DON'T WORRY ABOUT IT.
BUT I HAVE A REALLY BAD FEELING ABOUT THIS...
O-OKAY ...
NOT YOU TOO, DAISUKE!
S-SO DO YOU!
HEH HEH... WHAT'S THE MATTER? YOU SEEM A LITTLE PALE.
H-HMPH ...!
HMM? LOOKS LIKE WE'RE PREPARING FOR DESCENT.
TCH!
THERE AREN'T EVEN WINDOWS TO LOOK OUTISDE.
IT'S FINALLY TIME.
IF WE CAN'T SEE ANYTHING ...
B-BUT ...

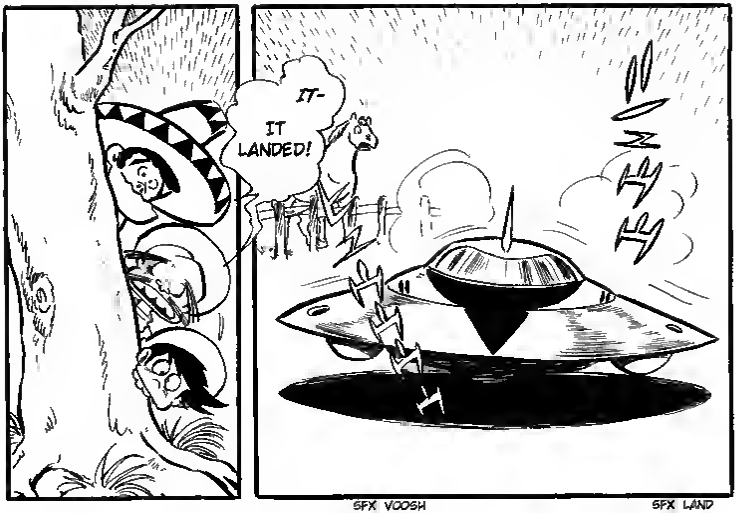

WHOA! I CAN SEE IT!
HAHA! AND ALL OF YOU ARE DRESSED FOR WINTER!
SO ARE YOU, IDIOT!
OH!
IT'S HOT AND STUFFY DOWN HERE!
IT'S GOTTA BE AT LEAST FORTY DEGREES!


ME TOO.
I'M GOING TO STRIP!
MY HEAD'S FEELING DIZZY.
PHEW, I CAN'T TAKE IT!
WEL-COME ...
TO THE UNDER-GROUND MYCENAEAN EMPIRE!
H-HE'S HERE!
AH!

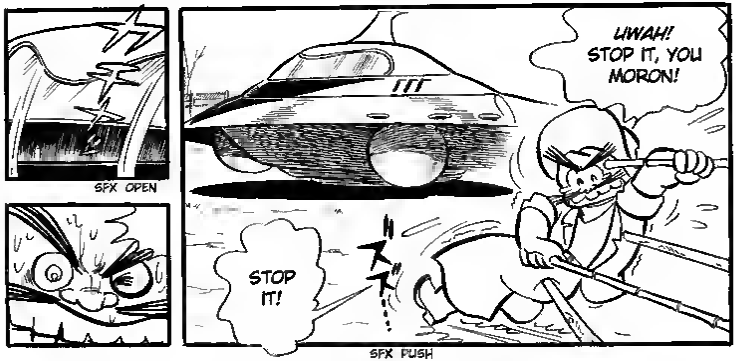

YOU HAVE MY DEEPEST APOLOGIES.
OH MY.
OH! HE SHRANK!
HMM ...?
I INVITE YOU ALL TO RELAX AT MY PALACE.


..SO THAT YOU CAN FIGHT THEM ON EVEN TERMS.
IN THE MEAN-TIME, I WILL REBUILED THE POWER OF MY EMPIRE
AND WHEN BOTH SIDES ARE TIRED OF BATTLE...
I WILL DESTROY YOU BOTH! HAHAHA HA!
HEH HEH... FOOLISH VEGANS, THE EARTH IS MINE!
I HAVE BURNED WITH THE PASSION OF DOMINATION FOR THOUSANDS OF YEARS.
AND I WILL NOT HAND IT OVER TO YOU AFTER ALL THIS TIME! I WILL GIVE UMON MY WEAPONS...

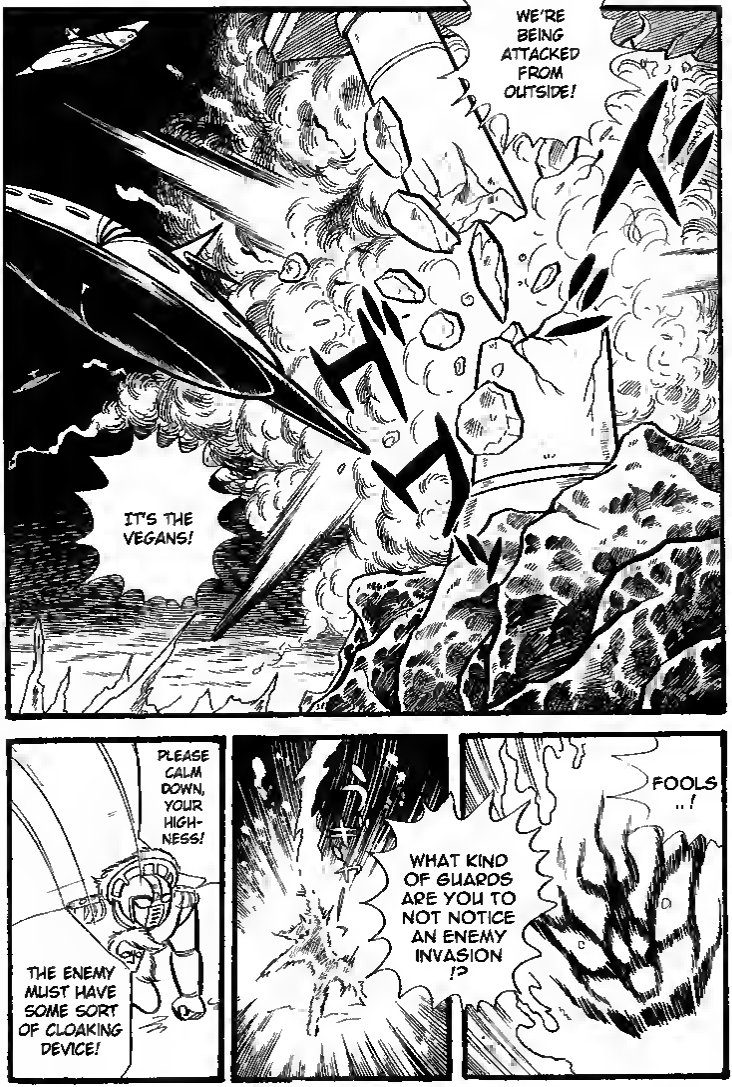
IF YOU CAN BUY ME THAT TIME BY FIGHTING WITHOUT BEING DEFEATED...
WHAT I NEED NOW IS TIME TO REBUILD MY ARMY.
HEY, THAT TURTLE ...
ISN'T IT FAMILIAR ...?
IT'S GREN-DIZER ...!
N- NO WAY!
THIS IS AN ANCIENT PAINTING!


IT-
IT LANDED!
SFX VOOSH
SFX LAND

WHAT ARE YOU DOING, IDIOT!?
GO AHEAD ...!
N- NOW, PRESIDENT OF THE FRIENDS OF ALIENS ...
SFX PUSH


SFX OPEN
UWAH! STOP IT, YOU MORON!
STOP IT!
SFX PUSH

R-RAGHA ...?
HEH HEH... I SEE THIS HAS CAUGHT YOUR EYE. THIS IS THE GREAT SPIRIT RAGHA.
HIS LEGENDS HAVE BEEN PASSED DOWN SINCE ANCIENT TIMES
LIWAAH!
WHAT JUST HAPPENED ...!?
WHAT'S THE MATTER, GUARDS!?
W-WHAT'S GOING ON?


WE'RE BEING ATTACKED FROM OUTSIDE!
IT'S THE VEGANS!
PLEASE CALM DOWN, YOUR HIGH-NESS!
THE ENEMY MUST HAVE SOME SORT OF CLOAKING DEVICE!
WHAT KIND OF GUARDS ARE YOU TO NOT NOTICE AN ENEMY INVASION !?
FOOLS ..!

OUR ARMY IS NOW ON A COUNTER-OFFENSIVE!
GUUH!
UNNGH! WHAT ARE YOU WAITING FOR!? SEND OUT THE SAUCER BEAST!
WOW ...!
THEY'RE NOT HALF BAD!
MAZINGER WAS WAY BETTER THAN THESE CHUMPS

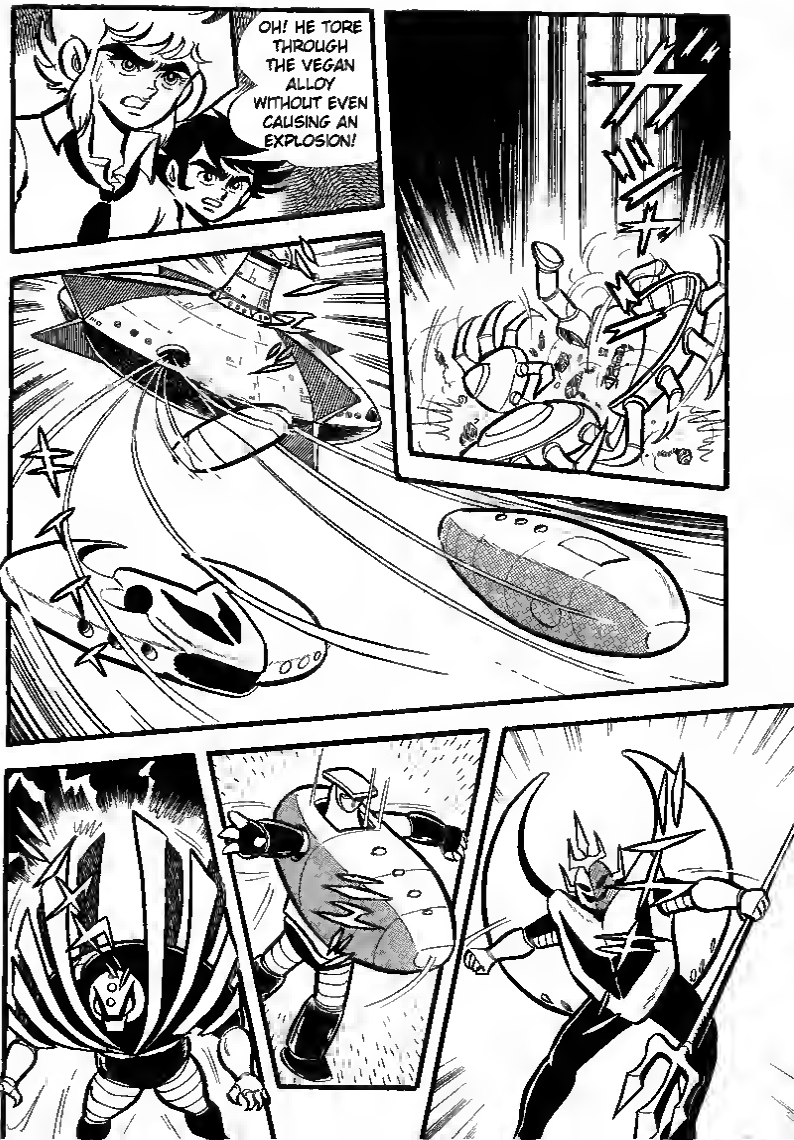
AH!
IT TOOK OUT THREE BATTLE BEASTS AT ONCE!
UH-!
HAHAHA! BEHOLD THE POWER OF THE SAUCER BEASTS!
NOW, DO NOT HESITATE, GLIGLI! SLAY THE MYCENAE!

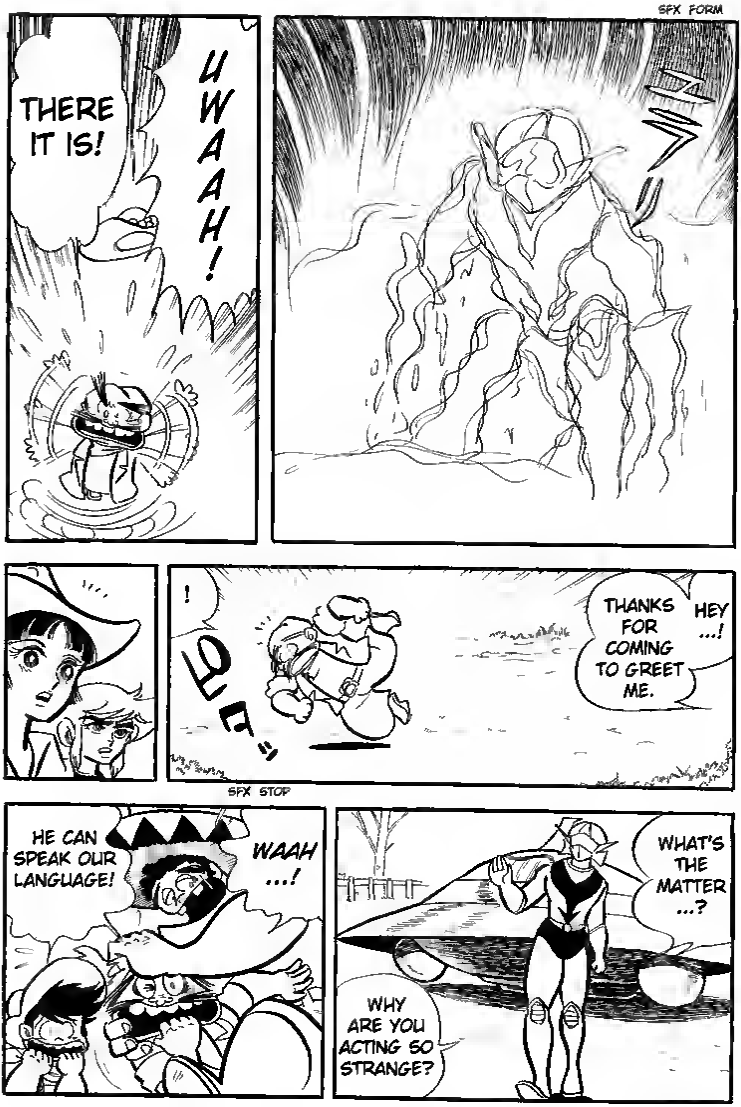
GYAA AHH!
SHOW HIM THE POWER OF THE VEGANS!
DON'T FALTER, GLIGLI ...!
YOU SHALL NOW TASTE RETRIBUTION FOR DEFILING MY REALM!

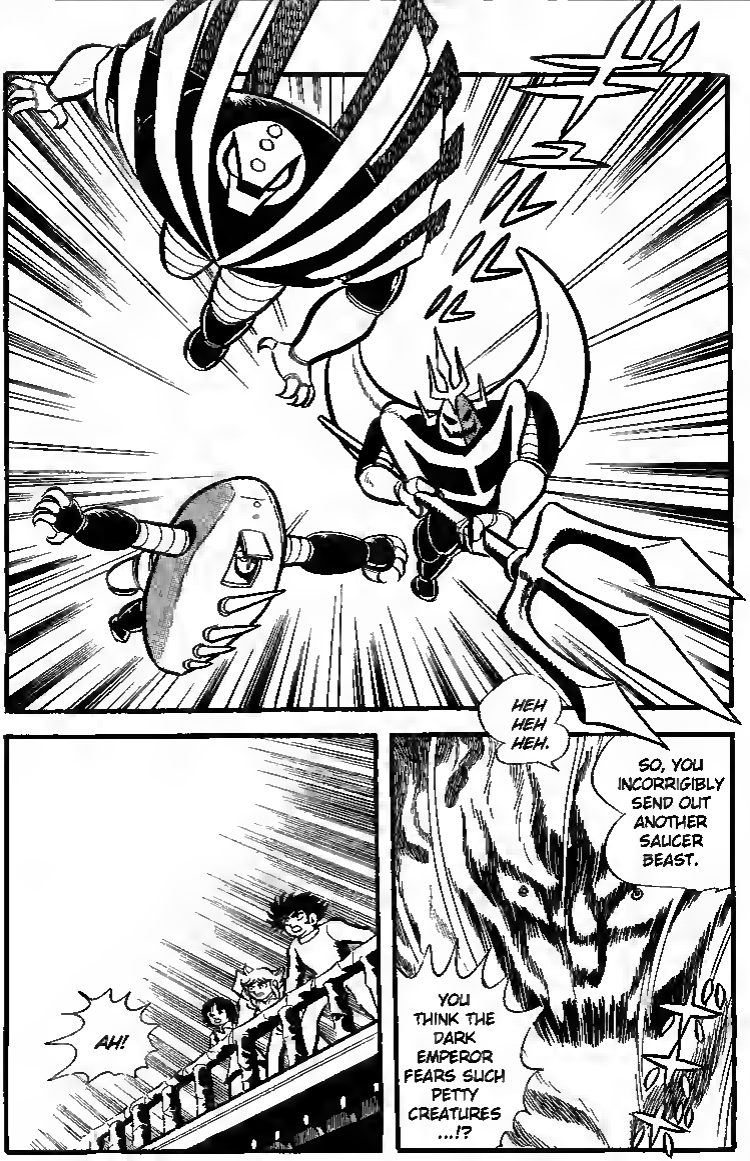
CURSE YOU, VEGANS!
OH!

HEH ..
IMPUDENT SAUCER BEAST!
WHA-!? IT WENT RIGHT THROUGH HIM!
THERE'S NO REACTION AT ALL!

ズオオ
!!

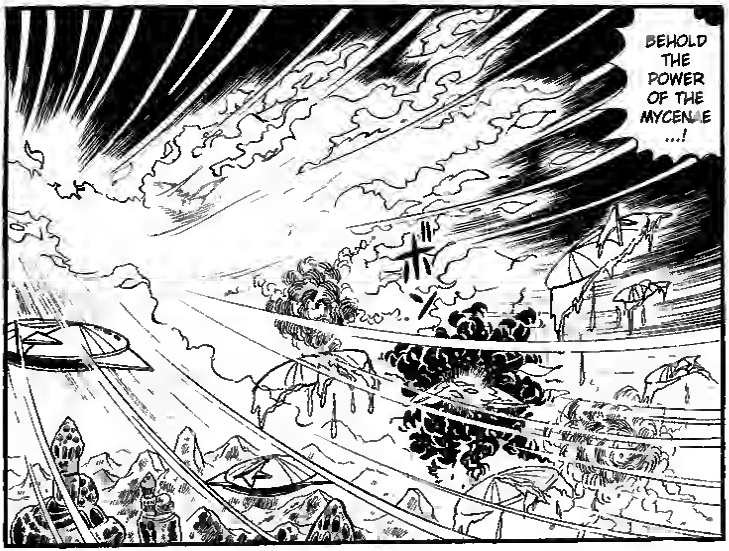

OH! HE TORE THROUGH THE VEGAN ALLOY WITHOUT EVEN CAUSING AN EXPLOSION!


SFX FORM
THERE IT IS!
UWAAH!
THANKS FOR COMING TO GREET ME.
HEY ...!
SFX STOP
HE CAN SPEAK OUR LANGUAGE!
WAAH ...!
WHY ARE YOU ACTING SO STRANGE?
WHAT'S THE MATTER ...?

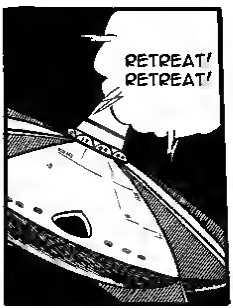

HEH HEH HEH.
SO, YOU INCORRIGIBLY SEND OUT ANOTHER SAUCER BEAST.
YOU THINK THE DARK EMPEROR FEARS SUCH PETTY CREATURES ...!?
AH!

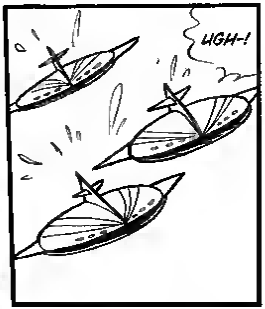
IF WE JUST HAVE THE ASSISTANCE OF THE POWERFUL MYCENAE ...
WHAT A RELIABLE ALLY!
RIGHT, PROFESSOR YUMI?
WE HAVE HOPE!
THE VEGANS CAN'T HOPE TO DFEAT US!
THIS MERELY TICKLES! HAHA HA!
...
WE ARE ALL READY, COMMANDER GANDAL.
WHAT'S THE MATTER? GET IT TOGETHER ...!
HEH HAHA HAHA HA!
A-AMAZING ...!
TO THINK SOMEONE LIKE HIM WAS LIVING ON EARTH!
TETSUYA FOUGHT AGAINST THAT HORRIBLE FORCE!
I DON'T EVEN THINK GRENDIZER COULD BEAT HIM!

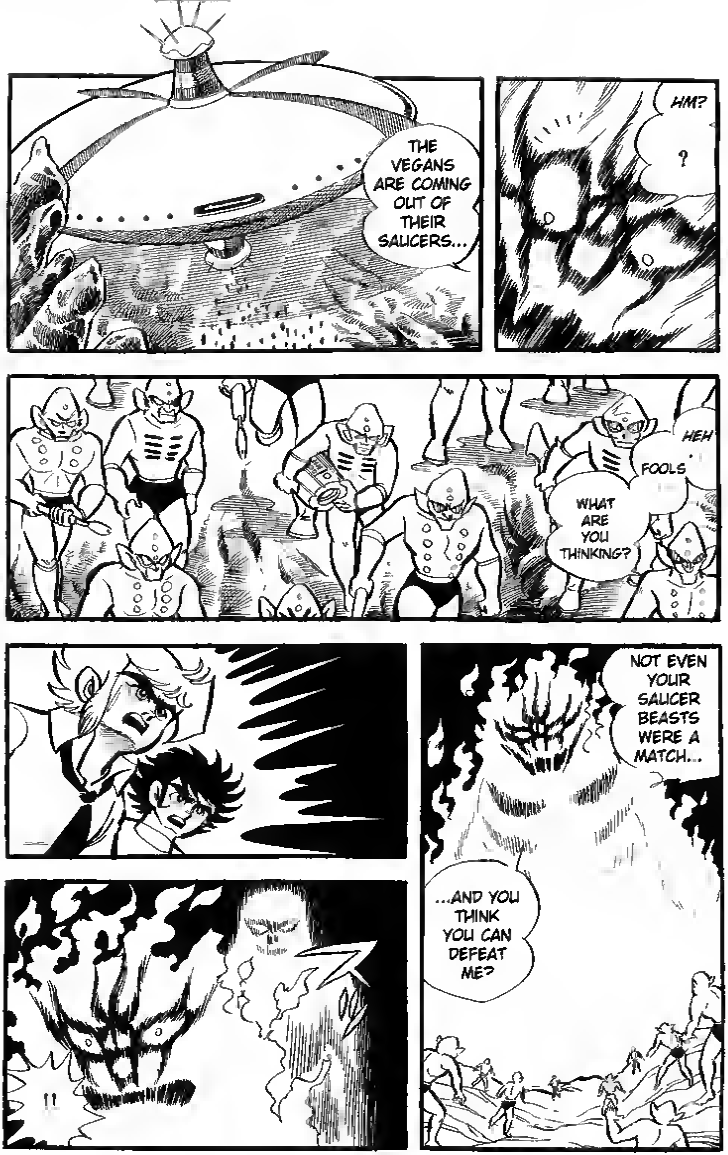
HAHA HA!
TAKE THAT!


BEHOLD THE POWER OF THE MYCENAE ...!

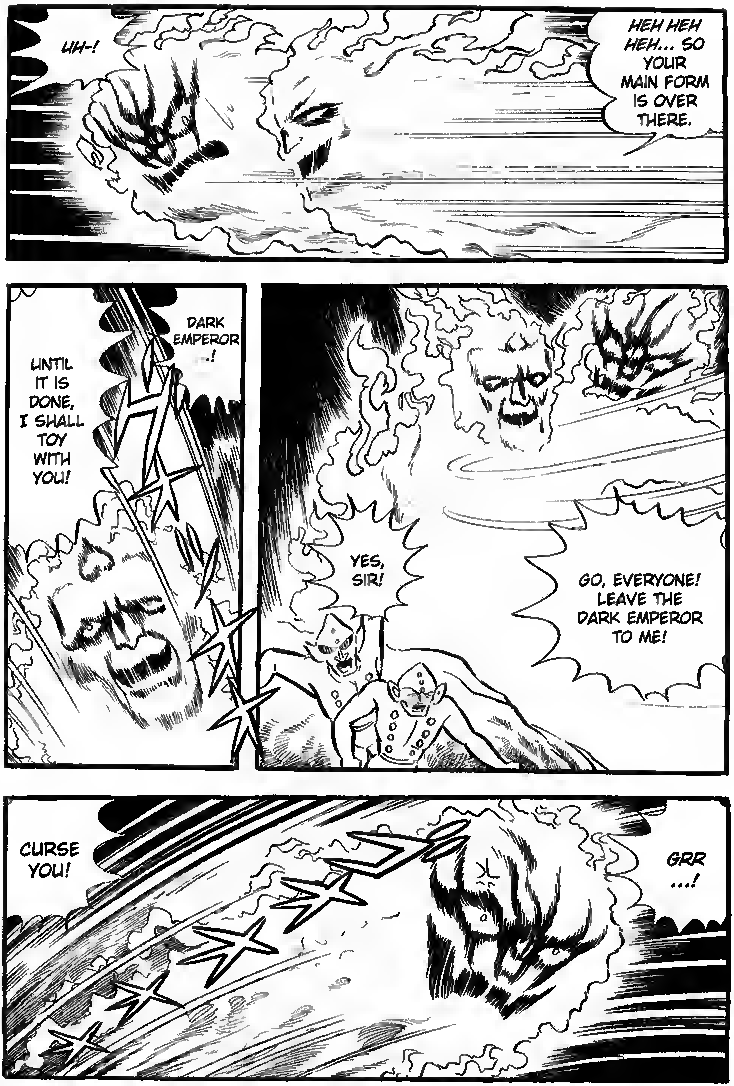
HEH HEH ...


RETREAT! RETREAT!


UGH-!


THE VEGANS ARE COMING OUT OF THEIR SAUCERS...
HM?
?
HEH
FOOLS
WHAT ARE YOU THINKING?
NOT EVEN YOUR SAUCER BEASTS WERE A MATCH...
...AND YOU THINK YOU CAN DEFEAT ME?
!!

ENOUGH OF THIS TRANSPARENT PLOY, DARK EMPEROR!
Y- YOU'RE ...!
DID YOU EXPECT THAT I, THE GREAT GANDAL, WOULD NOT UNDERSTAND YOUR SHALLOW WIT!?
DAMN!
T- THEN THOSE ALIENS WERE...

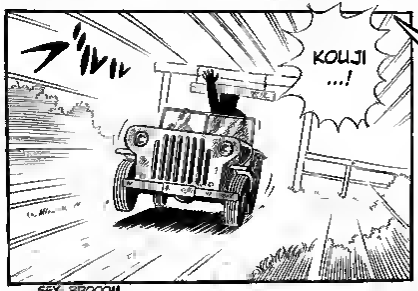

UH-!
HEH HEH HEH... SO YOUR MAIN FORM IS OVER THERE.
DARK EMPEROR -!
UNTIL IT IS DONE, I SHALL TOY WITH YOU!
YES, SIR!
GO, EVERYONE! LEAVE THE DARK EMPEROR TO ME!
CURSE YOU!
GRR ...!

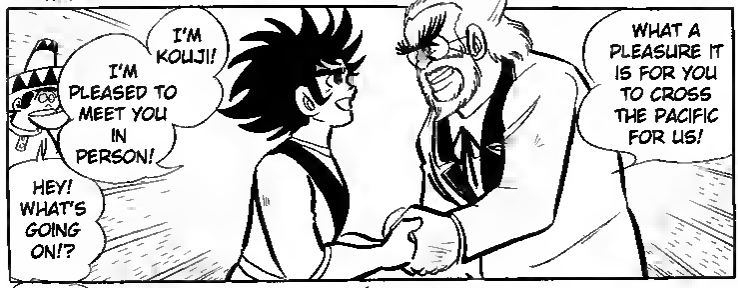
UWAHA HAHAHA! YOU'RE SO IMPATIENT NOW THAT I HAVE READ YOUR HAND!
TAKE THIS, GANDAL!

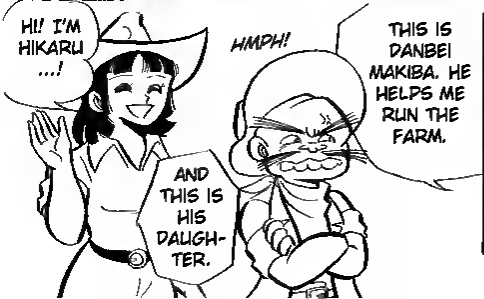
WE'LL BE BLOWN AWAY!
UWAAH!
ACCORDING TO A WESTERN FABLE...
HEY, DON'T JUST STAND THERE! IT'S TOO DANGEROUS ...!
I GET IT!
I KNOW WHAT THE DARK EMPEROR'S FORM IS!
THE HEART OF A WITCH IS HIDDEN ...
THE DARK EMPEROR IS JUST LIKE THAT!
THAT'S IT!
AND HERE I AM WORRYING ABOUT YOU...
...IN THE ACE OF SPADES!
IF YOU DO NOT BURN THE CARD, I AM IMMORTAL!

WELL BLOW ME DOWN! I GUESS THE SWEAT GOT IN MY EYES... YOU LOOKED ALL FUZZY!
OH!
HOW EMBARRASSING!

SFX: POP
すぽっ
OH, PLEASE! I'M A CITIZEN OF JAPAN!
SEE?

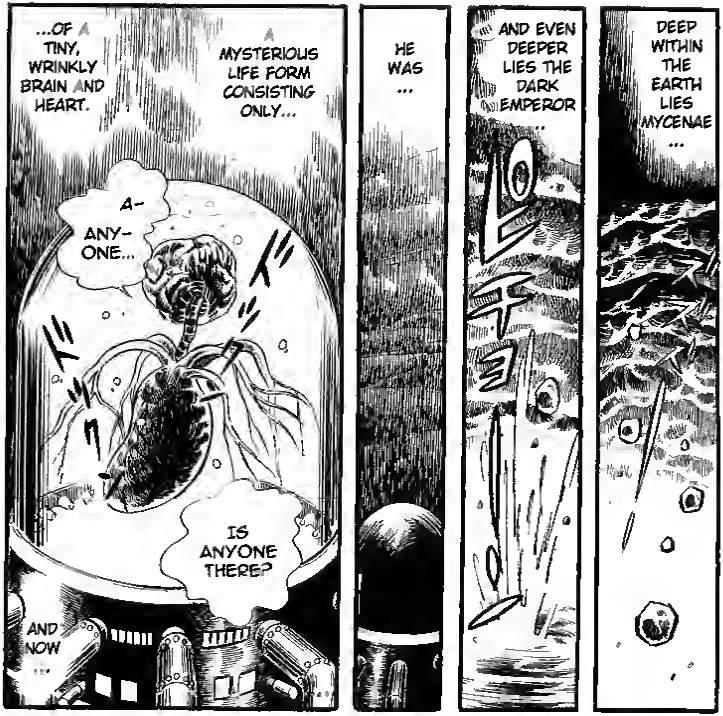

ブルル
KOUJI ...!
SFX: BROOOM

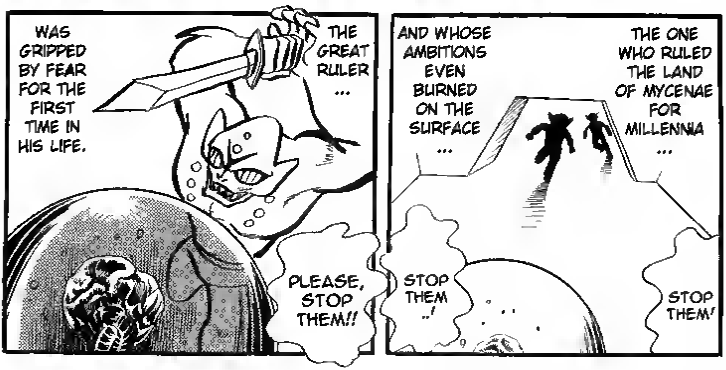

I'M KOUJI!
I'M PLEASED TO MEET YOU IN PERSON!
HEY! WHAT'S GOING ON!?
WHAT A PLEASURE IT IS FOR YOU TO CROSS THE PACIFIC FOR US!


HI! I'M HIKARU ...!
HMPH!
AND THIS IS HIS DAUGHTER.
THIS IS DANBEI MAKIBA. HE HELPS ME RUN THE FARM.

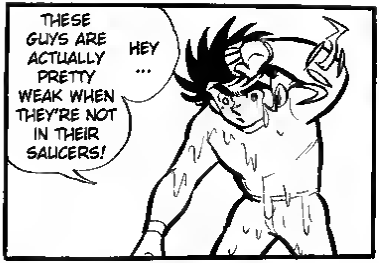
ALLOW ME...

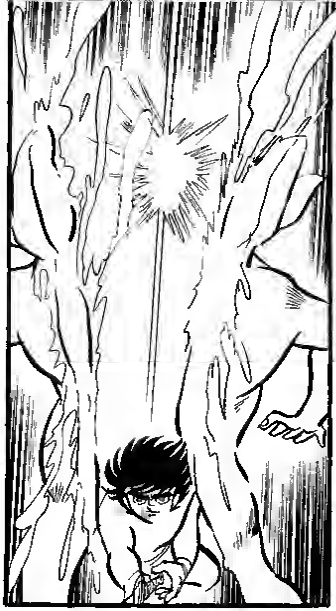
YES, THAT'S RIGHT ...!
DAISUKE!
PLEASE, STOP THEM!
STOP THE VEGANS!
HIS MAIN FORM IS SOME-WHERE ELSE...
BUT THOSE FLAMES ...
...ARE PURE ENERGY THAT HE'S CONTROLLING FROM A REMOTE PLACE!
PROTECT MY MAIN BODY...
...BEFORE THEY CAN FIND IT!
IT'S UP TO YOU!
LET'S DO IT!
IF HE DIES, WE CAN'T CALL ON THE POWER OF MYCENAE!
OR SOLVE THE MYSTERY OF THOSE RUINS!

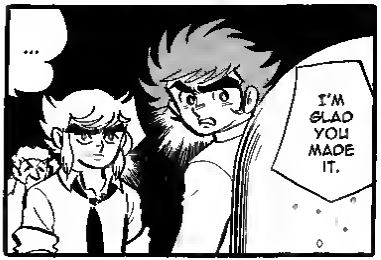

...OF A TINY, WRINKLY BRAIN AND HEART.
A MYSTERIOUS LIFE FORM CONSISTING ONLY...
A-
ANY-ONE...
IS ANYONE THERE?
AND NOW ...
HE WAS ...
AND EVEN DEEPER LIES THE DARK EMPEROR ...
DEEP WITHIN THE EARTH LIES MYCENAE ...

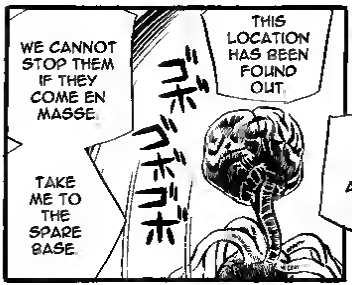

WAS GRIPPED BY FEAR FOR THE FIRST TIME IN HIS LIFE.
THE GREAT RULER ...
PLEASE, STOP THEM!!
AND WHOSE AMBITIONS EVEN BURNED ON THE SURFACE ...
THE ONE WHO RULED THE LAND OF MYCENAE FOR MILLENNIA ...
STOP THEM ..!
STOP THEM!

HUH!?
!!
UWAAH ...!
GYA AH!
GUH-!

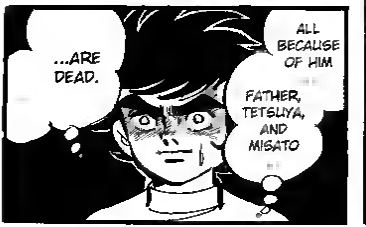

THESE GUYS ARE ACTUALLY PRETTY WEAK WHEN THEY'RE NOT IN THEIR SAUCERS!
HEY ...




...
I'M GLAD YOU MADE IT.


WE CANNOT STOP THEM IF THEY COME EN MASSE.
THIS LOCATION HAS BEEN FOUND OUT.
ゴボゴボゴボ
TAKE ME TO THE SPARE BASE.

SO WE'VE BEEN FIGHTING
DAISUKE
T-- TAKE ME TO ANOTHER PLACE
...AGAINST THIS UGLY PIECE OF GARBAGE?

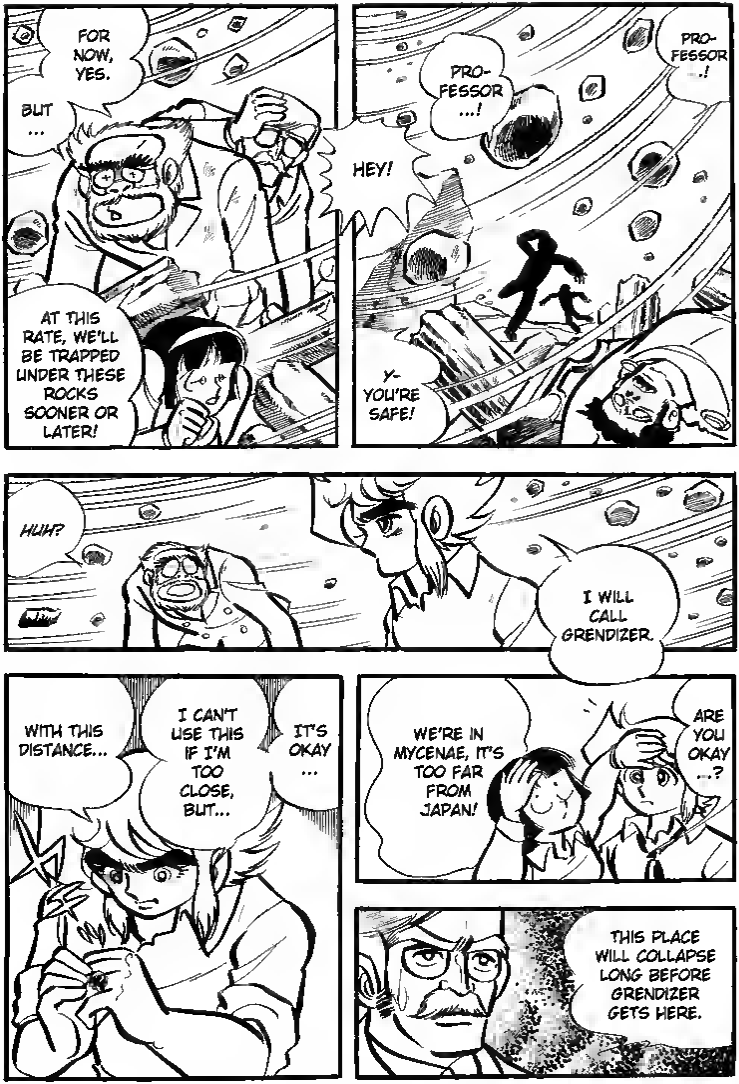

...ARE DEAD.
ALL BECAUSE OF HIM
FATHER, TETSUYA, AND MISATO

YEAH.
BE CAREFUL NOT TO DROP IT.
AH!
LET'S HURRY ...!
WHAT ARE YOU WAITING FOR, KOUJI?
AH!
GUWAAH!

UHH!
AHH!
AH-!
AH!
THEY'RE TOO LATE!
OH, NO!

I-
I...
I-!
HOW DARE YOU KILL OUR EMPEROR!?
CUT THAT OUT, IDIOT!
IT WAS AN ACCIDENT ...!
WHAT'S DONE IS DONE, ALRIGHT?
THE PROFESSOR MUST BE WORRIED ABOUT US!
NOW, LET'S GO.

YOU WILL ALL PERISH!
GUWAHA HAHA HA!
DIE, MYCENAEANS ...!

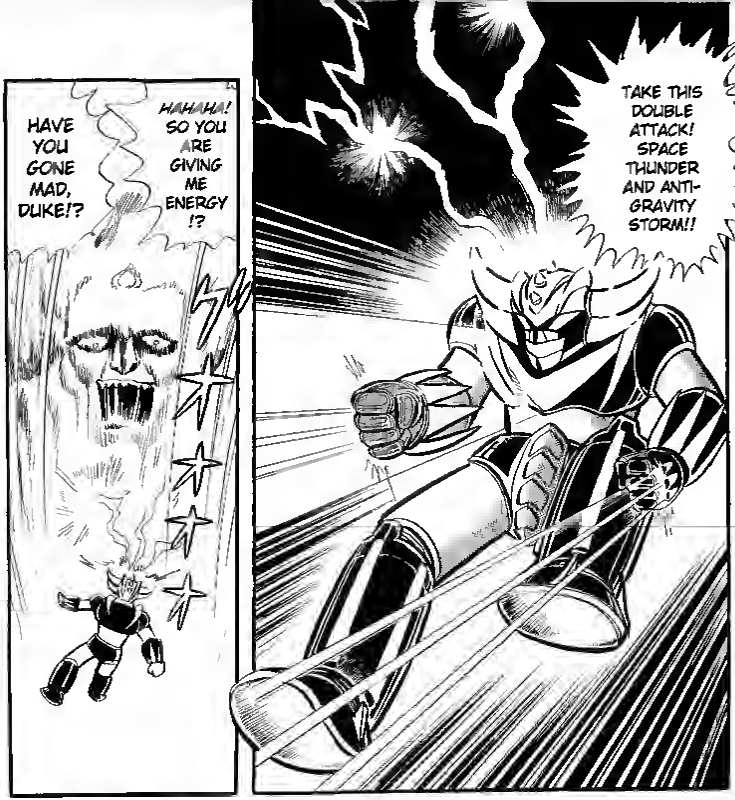

FOR NOW, YES.
BUT ...
AT THIS RATE, WE'LL BE TRAPPED UNDER THESE ROCKS SOONER OR LATER!
HEY!
PRO-FESSOR ...!
PRO-FESSOR ...!
Y-YOU'RE SAFE!
HUH?
I WILL CALL GRENDIZER.
WITH THIS DISTANCE...
I CAN'T USE THIS IF I'M TOO CLOSE, BUT...
IT'S OKAY ...
WE'RE IN MYCENAE, IT'S TOO FAR FROM JAPAN!
ARE YOU OKAY ...?
THIS PLACE WILL COLLAPSE LONG BEFORE GRENDIZER GETS HERE.

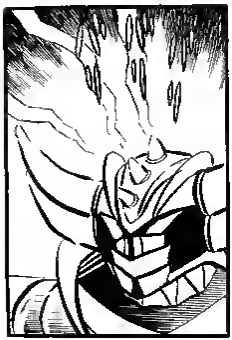
YOU THOUGHT IT WAS A UFO FROM SPACE?
YEAH ...?
ほへっ
REALLY? HA HA HA!
ME TOO!
YOU KNOW, I REALLY THOUGHT YOU WERE AN ALIEN!
SFX TURN
DON'T COMPLIMENT ME SO MUCH.
I GET PUFFED UP EASILY.
YOU'RE MAKING ME BLUSH!
COOL DOESN'T EVEN BEGIN TO DESCRIBE IT!
DO YOU THINK IT'S COOL?
THIS IS THE TFO, BUILT FROM NASA'S UFO RESEARCH.
IT LOOKS LIKE A REAL UFO!
...
OH!
IT'S A PLEASURE.
NICE TO MEET YOU.
THIS IS MY SON, DAISUKE.
HM ?
WHY IS HE STARING AT MY TFO LIKE THAT?
WHO'S THIS KID?

HE FOUND US!
HUH ?
OH, NO!
HIDE UNDER THE ROCKS ..!
HIDING IS FUTILE.
I SHALL BURN THOSE ROCKS AWAY!

!!
GO ...!
DID HE USE THE WARP DRIVE!?
HM !?
GREN-DIZER!

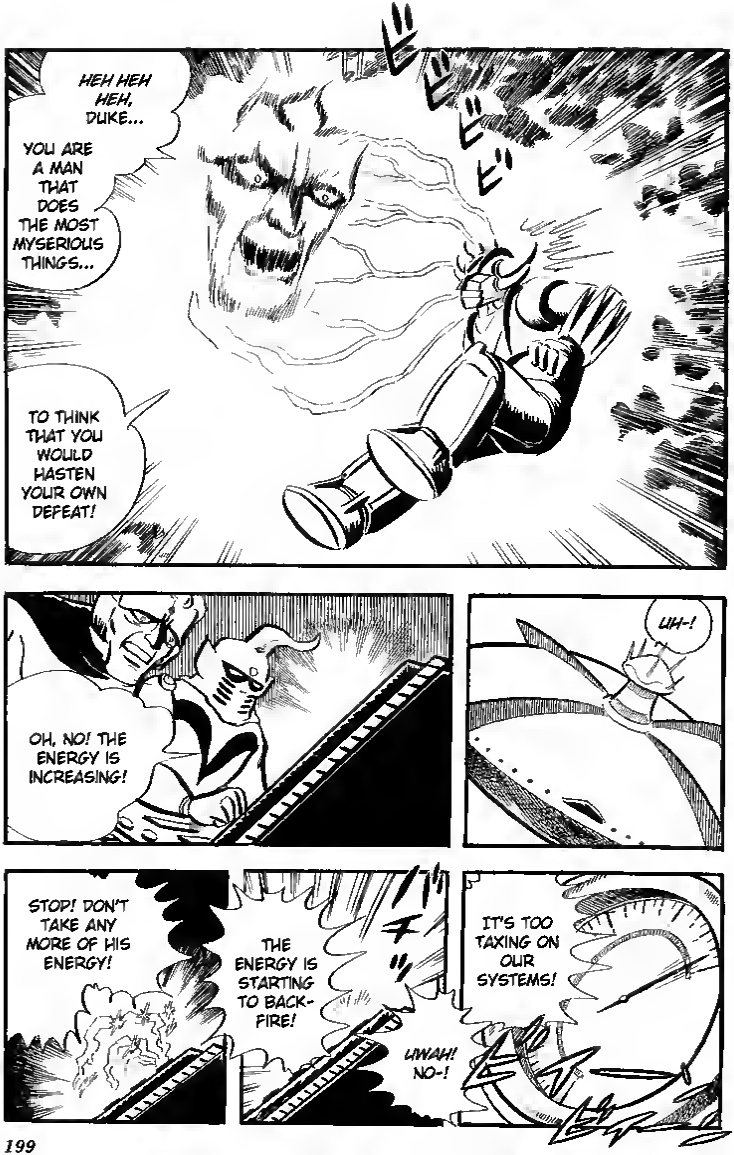
FLEED!
DUKE!
HERE I COME, GANDAL!
HE'S A MASS OF PURE ENERGY ...!
NOT EVEN YOU CAN STAND AGAINST HIM!
STOP ...!


HAVE YOU GONE MAD, DUKE!?
HAHAHA! SO YOU ARE GIVING ME ENERGY !?
TAKE THIS DOUBLE ATTACK! SPACE THUNDER AND ANTI-GRAVITY STORM!!

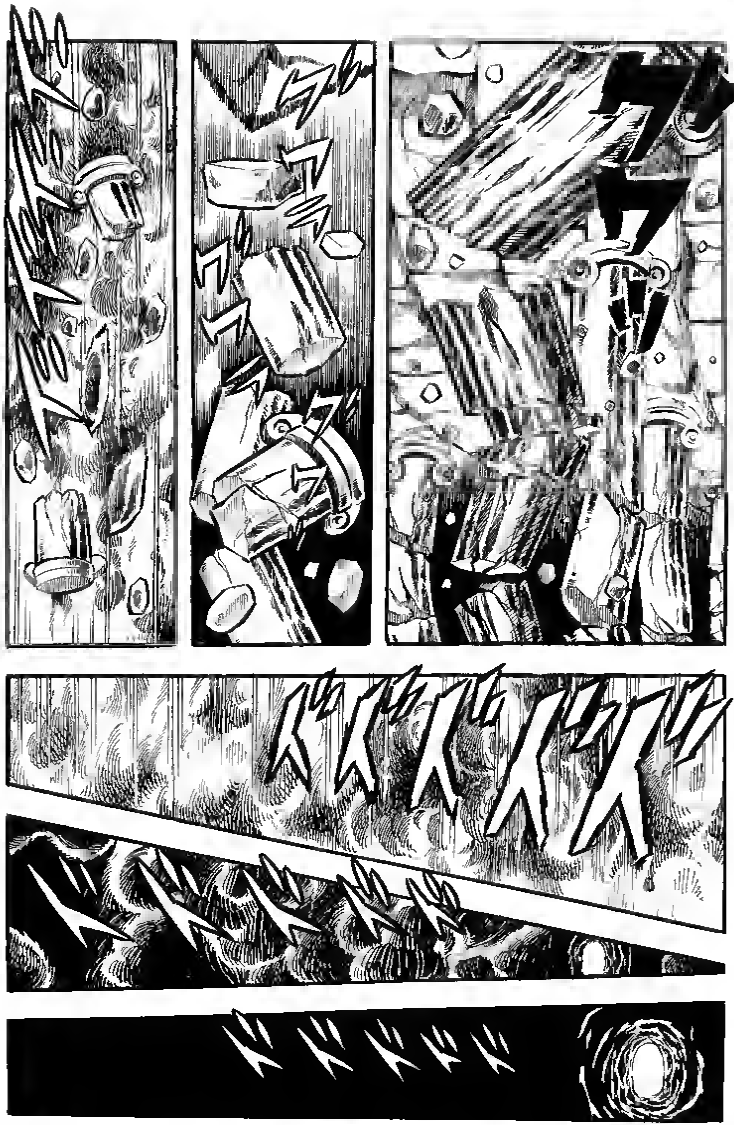


...

STOP, DUKE!
STOP IT, DAISUKE!

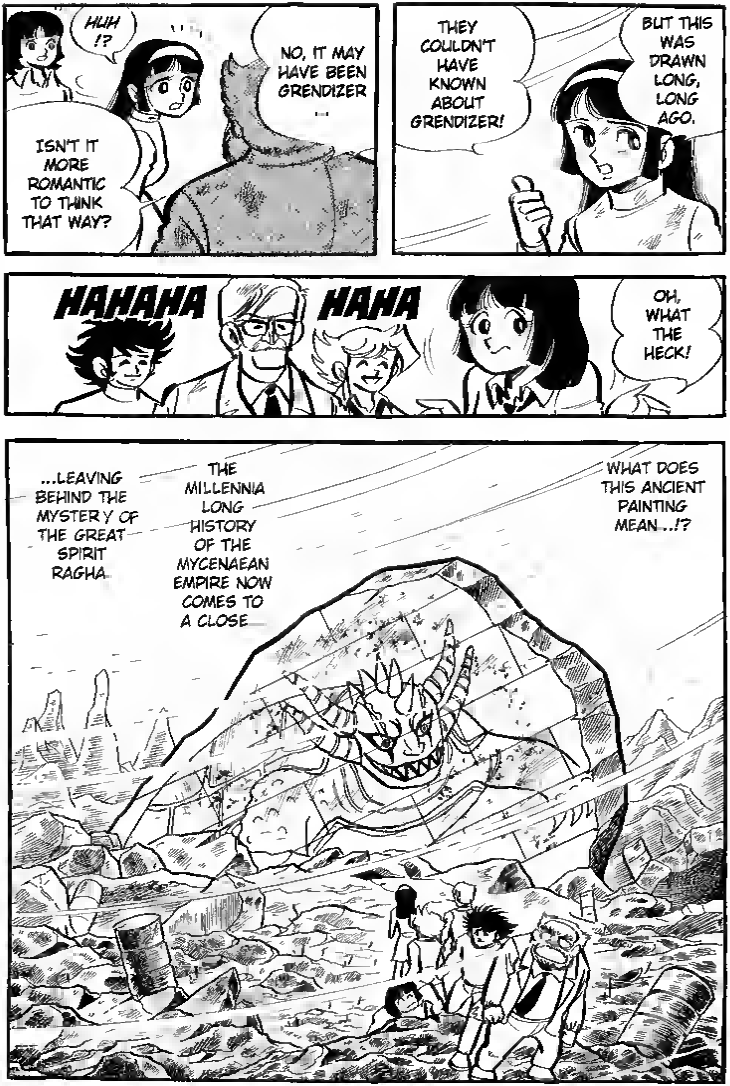

HEH HEH HEH, DUKE...
YOU ARE A MAN THAT DOES THE MOST MYSERIOUS THINGS...
TO THINK THAT YOU WOULD HASTEN YOUR OWN DEFEAT!
OH, NO! THE ENERGY IS INCREASING!
UH-!
STOP! DON'T TAKE ANY MORE OF HIS ENERGY!
THE ENERGY IS STARTING TO BACK-FIRE!
IT'S TOO TAXING ON OUR SYSTEMS!
UWAH! NO-!

HOYAAH!
AH!


ゴゴゴ

KOUJI!
PRO-FESSOR!
WE MANAGED TO SURVIVE THANKS TO THIS GIANT ROCK ACTING AS A SUPPORT!
IT'S REALLY A MIRACLE!
ボコッ
HEY-! I'M OVER HERE!
I NEVER IMAGINED THAT EVERYTHING WOULD BE GONE...
PHEW ...!
BUT THAT SAID... MAN, OH MAN.

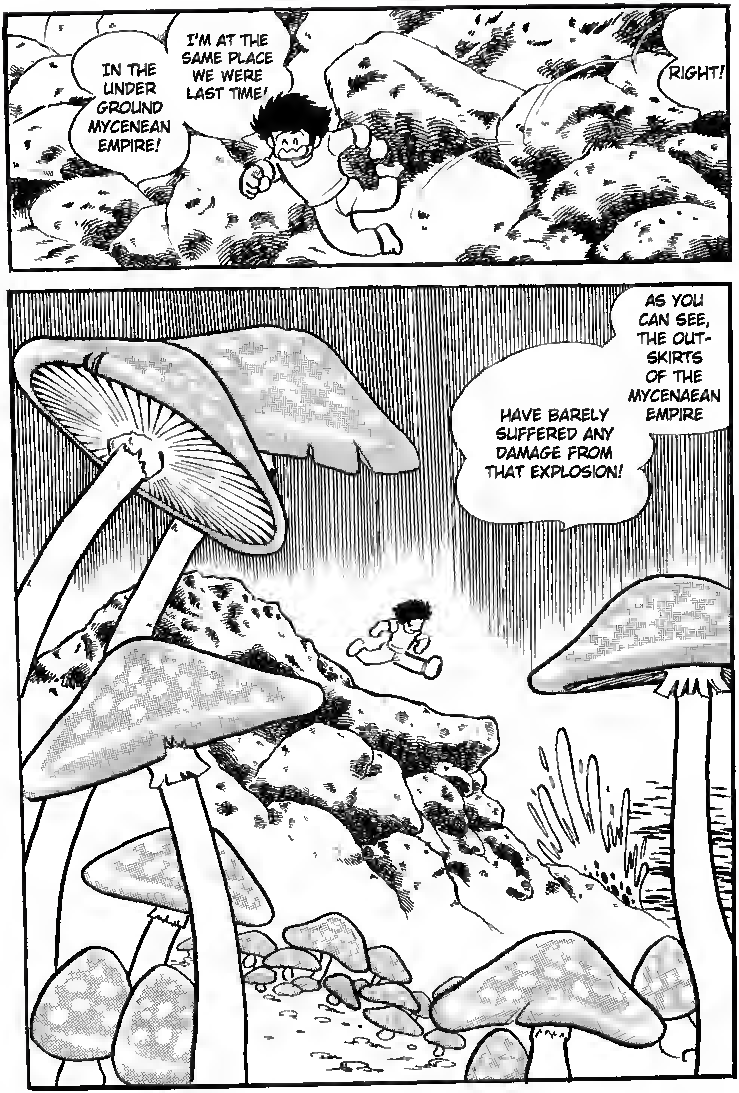
WAS IT REALLY...
KOUJI ...?
?
SO MUCH FOR OUR ALLIANCE WITH THE MYCENAE.
WE'VE GONE BACK TO SQUARE ONE.
...JUST A SLIP OF THE HAND?
OR DID I REALLY MEAN TO KILL HIM?
WELL, WE'VE GOT NO CHOICE.
WE'LL HAVE TO TRY ON OUR OWN.
HUH !?
AH!
LOOK, EVERY-ONE!
WE WERE SAVED BY THAT GRENDIZER!
EVEN IF IT'S JUST A COINCIDENCE, FOR THIS TO SAVE US...
IT MUST REALLY BE GREN-DIZER!
SEE? THIS BIG ROCK!
HEH HEH... YOU SAID IT!
AH!
THAT'S THE PAINTING OF RAGHA WE SAW EARLIER!

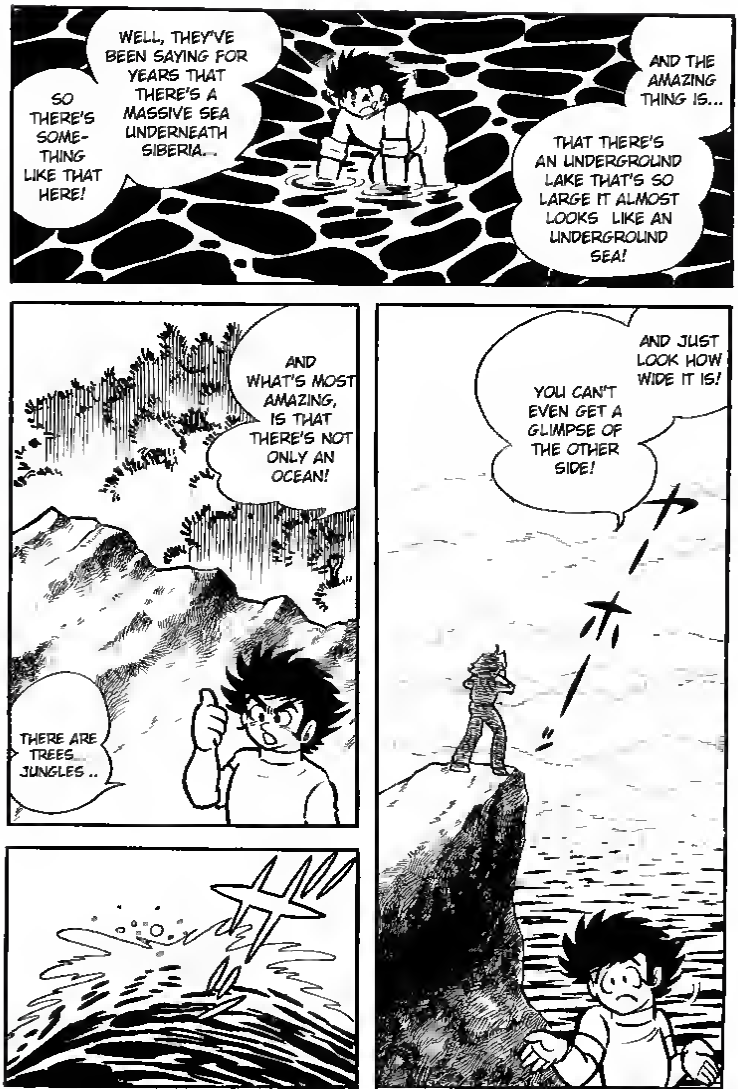

HUH !?
NO, IT MAY HAVE BEEN GRENDIZER ...
ISN'T IT MORE ROMANTIC TO THINK THAT WAY?
THEY COULDN'T HAVE KNOWN ABOUT GRENDIZER!
BUT THIS WAS DRAWN LONG, LONG AGO.
HAHAHA
HAHA
OH, WHAT THE HECK!
...LEAVING BEHIND THE MYSTERY OF THE GREAT SPIRIT RAGHA
THE MILLENNIA LONG HISTORY OF THE MYCENAEAN EMPIRE NOW COMES TO A CLOSE
WHAT DOES THIS ANCIENT PAINTING MEAN...!?

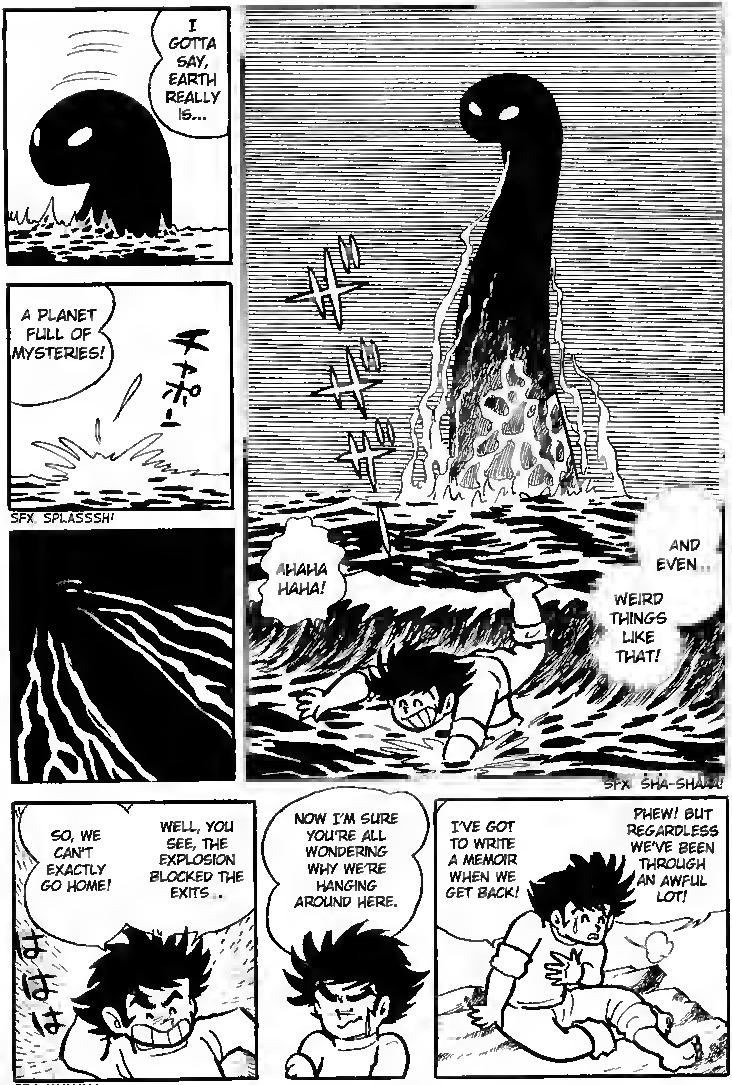
WHY IS HE LOOKING AT MY SAUCER LIKE IT KILLED HIS PARENTS OR SOMETHING?
OKAY, BUT...
!!
AAH ...!
MY HEAD ...!
A FLYING SAUCER ...
WEIRD KID.
A HEAD-ACHE ...?
YOU SEE? THIS IS WHAT HAPPENS WHEN YOU WORK TOO HARD.
OH NO ...!
A UFO ...!?

The Mysterious Mycenaean Underground Empire

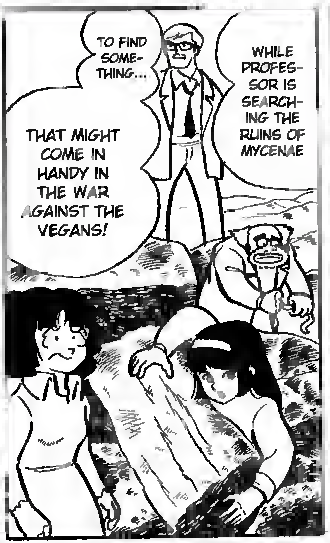
UHH...
HELLO, EVERY ONE!
WHERE I AM RIGHT NOW?
CAN YOU GUESS...

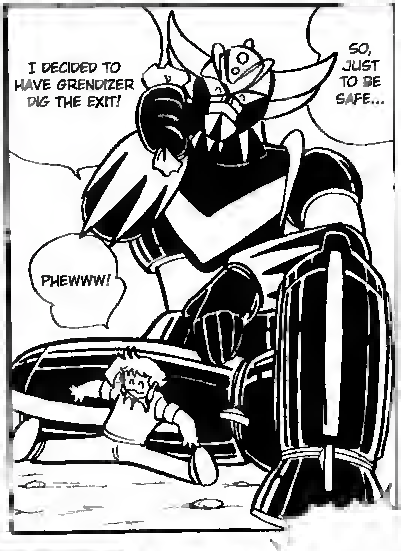

IN THE UNDER GROUND MYCENEAN EMPIRE!
I'M AT THE SAME PLACE WE WERE LAST TIME!
RIGHT!
AS YOU CAN SEE, THE OUT-SKIRTS OF THE MYCENAEAN EMPIRE
HAVE BARELY SUFFERED ANY DAMAGE FROM THAT EXPLOSION!

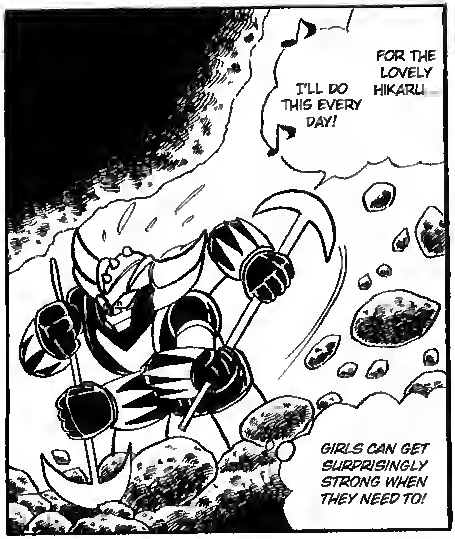

SO THERE'S SOME-THING LIKE THAT HERE!
WELL, THEY'VE BEEN SAYING FOR YEARS THAT THERE'S A MASSIVE SEA UNDERNEATH SIBERIA...
AND THE AMAZING THING IS...
THAT THERE'S AN UNDERGROUND LAKE THAT'S SO LARGE IT ALMOST LOOKS LIKE AN UNDERGROUND SEA!
THERE ARE TREES... JUNGLES..
AND WHAT'S MOST AMAZING, IS THAT THERE'S NOT ONLY AN OCEAN!
SFX SHA-SHAAA!
YOU CAN'T EVEN GET A GLIMPSE OF THE OTHER SIDE!
AND JUST LOOK HOW WIDE IT IS!
SFX YAHOOOO!


I GOTTA SAY, EARTH REALLY IS...
A PLANET FULL OF MYSTERIES!
ポーン
SFX: SPLASSSH!
AHAHA HAHA!
AND EVEN..
WEIRD THINGS LIKE THAT!
SFX: SHA-SHAAA
SO, WE CAN'T EXACTLY GO HOME!
WELL, YOU SEE, THE EXPLOSION BLOCKED THE EXITS..
はは
SFX: HAHAHA!
NOW I'M SURE YOU'RE ALL WONDERING WHY WE'RE HANGING AROUND HERE.
I'VE GOT TO WRITE A MEMOIR WHEN WE GET BACK!
PHEW! BUT REGARDLESS WE'VE BEEN THROUGH AN AWFUL LOT!

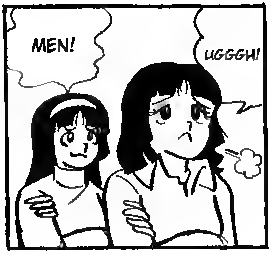
DAMMIT!
BUT THAT ASSHOLE DAISUKE WON'T LET US!
AND BE OUT OF THERE IN A JIFFY!
WHOOOSH!
NOW, IF WE COULD JUST USE GRENDIZER'S WARP FLIGHT, WE'D GO...
YOU TAKE POINT A AND POINT B
POINT B
WARP FLIGHTS WORK LIKE THIS...
POINT A
SFX: SHOCK!
AH!
どん
NOT THAT I DON'T WANT TO!
AND YOU'LL NEVER BE ABLE TO GO BACK!
YOU TWIST AND STICK THEM TOGETHER THEN CROSS!
AND THEN...
SFX: THUD!
どど
YOU'LL RIP A HOLE IN SPACE-TIME!
BUT IF YOU KEEP USING IT IN THE SAME PLACE...


TO FIND SOME-THING...
WHILE PROFES-SOR IS SEARCH-ING THE RUINS OF MYCENAE
THAT MIGHT COME IN HANDY IN THE WAR AGAINST THE VEGANS!


I DECIDED TO HAVE GRENDIZER DIG THE EXIT!
SO, JUST TO BE SAFE...
PHEWWW!

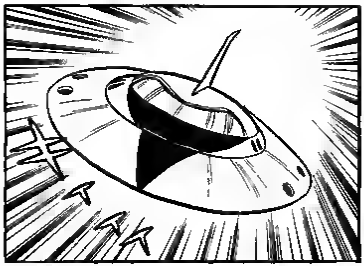

I'LL DO THIS EVERY DAY!
FOR THE LOVELY HIKARU!
GIRLS CAN GET SURPRISINGLY STRONG WHEN THEY NEED TO!

HEY! QUIT SLACKING, YOU TWO!
SORRY. SORRY!

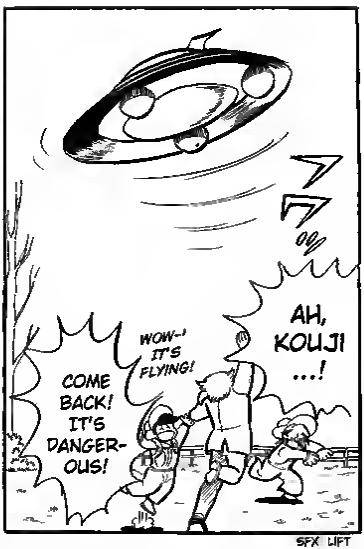

MEN!
UGGGH!

YOU SAY THEY ARE STILL UNDER-GROUND...?
HMMM ...
SO THEY'RE EXCAVATING THE MYCE-NAEAN RUINS...
IN AN ATTEMPT TO OPPOSE THE VEGAN ARMY...
HEH!
I COULD NOT HAVE ASKED FOR A BETTER OPPORTUNITY TO SLAY THEM!
YES, SIR!
SEND A SAUCER BEAST TO FINISH THEM OFF!
BLACKY!

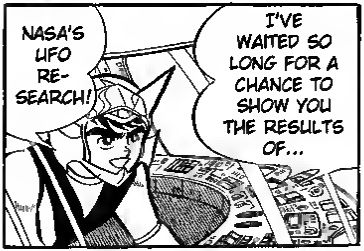
SFX: RMB! RMB! RMB!
SFX: WHIRL!
OH, NO...
SFX: WHIRL! WHIRL! WHIRL!
AND I HAVEN'T RECHARGED SINCE...
I USED UP A LOT OF ENERGY TO DEFEAT GANDAL'S FIERY SPIRIT...
I'M RUNNING OUT OF ENERGY
SFX: RMB! RMB! RMB!



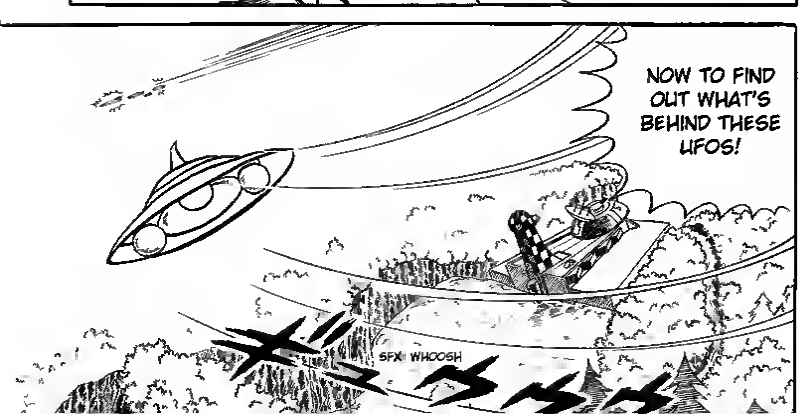
SFX: WHOOSH



SFX: LIFT



...AND DECIDED TO COME JOIN PROFESSOR UMON'S SPACE SCIENCE LABORATORY!
WHEN I HEARD THAT THERE HAVE BEEN A LOT OF UFO SIGHTINGS IN JAPAN, I LEFT THE PHOTON ENERGY LAB...



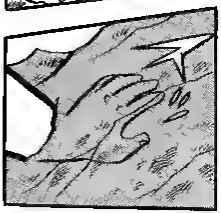
I HOPE MY ENERGY CAN LAST UNTIL I REACH THE SURFACE...
SFX: WHIRL!
HE'S JUST A HELPLESS TIN CAN WITHOUT POWER!
SFX: RMB! RMB! RMB!
IT DOESN'T MATTER THAT GRENDIZER'S REVERED AS THE GUARDIAN OF EARTH, WITH THE POWER TO DESTROY A PLANET...
LOOK AT THIS!
IF ANY ARCHAE-OLOGISTS SAW THIS, THEY'D JUMP OUT OF THEIR SKINS!
SFX: PAT! PAT!
THEY TRIED TO BASE THEIR LIVES AROUND BATTLE ALONE, AND LOOK WHAT BECAME OF THEM!
THEIR DAILY LIVES WERE HARDLY ANY DIFFERENT FROM ANCIENT CIVILIZATIONS
DESPITE HAVING THE SCIENTIFIC POWER TO CREATE BATTLE BEASTS,
THEY ECONOMIZED AND PERSEVERED, AND POURED ALL THEIR LIVES INTO MILITARY THINGS.
SFX: TAP! TAP!

FALLS ON THOSE WHO ELECT HIM.
BECAUSE THE RESPONSIBILITY OF ELECTING AN INCOMPERENT LEADER. .
NOW, LET'S GET BACK TO IT.
ギュッ
SFX: FSSSH!
WE CAN'T JUST SIT ON OUR HANDS WHILE WE WAIT FOR GRENDIZER TO DIG THE TUNNEL.
WE WANT NOTHING BUT VICTORY!
WE WERE ONCE ABOUT TO SHARE THEIR TRAGIC FATE.
WHILE WE JAPANESE HAVE MADE A MIRACULOUS RECOVERY,
I SUPPOSE WE MUST CHOOSE OUR NATION'S LEADER CAREFULLY.
THEY JUST REALLY LIKE DIGGING THROUGH RUBBLE, THAT'S ALL.
GIVE ME A BREAK. .
WE HAVE TO FIND SOMETHING ELSE!

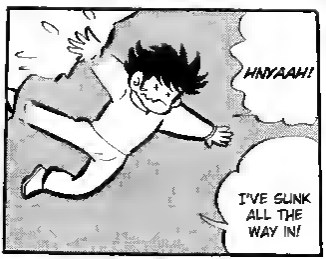
IT'S NOT LIKE WE'RE EVER COMING BACK HERE ONCE WE'RE OUT.
SEE THAT?
SFX: PFF!
BUT I...
SFX: BELCH!
THAT'S ASSUMING WE MAKE IT OUT...
SO...
SFX: SLIP!
WAAHH !!!!
THIS MAY NOT BE NICE TO THE OTHERS...
BUT I WANT TO SEE AS MUCH AS I CAN WHILE I HAVE THE CHANCE!
HEEHEEHEE... ALMOST FEELS LIKE THE DEVIL CLAN WILL POP OUT!

YEEOW!
GOD, THAT WAS TERRIFYING!
DAM-MIT!

OWWW!! OW!!
OWWWWWWW!!
SPI ROLL ROLL

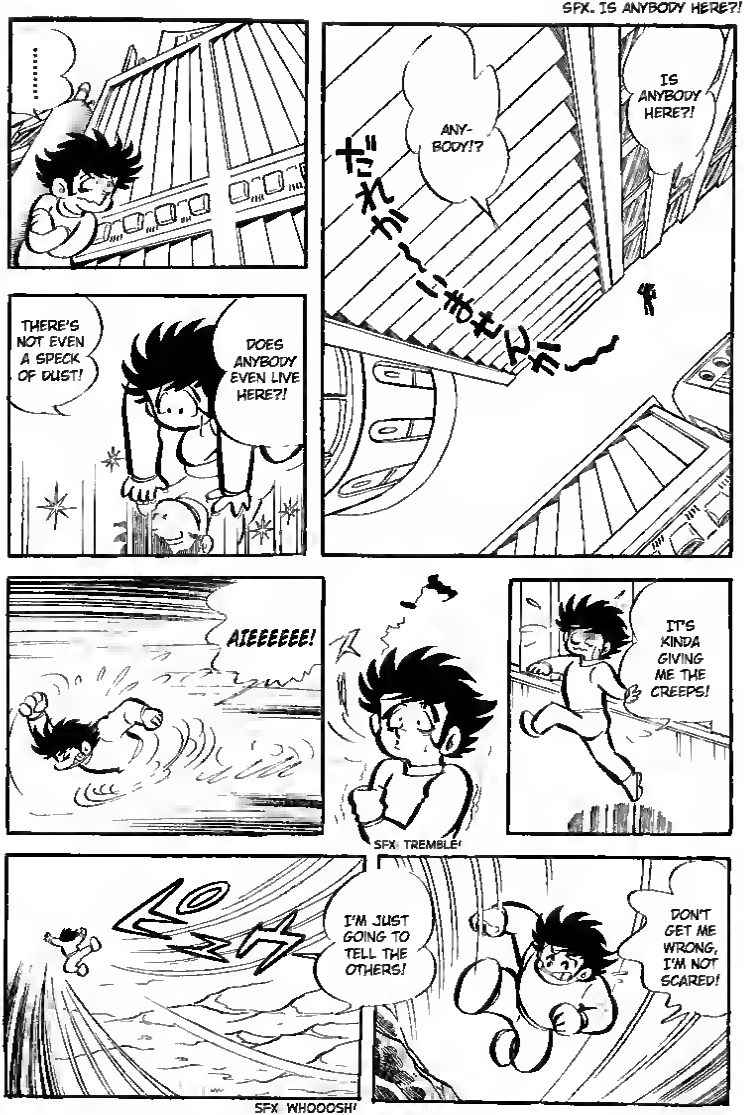


SFX. SLIP!

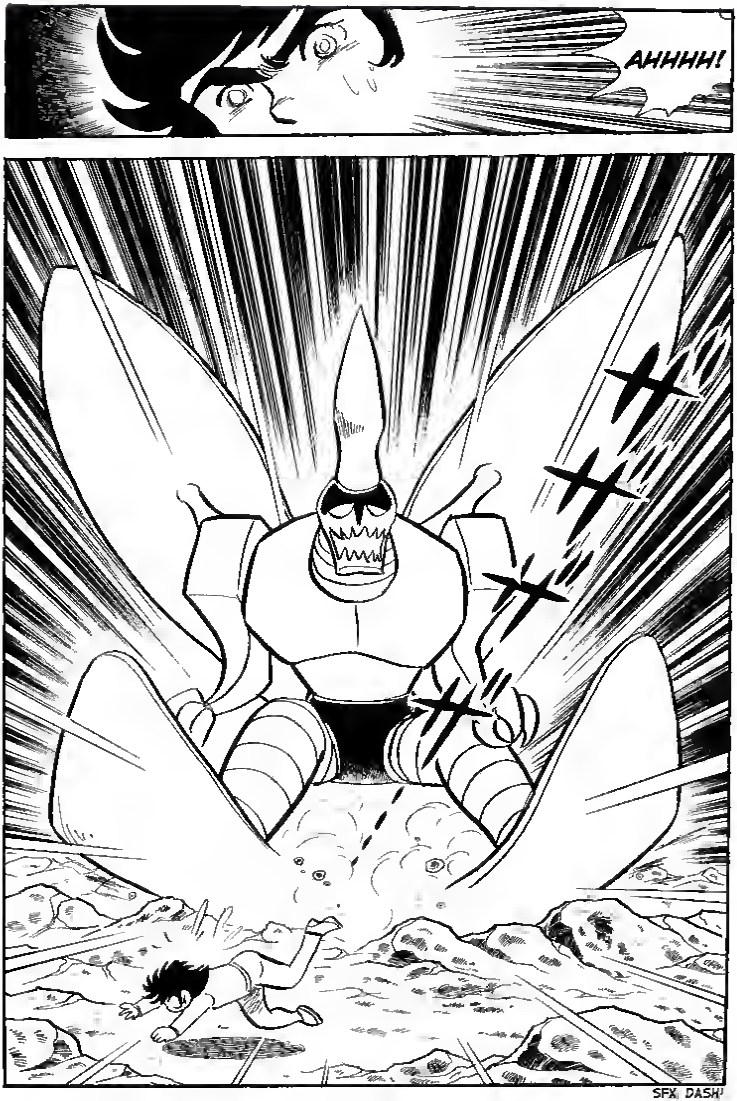


SFX. GULP!

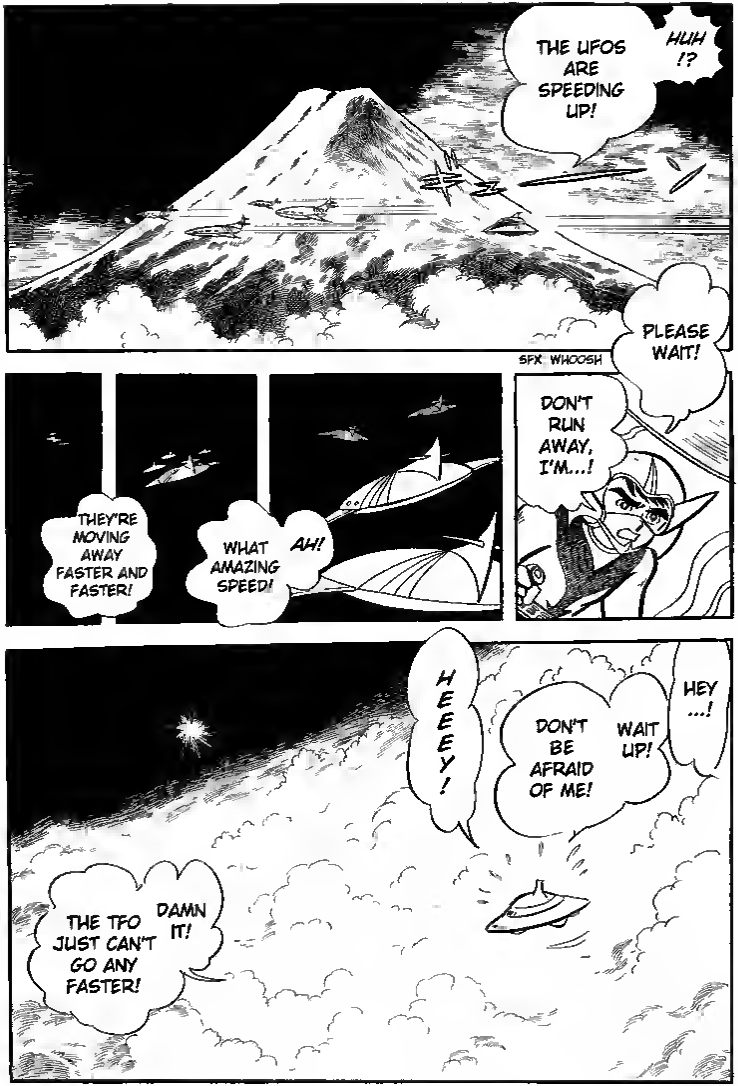
SFX: POP!
OH!
WHAT THE HELL IS GOING ON?!
UHHH...
STRANGE THINGS HAVE BEEN HAPPENING EVER SINCE "GRENDIZER" STARTED!
IT'S A CITY!
WHAT'S AN ULTRAMODERN CITY DOING HERE?!
SFX: PFFF!


SFX. IS ANYBODY HERE?!
.....
IS ANYBODY HERE?!
ANY-BODY!?
だれかーーこわせんがーー
THERE'S NOT EVEN A SPECK OF DUST!
DOES ANYBODY EVEN LIVE HERE?!
AIEEEEEE!
IT'S KINDA GIVING ME THE CREEPS!
SFX: TREMBLE!
I'M JUST GOING TO TELL THE OTHERS!
DON'T GET ME WRONG, I'M NOT SCARED!
SFX: WHOOOSH!

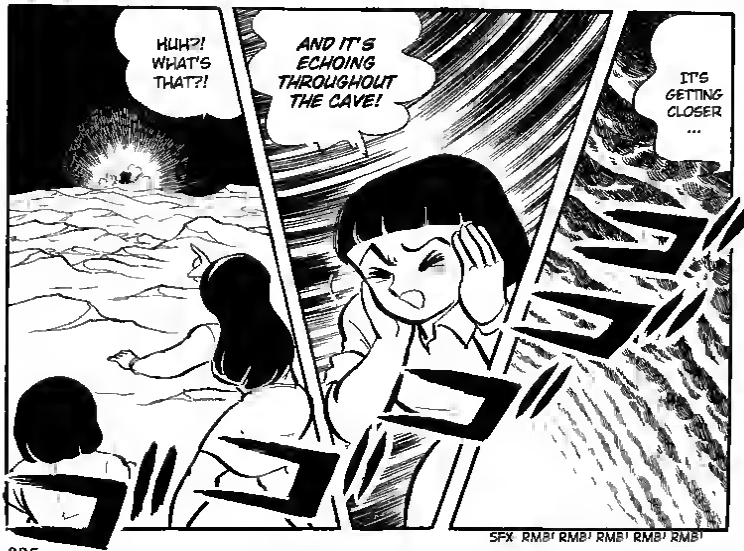
SFX: SHRIEK! / KYAHHH!
キャん
HUFF... HUFF...
? HUH...?! ?
THIS ISN'T THE SAME WAY I CAME FROM!
SFX: SHRIEK!
SFX: THUMP!
IT'S A FOOTBALL GHOST!
SFX: CLICK!
SFX: SHWAM!

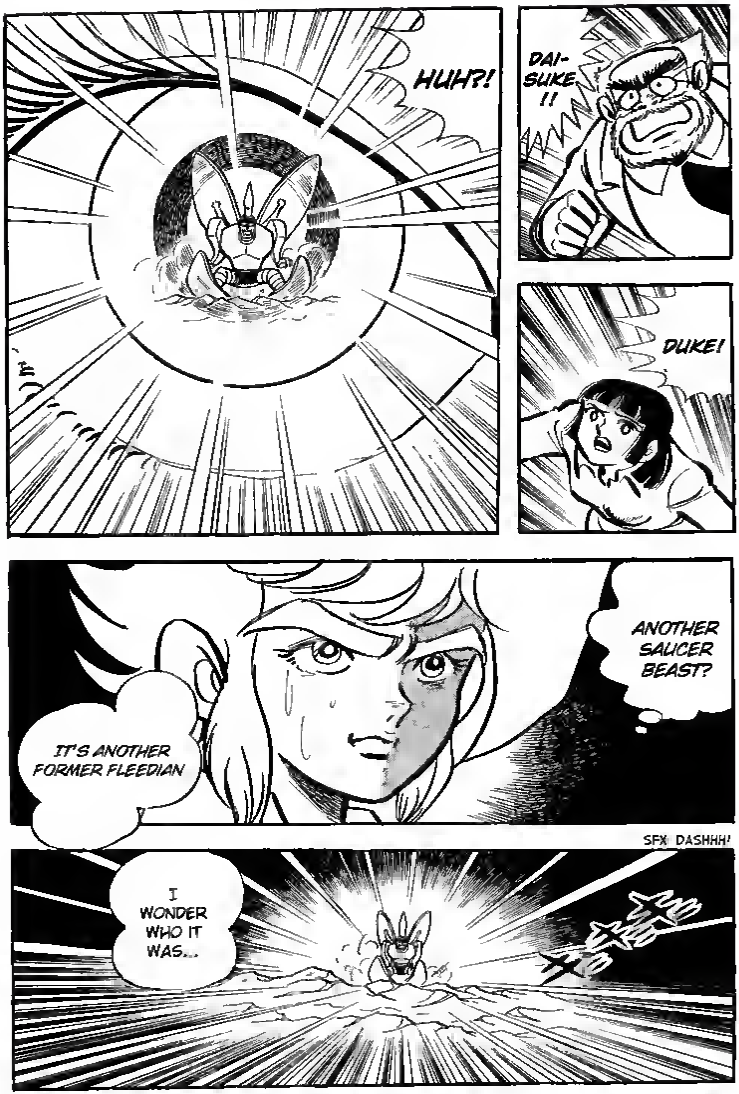

AHHHH!
SFX: DASH!

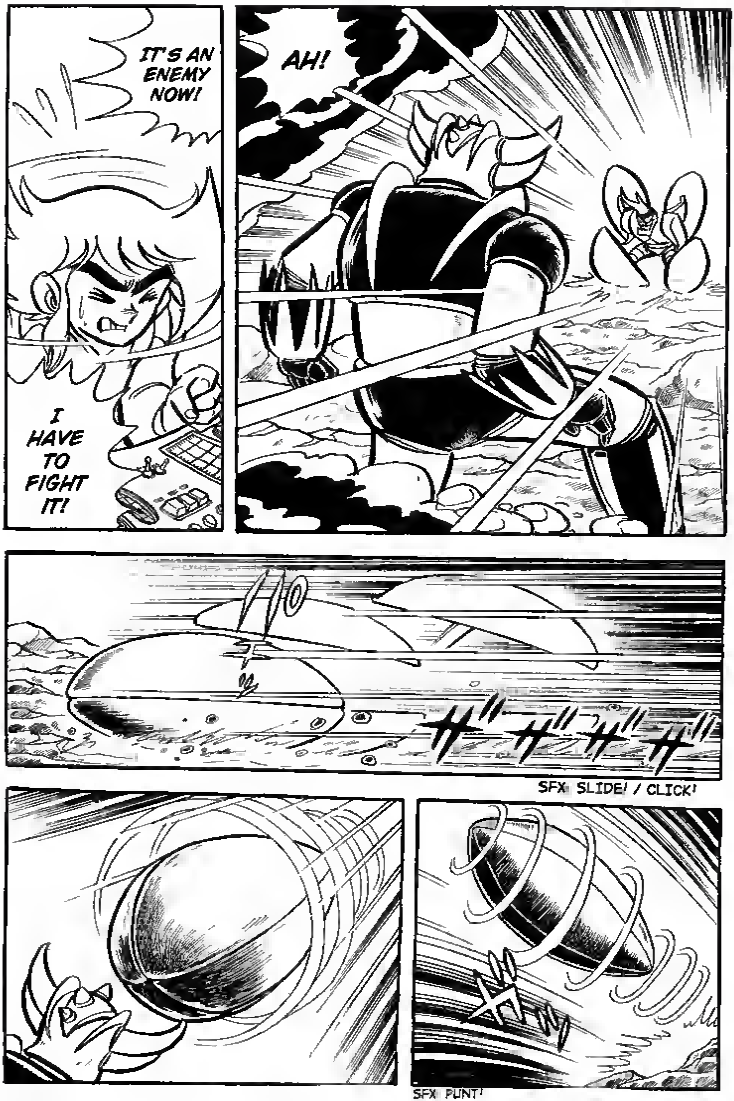
SFX DASHHH
AND GRENDIZER DOESN'T HAVE ENOUGH ENERGY TO FIGHT!
NO! IT'S HEADING TOWARDS THE OTHERS!
!!


THE UFOS ARE SPEEDING UP!
HUH!?
PLEASE WAIT!
SFX: WHOOSH
DON'T RUN AWAY, I'M...!
THEY'RE MOVING AWAY FASTER AND FASTER!
WHAT AMAZING SPEED!
AH!
HEEEY!
DON'T BE AFRAID OF ME!
WAIT UP!
HEY ...!
THE TFO JUST CAN'T GO ANY FASTER!
DAMN IT!

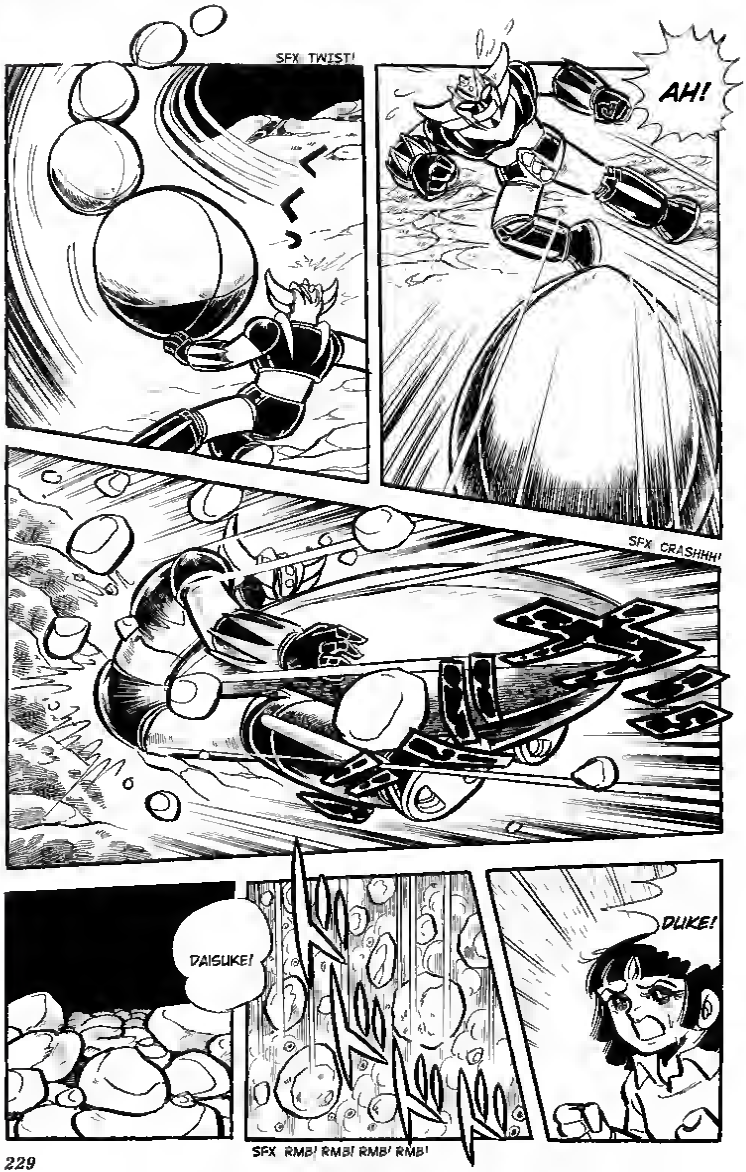
SFX: RMB! RMB! RMB! RMB! RMB!
HUH?!
WHAT'S THAT NOISE?
SFX: RMB! RMB! RMB! RMB! RMB!


HUH?! WHAT'S THAT?!
AND IT'S ECHOING THROUGHOUT THE CAVE!
IT'S GETTING CLOSER ...
SFX: RMB! RMB! RMB! RMB! RMB!

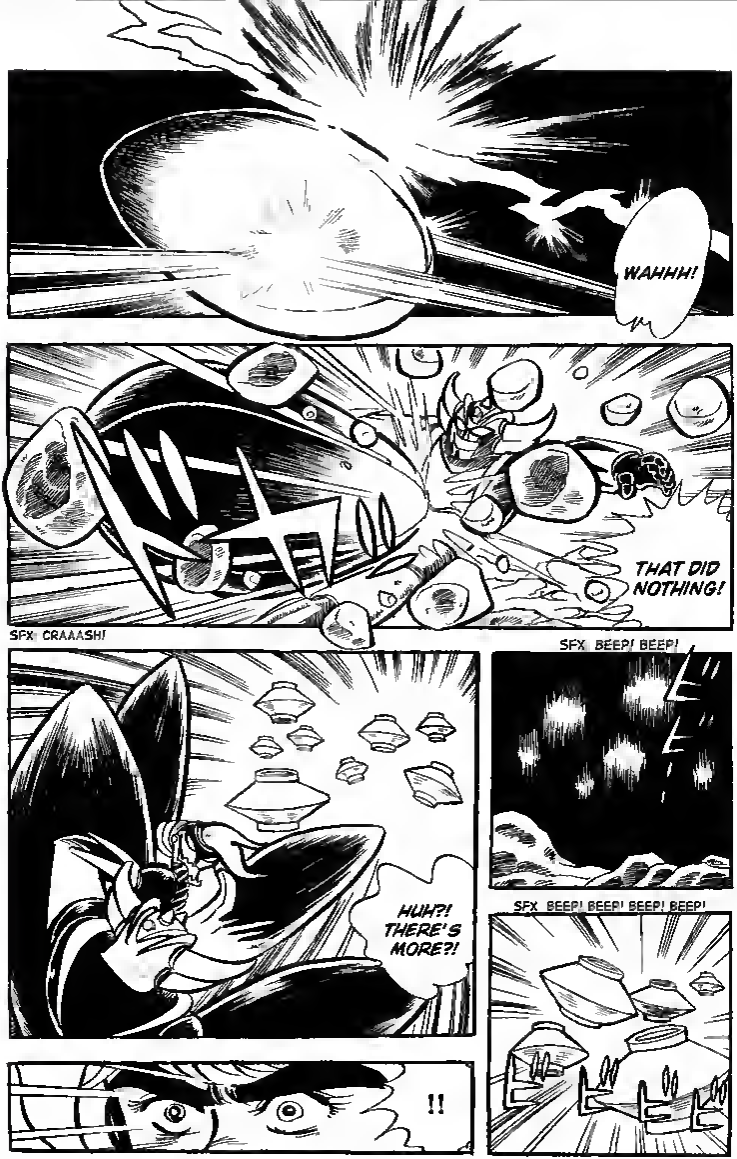

HUH?!
DAI-SUKE!!
DUKE!
ANOTHER SAUCER BEAST?
IT'S ANOTHER FORMER FLEEDIAN
SFX DASHHH!
I WONDER WHO IT WAS...


IT'S AN ENEMY NOW!
I HAVE TO FIGHT IT!
AH!
SFX: SLIDE! / CLICK!
SFX: PUNT!

SFX: KA-BOOOM!
SFX: SPIN!
SFX: CLANK!
SFX: SHRIEK!

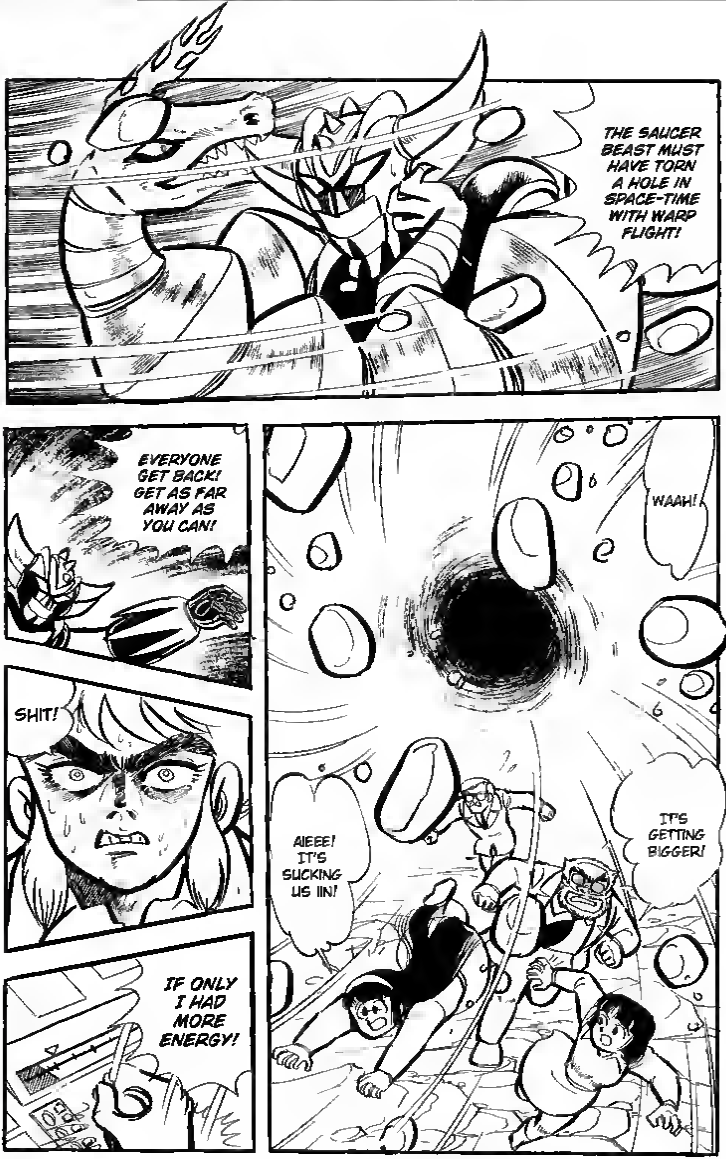

SFX TWIST!
AH!
SFX CRASHHH!
DAISUKE!
DUKE!
SFX RMB! RMB! RMB! RMB!

HEHEHE!
SFX: SINK!
HUH?
THAT WAS A CLOSE CALL!
I CAN'T FIGHT WITH THE LITTLE ENERGY I HAVE LEFT!
BUT WHAT IF THIS FIGHT GETS DRAGGED OUT?
SFX: WHOOSH!
IT'S DO OR DIE!
AL-RIGHT!
SFX: SKR-AKK!
SPACE THUNDER ...
HAND BEAM!

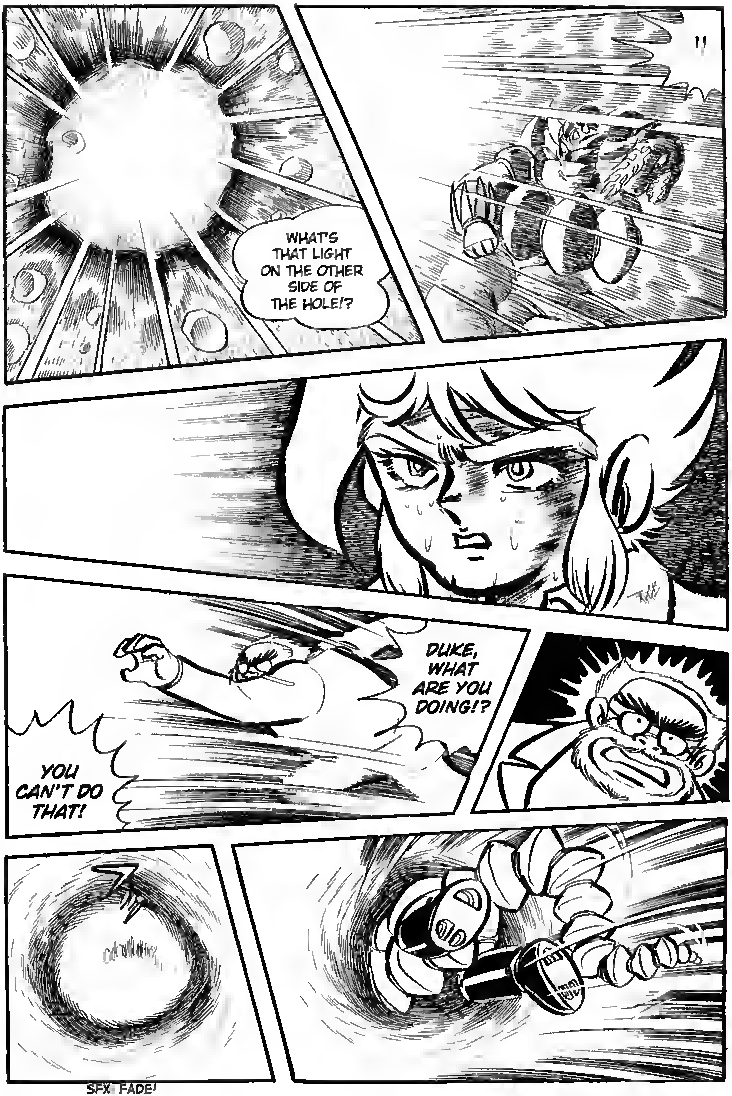

WAHHH!
THAT DID NOTHING!
SFX: CRAAASH!
SFX: BEEP! BEEP!
HUH?! THERE'S MORE?!
SFX: BEEP! BEEP! BEEP! BEEP!
!!

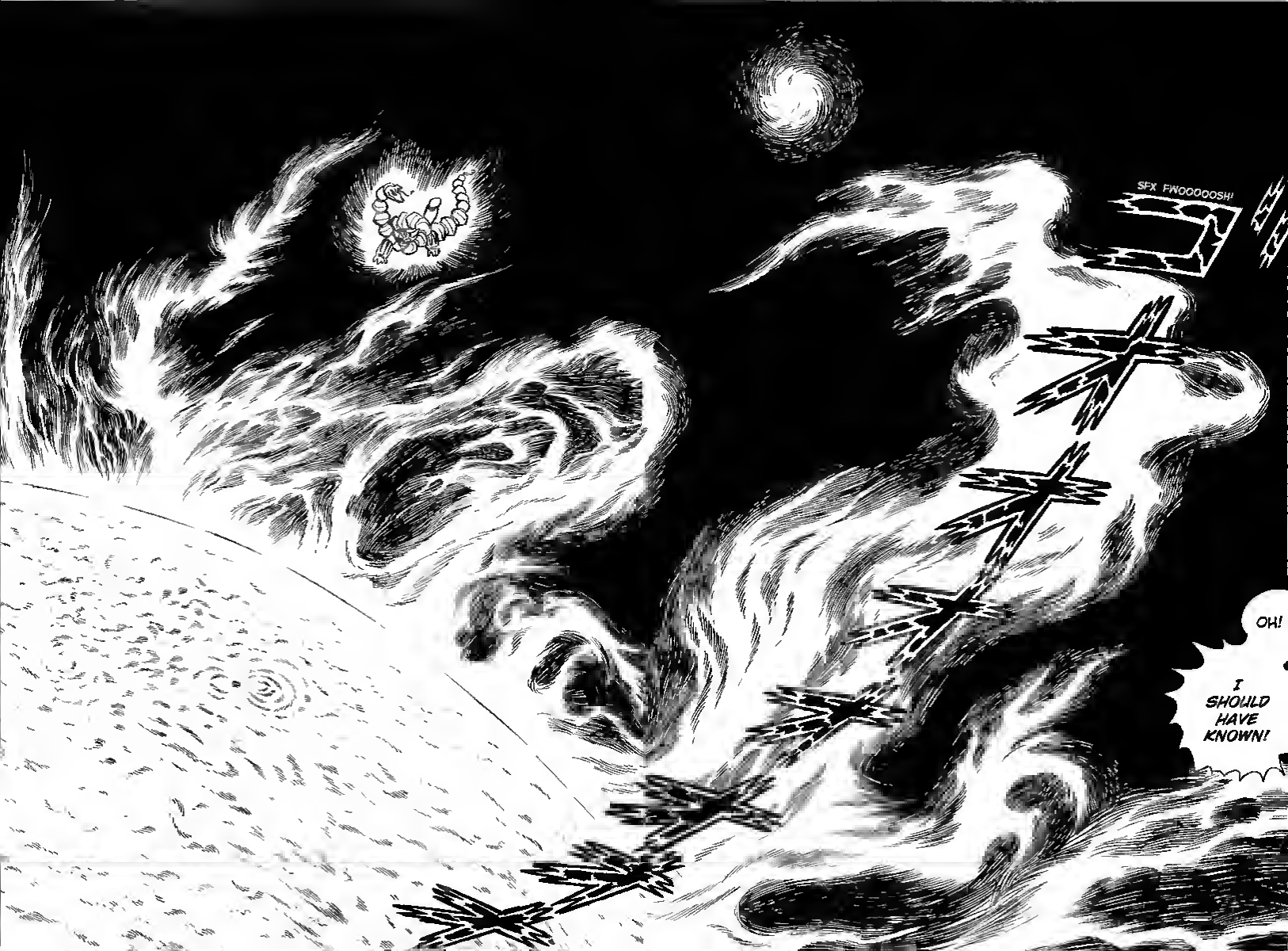
SFX: CLANG! CLANG! CLANG! CLANG! CLANG!
DUKE!
LEAVE DUKE ALONE, YOU BASTARD!
AH!
SFX: CREAK! CREAK! CREAK!

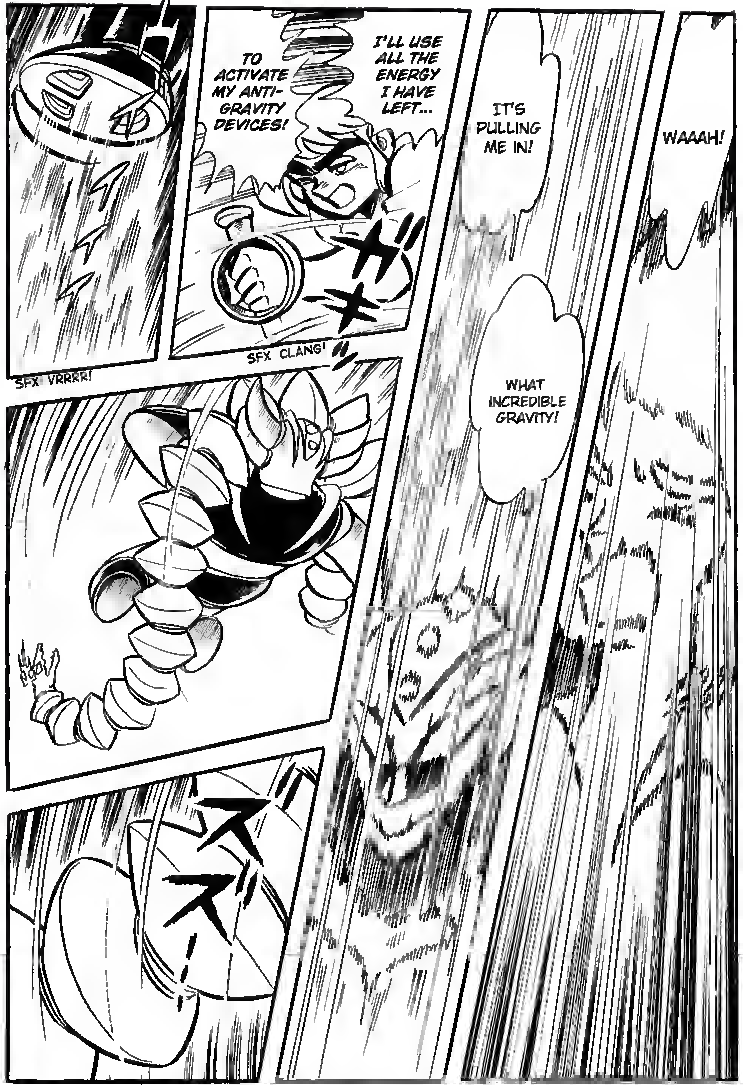
I WOULD'VE BEEN DOING THAT A LONG TIME AGO!
IF YOU COULD BEAT A SAUCER BEAST BY THROWING ROCKS AT IT...
BUT IT'S SO HARD TO SIT HERE AND WATCH!
あ～ん
STAY BACK HIKARU!
BUT...
SFX: WAAAH!
THEY'RE BEING ABSORBED INTO SOME KIND OF BLACK HOLE!
HUH?
THE PEBBLES
AH!
DAMN IT!
SFX: WHOOOSH!


THE SAUCER BEAST MUST HAVE TORN A HOLE IN SPACE-TIME WITH WARP FLIGHT!
EVERYONE GET BACK! GET AS FAR AWAY AS YOU CAN!
SHIT!
IF ONLY I HAD MORE ENERGY!
WAAH!
AIEEE! IT'S SUCKING US IN!
IT'S GETTING BIGGER!

OH NO! I'VE LOST SIGHT OF THEM!
SHAKE SHAKE
MY GOD! WHAT A SHAME...!
PER-HAPS THE ALIENS ...
...ARE SEEKING TRADE WITH EARTH.
SO ALL OF THE PAST UFO SIGHTINGS HAVE BEEN THEIR SCOUTS...
AND THEY'VE BEEN WATCHING OVER US UNTIL WE DEVELOP THE SAME LEVEL OF TECHNOLOGY AS THEM!
SO SEEING THAT THERE HAVE BEEN MORE UFO SIGHTINGS IN JAPAN...
MUST MEAN THEY'VE DECIDED TO CREATE...
...A TRADE RELATION-SHIP WITH EARTH!
THE PROOF IS THAT EVEN THOUGH THERE'S BEEN COUNTLESS SIGHTINGS, NO ONE HAS EVER BEEN HARMED!


WHAT'S THAT LIGHT ON THE OTHER SIDE OF THE HOLE!?
DUKE, WHAT ARE YOU DOING!?
YOU CAN'T DO THAT!
SFX: FADE!


SFX FWOOOOOSH!
OH!
I SHOULD HAVE KNOWN!


SFX VRRRR!
TO ACTIVATE MY ANTI-GRAVITY DEVICES!
I'LL USE ALL THE ENERGY I HAVE LEFT...
SFX CLANG!
IT'S PULLING ME IN!
WAAAH!
WHAT INCREDIBLE GRAVITY!
SFX SLIP!

I HAVE TO RECHARGE MY PHOTON ENERGY...
BEFORE THE SUN PULLS ME BEYOND ESCAPE!
PERFECT!
NOW, TIME TO ESCAPE!
I HOPE IT'S IN THE SAME PLACE!
SFX: POP!
WAAA-ALIGH!
SFX: FWOOSH!
IT'S STILL PULLING ME IN!
URGH... THIS IS INCREDIBLE!

SFX: VWOOM! VWOOM!
WE CAN'T GO ON!
THE SPACE-TIME RIFT IS IN FRONT OF US...
BUT BEHIND US!
SFX: KYAAAAH!
ALL THOSE WHO AID GRENDIZER WILL SUFFER THE TERROR OF HELL!
SFX: HAHAHAHAHAAH!
DON'T SCARE ME LIKE THAT, IDIOT!
HYAAH!
SFX: SMILE

COME BACK ANOTHER BEATING, HAVE YOU?
WHERE HAVE YOU BEEN?!
I'M SORRY! I'M SORRY!
I WASN'T SLACKING OFF, THOUGH!
NOT QUITE!
SFX: CRASSHHH!
HUH?!
SFX: CREAK! CREAK! CREAK! CREAK!
THIS TIME, I'M AT FULL POWER!

SCREW CRUSHER!
SFX: FWOOOSH/WHIRL!
Double Harken!

SFX: KA-BOOOOM!
I'VE KILLED ANOTHER OF MY OWN KIND!
HYA-AAAH!

SFX: DRAG!
SFX: RATTLE!
コトッ
SFX: FLOAT!
フワ
IT'S STARTED TO SUCK THINGS INTO IT AGAIN!
DUKE! THE HOLE!
NOW I'VE GOT TO DEAL WITH THIS!
HUH?!

SO I THINK IT'S TIME TO SERIOUSLY THINK ABOUT ESTABLISHING TRADE WITH ALIENS!
JUST LIKE WHEN EDO OPENED JAPANESE PORTS TO COMMODORE PERRY.
BESIDES... EARTH'S RESOURCES ARE DIMINISHING MORE AND MORE.
IT'S EMBARRASSING WHEN YOU PUT IT LIKE THAT
OH MAN ...
JUST LIKE KATSU KAISHU ...!
MMM. THAT'S A WONDERFUL AND YOUTHFUL OUTLOOK.
IT'S SO COOL!
YOU'LL BE SORRY OTHERWISE.
BUT CAN YOU BE SURE?
HOW SCARY!
TIME TO RETREAT
DAISUKE...
!!
ガ
SFX PUSH

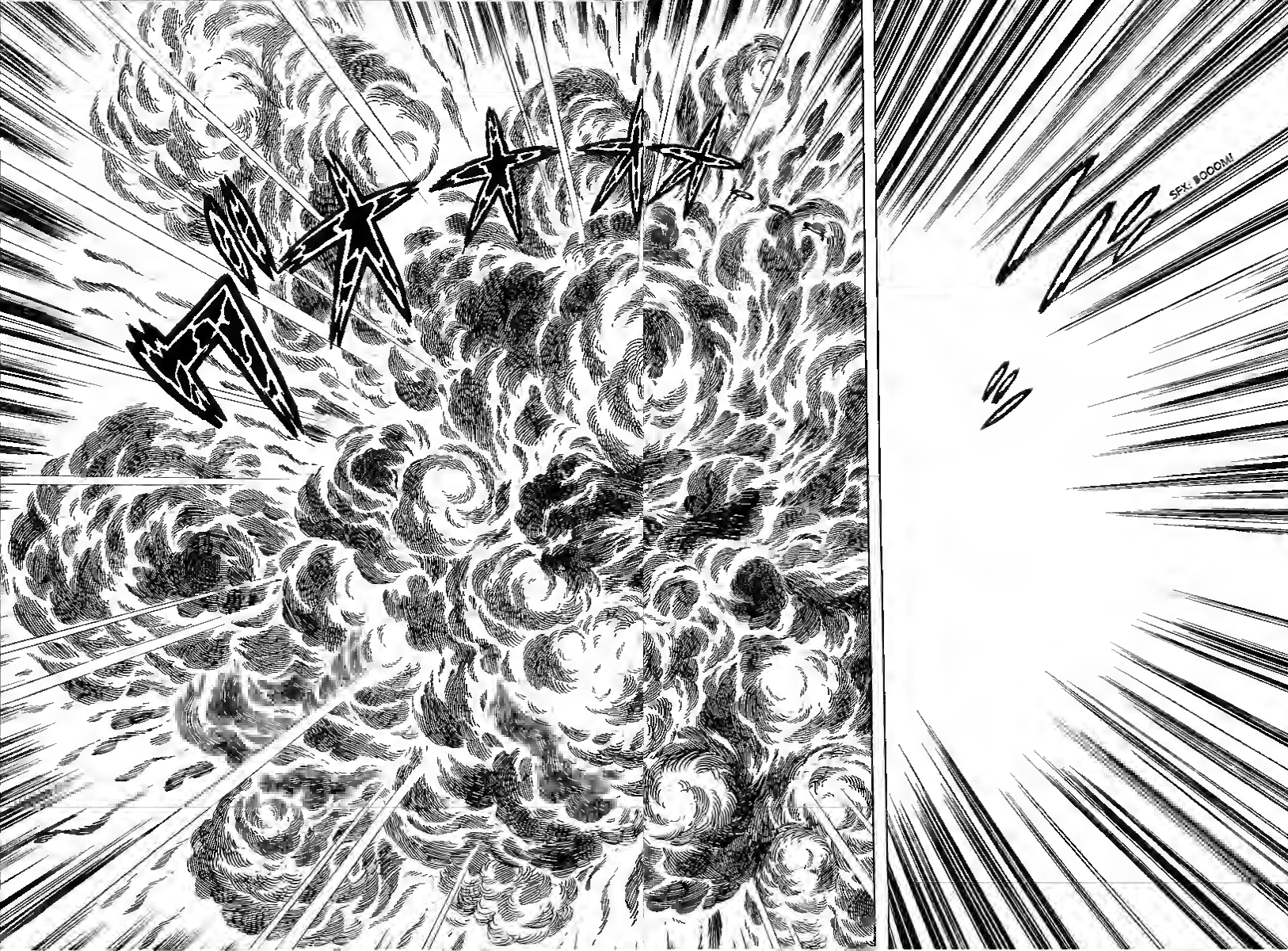
AN EXPLOSION?
THIS HOLE CAN BE BLASTED AWAY
VIA A CONCENTRATED RELEASE OF A MASSIVE AMOUNT OF ENERGY, LIKE THAT OF AN EXPLOSION.
TARGET ANALYZED.
SFX: CLATTER! CLATTER!
I CAN'T CAUSE AN EVEN BIGGER EXPLOSION...
BUT THAT EXPLOSION DIDN'T EVEN AFFECT IT!
WE'LL BE ALL TRAPPED UNDER-GROUND FOREVER...
BUT IF I BLOW UP GRENDIZER
UNTIL WE EITHER STARVE TO DEATH
BUT THERE'S NOTHING I CAN EXPLODE!
APART FROM..
GRENDIZER!

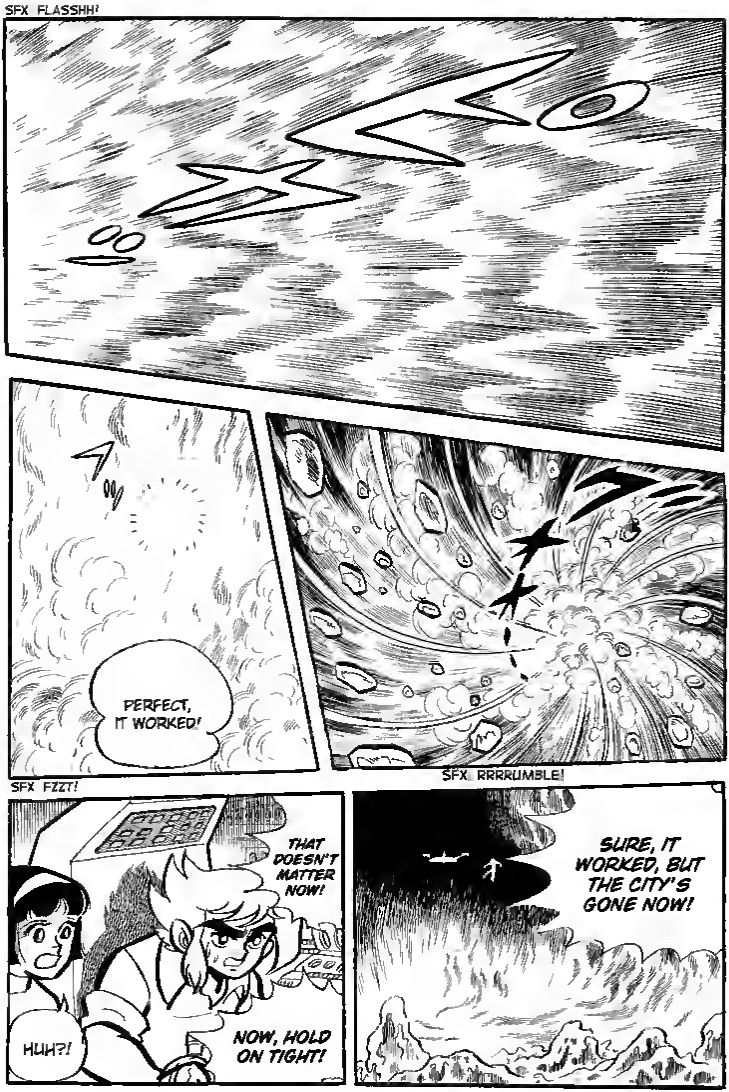
WHAT SHOULD WE DO?
OR SURVIVE AND BECOME RESIDENTS HERE!
SFX. VROOM!
ISN'T THIS AWESOME!? I DON'T HAVE TO STEER IT! IT RUNS OFF MY THOUGHTS ALONE!
HEYYY, DUKE!
I FOUND SOMTHING NICE FOR ONCE!
DON'T GET MAD!
YOU HAVE NO IDEA WHAT WE'VE BEEN THROUGH!
HEY, WHERE THE HELL HAVE YOU BEEN?!
DUKE!
HEY!
SERIOUSLY?
HUH?
HUH?!
IM-PRES-SIVE ISN'T IT?!

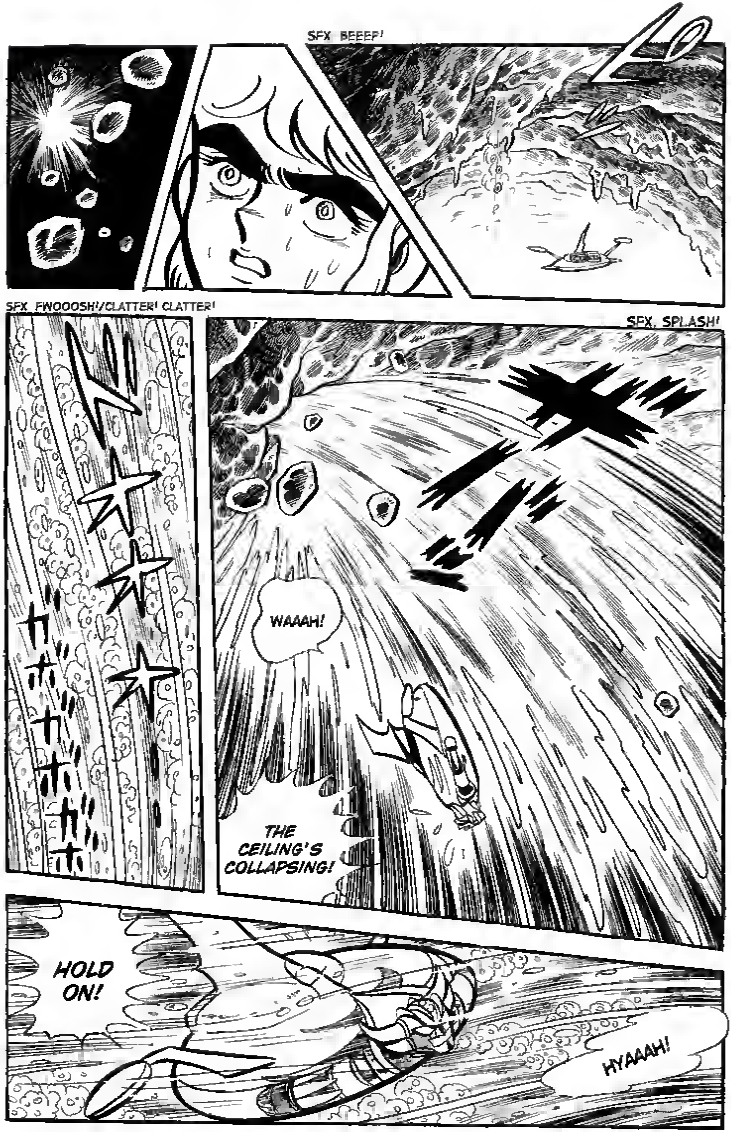
SFX: STOMP! STOMP!
AL-RIGHT!
THERE'S A CITY THIS WAY!
LET'S GO THERE!
OF COURSE...
AHHH... THIS CITY...
WHAT DO YOU UNDER-STAND?
OH, IT'S NOTHING
ぷぅん
SFX: POUT!
KOJI!
HUH?
NOW I UNDERSTAND EVERYTHING!

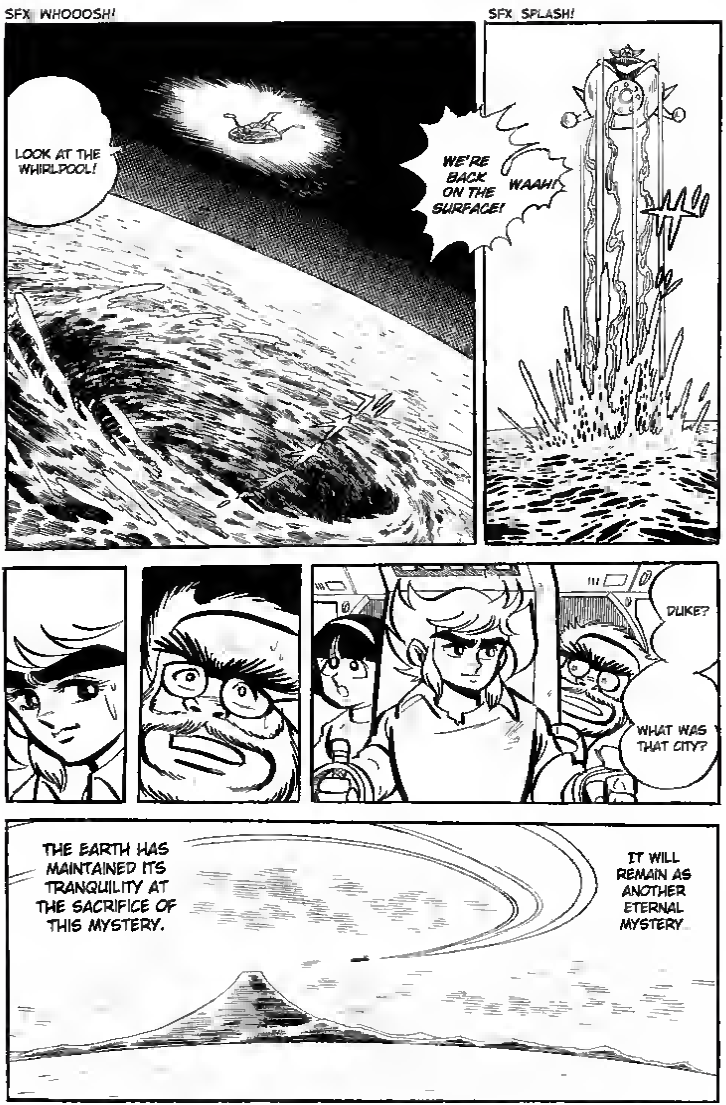
THIS IS NOT THE TIME FOR THAT!
HEY! HEY!
HEY!
GET YOUR FILTHY HANDS OFF ME, KOJI!
IT'S LIKE A STARVING UNIVERSE!
THIS CITY CANNOT BE USED FOR GOOD IF THE EARTHLINGS NOTICE IT NOW... AS MUCH AS I WOULD LIKE TO KEEP IT TO FIGHT THE VEGAN ARMY...
IF WE DON'T CLOSE THIS HOLE NOW...
IT MIGHT GET LARGE ENOUGH TO SWALLOW EARTH!
ばりばり
LOOK, IT'S EVEN BIGGER THAN BEFORE!
AHHH!
IT'S FOLLOWED US INTO THE CITY!
IT'S ALMOST LIKE IT'S ALIVE!

ALRIGHT!
SPACER, FLOAT ABOVE THE DIZER!
HUH?!
EVERYONE IN THE SPACER!
HURRY! HURRY!
SFX: BZZT! BZZT!
NOW TO LAUNCH SPACE THUNDER ON THAT TOWER!!
AH!
HOW COULD YOU DO THAT!? THAT'S A SCIENTIFICALLY IMPORTANT RUIN!


SFX: BOOOM!


SFX: FLASSHH!
PERFECT, IT WORKED!
SFX: RRRRUMBLE!
SFX: FZZT!
THAT DOESN'T MATTER NOW!
HUH?!
NOW, HOLD ON TIGHT!
SURE, IT WORKED, BUT THE CITY'S GONE NOW!


SFX: BEEEP!
SFX: FWOOOSH!/CLATTER! CLATTER!
SFX: SPLASH!
WAAAH!
THE CEILING'S COLLAPSING!
HOLD ON!
HYAAAH!


SFX: WHOOOSH!
LOOK AT THE WHIRLPOOL!
SFX: SPLASH!
WE'RE BACK ON THE SURFACE!
WAAH!
DUKE?
WHAT WAS THAT CITY?
THE EARTH HAS MAINTAINED ITS TRANQUILITY AT THE SACRIFICE OF THIS MYSTERY.
IT WILL REMAIN AS ANOTHER ETERNAL MYSTERY

OH, I KNOW!
HOW CREEPY!
HE SEEMS LIKE HE'S TRYING TO PICK A FIGHT WITH ME.
IF HE WASN'T THE DIRECTOR'S SON, I WOULD'VE KICKED HIS ASS!
WHAT A BRAT ...
AND HE MUST THINK THAT SINCE I'M SO MUCH MORE MANLIER, I'LL TAKE AWAY HIKARU...
HAHA! HOW IM-MATURE!
HE'S JUST JEALOUS OF ME!
HE MUST HAVE GOTTEN ALL OF THE ATTENTION IN THE PAST.
THEN I CAME IN MY TFO AND BECAME THE CENTER OF ATTENTION!
SHE'S NOT BAD... HEH HEH HEH!
チロッ
HA ...!
THAT ASIDE, HIKARU ...
SFX GRIN
?
HUH?
GET OUT OF MY HEAD!
URK!

収録

『ブラックゾーン計画』
『ベガ星の地球大侵略』
『ズリルの地球侵略作戦』
『フリード星王女マリア』

ベガ星軍団新司令官ズリルの巧妙な罠がデュークを襲う！　地球の敵となってしまったグレンタイザーに勝機はあるのか!?
デュークの悲しみがここにある！

急転直下

地球を見限ったデューク・フリード!!

【グレンダイザー】第2巻

■作画／桜多吾作　■原作／永井豪

地球人に
正義はあるのか!?

ACTION COMICS
UFOロボ グレンダイザー①
1999年7月28日　第1刷発行(検印廃止)

原作:永井豪
作画:桜多吾作
©ダイナミックプロ

発行者:島津眞之
発行所:株式会社双葉社
〒162-8540 東京都新宿区東五軒町3-28
TEL03-5261-4837(編集)/03-5261-4818(営業)
振替00180-6-117299

装丁者:星野ゆきお✚青山功 VOLARE inc.
印刷所:三晃印刷株式会社

落丁・乱丁の場合は本社にてお取り替えいたします。
定価はカバーに表示してあります。

ISBN4-575-93630-8 C9979
©FUTABASHA1999 Printed in Japan

PRESENTED BY
HOKUTO NO GUN AND HAPPY SCANS

TRANSLATED
BY KATATONIA
TRANSLATION CHECK
BY SYSTEMATIC-CHAOS
EDITING BY WRIGHT
QC BY
KAZUHIKO

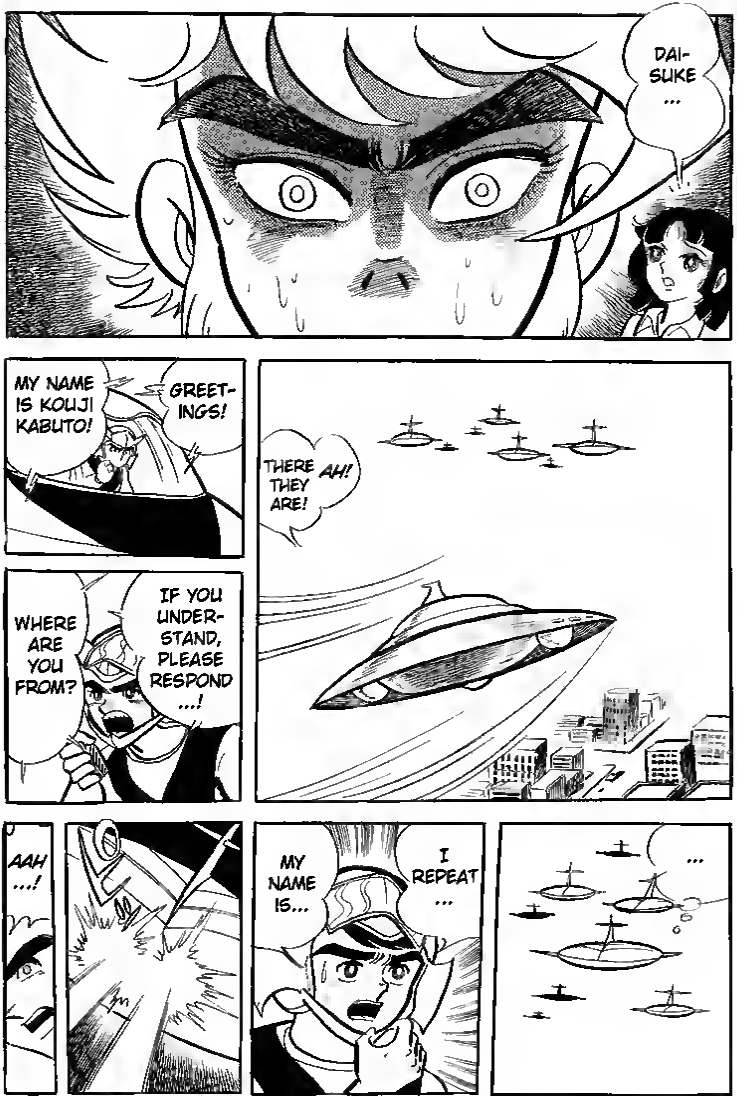
UFO ROBOT GRENDIZER

WHY DID I HAVE TO SAY THAT?
I TOLD HIM HE'LL BE SORRY OTHERWISE ...
YEAH RIGHT!
I DIDN'T MEAN TO SAY THAT.
THOSE WORDS JUST JUMPED OUT OF MY MOUTH ...
AND I SAID IT LIKE I WAS AN EXPERT ...
?
FLYING SAUCERS.
UFO ...
THAT RED MARK ON THE MOON LAST NIGHT...
I FEEL LIKE I'VE SEEN IT BEFORE.
A LONG TIME AGO...
BUT ...
UGH!
IT HURTS TO THINK ABOUT IT!
ON TOP OF THAT ...

I FEEL LIKE I'VE FORGOTTEN IT IN THE DISTANT PAST...
WHATEVER MAY HAVE HAPPENED ...
I ONLY HAVE MEMORIES OF THE LAST SIX MONTHS.
A STRANGE, DULL SADNESS...
SOME-THING IMPORTANT ...
AND NOW...
AND ALWAYS ...
THERE'S ONLY ONE THING IN MY HEART I HAVEN'T FORGOTTEN.

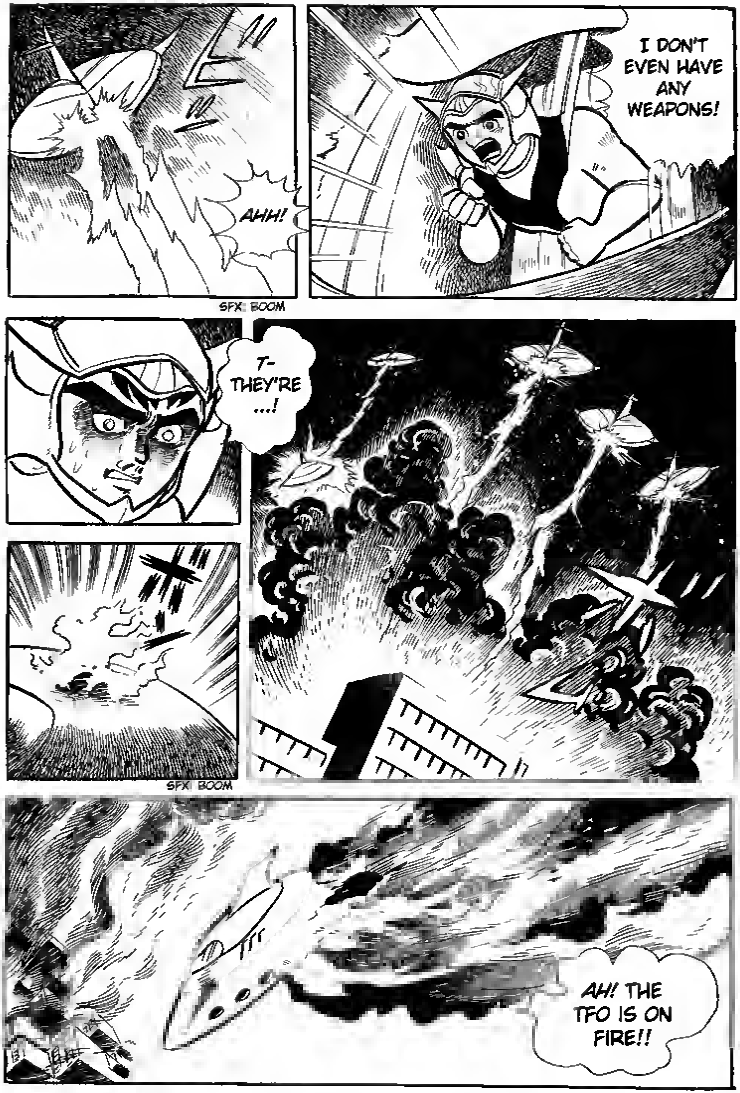
KOUJI! THERE ARE UFOS OVER TOKYO!!
STOP ...!
YOU'RE NO MATCH FOR THEM!
NOW'S MY CHANCE ...!
HERE I GO!
AND THERE'S SO MANY OF THEM!
BUT IT'S PRETTY SHAME-FUL FOR A MAN TO GET HYSTERICAL ...!
TCH! YOU AGAIN?
I KNOW YOU'RE SCARED 'CAUSE I'M COOLER THAN YOU...

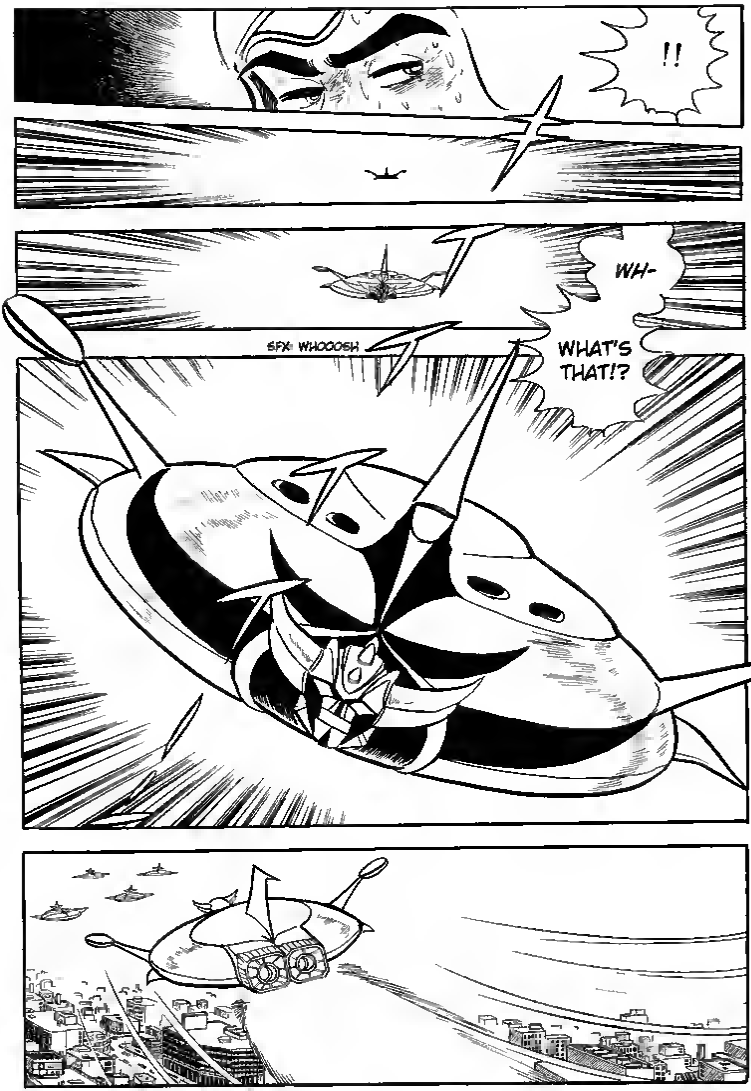
HEH... COWARD! IF YOU'RE SO AFRAID OF ALIENS, THEN JUST STAY HERE!
SFX WHOOSH
SFX WHOOSH
...
SFX KLOP KLOP
TFO, LIFT-OFF!
SFX SLAM
SFX OPEN
THOSE UFOS ...!
DAI-SUKE.

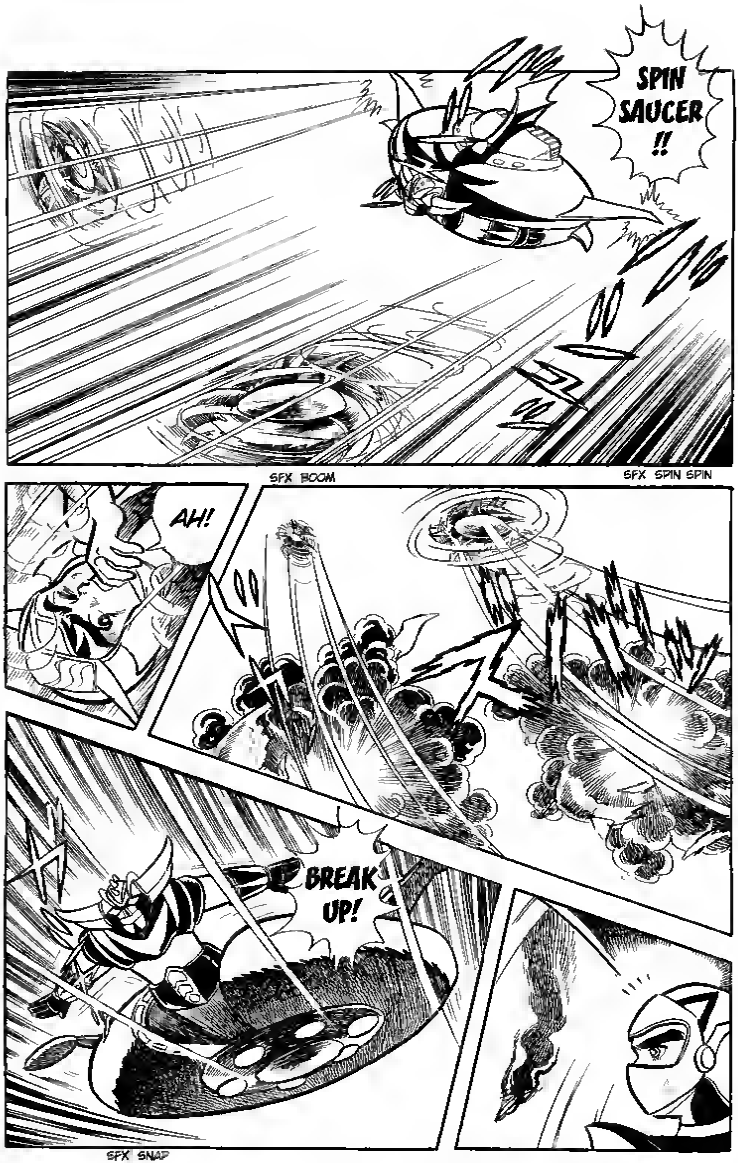

DAI-SUKE ...
MY NAME IS KOUJI KABUTO!
GREET-INGS!
THERE THEY ARE!
AH!
WHERE ARE YOU FROM?
IF YOU UNDER-STAND, PLEASE RESPOND ...!
AAH ...!
SFX: BLAST
MY NAME IS...
I REPEAT ...
...

OH, NO!
DAI-SUKE!
UWAAH!
SFX FRUSH
COME WITH ME, YOU NEED TO REST!
OH! I'LL...
SFX SHUT
AH...
HUH !?
YOU STAY OUT OF THIS, WOMAN ...!
UHH ...

SFX BEEP
DAMN IT!
I'M TOO LATE!
DAI-SUKE...
N-NO...
DUKE FLEED!
STOP IT!
WHAT ARE YOU DOING, FOOLS !?
I'M NOT YOUR ENEMY ...!

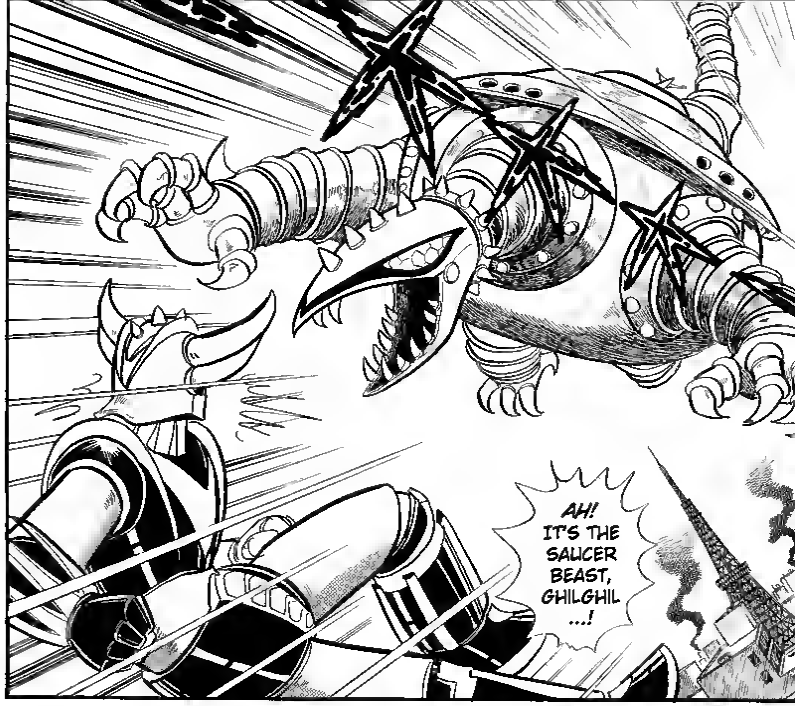

AHH!
I DON'T EVEN HAVE ANY WEAPONS!
SFX: BOOM
T-THEY'RE ...!
SFX: BOOM
AH! THE TFO IS ON FIRE!!


!!
WH-
WHAT'S THAT!?
SFX: WHOOOSH

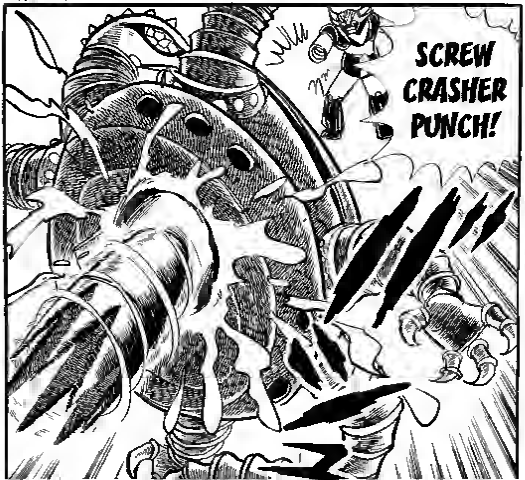

SPIN SAUCER !!
SFX BOOM
SFX SPIN SPIN
AH!
BREAK UP!
SFX SNAP

SFX: TREMBLE
OHH
...
SFX: SLAM
SFX: FWIP

YOU'RE ...!
TH- THOSE EYES!
SFX FOOM
UH-!
MOTHER- BARN!
BROTHER
SFX POP
SFX DRAG



SFX: SPIN



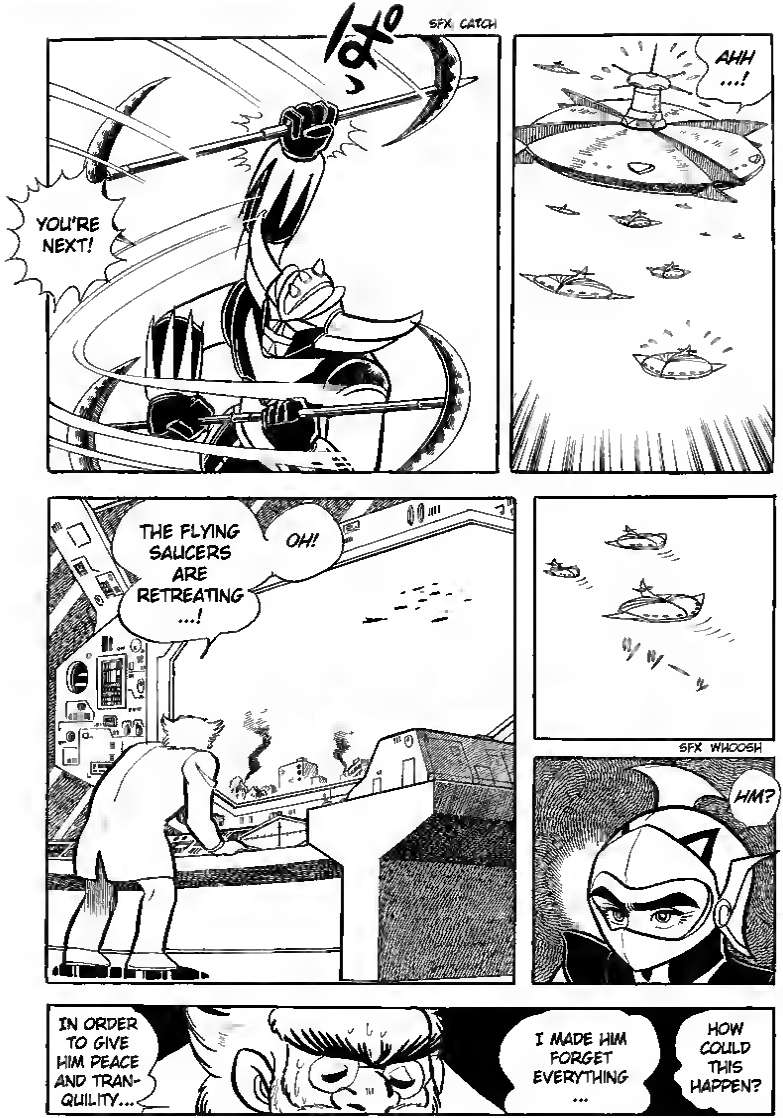
SFX: POP

SFX: WHOOSH

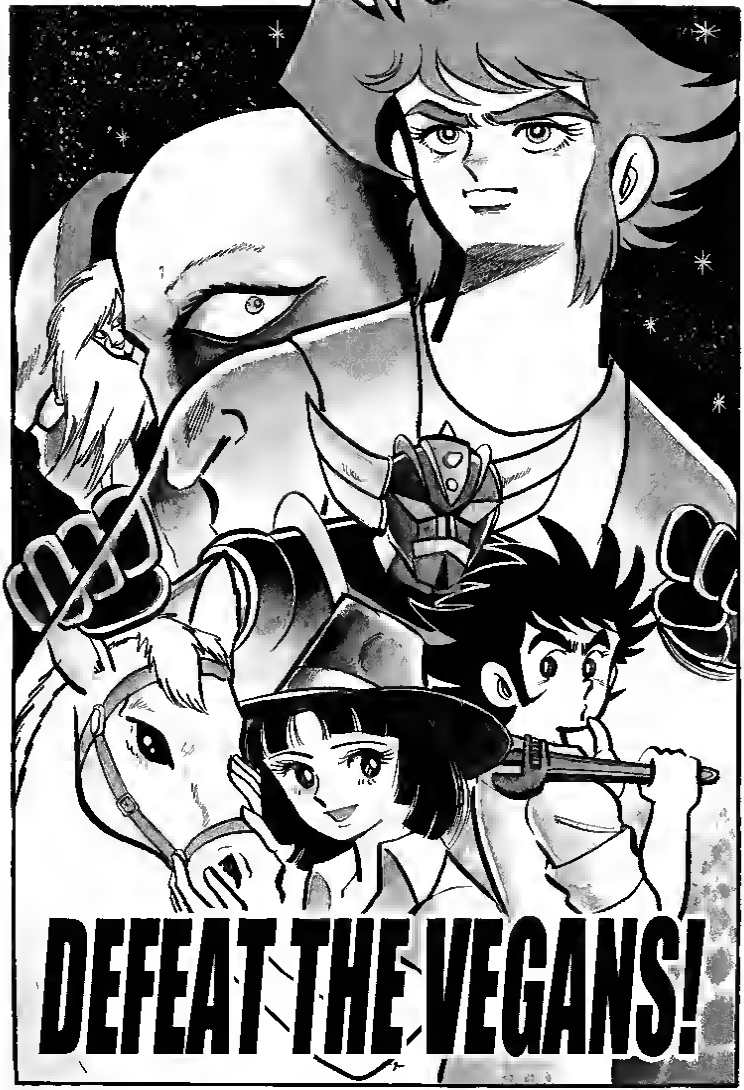
SFX: SNAP

SFX DASH
SFX CRACK
OH!
YOU'RE A TOUGH ONE, EH!?
SFX SNAP SNAP
SFX GRAB

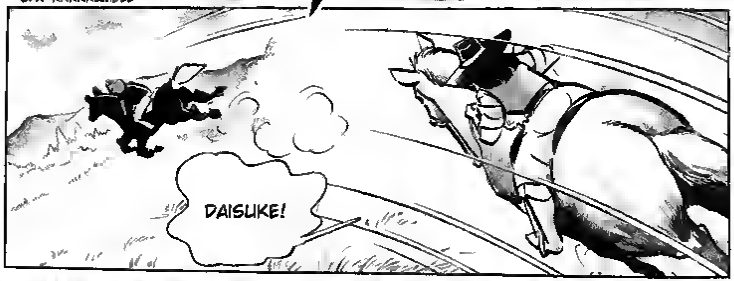
SFX TOSS
DOUBLE HARKEN ...!
SFX SLASH


SFX: CATCH
YOU'RE NEXT!
AHH ...!
THE FLYING SAUCERS ARE RETREATING ...!
OH!
SFX: WHOOSH
HIM?
IN ORDER TO GIVE HIM PEACE AND TRANQUILITY...
I MADE HIM FORGET EVERYTHING ...
HOW COULD THIS HAPPEN?

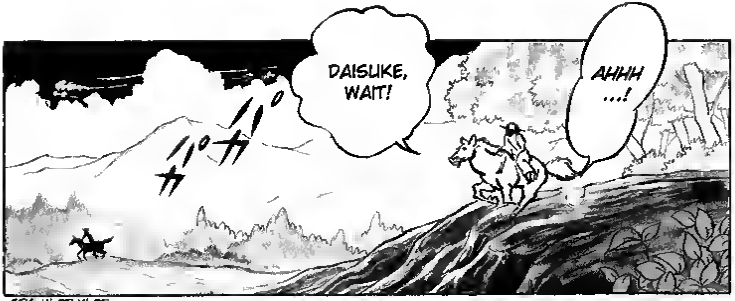
JUST WHO ARE YOU?
J-JUST...
DAI-SUKE ...!
SFX: DASH
TO WHAT THESE UFOS ARE.
FROM WHY I CAME TO EARTH...
ALL OF MY PAST!
I REMEM-BER...
THEY ARE...!


DEFEAT THE VEGANS!

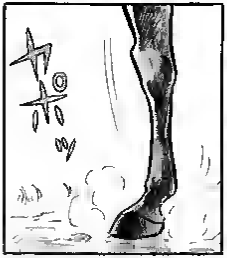
YAAHH ...!
HEY !!
WAIT UP, DAISUKE!
SFX RRRRRUMBLE


DAISUKE!

SFX RRRRRUMBLE

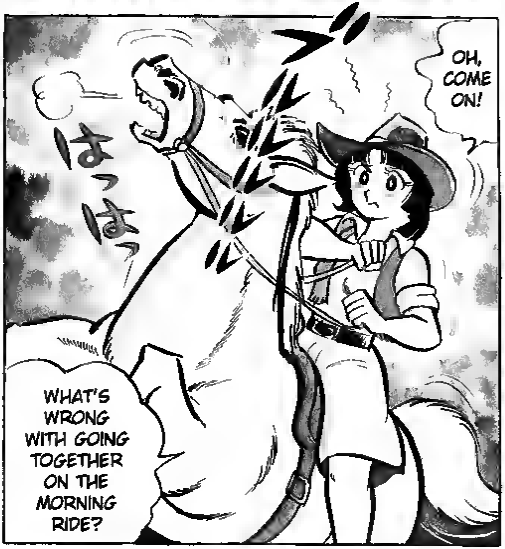


SFX. KLOP KLOP

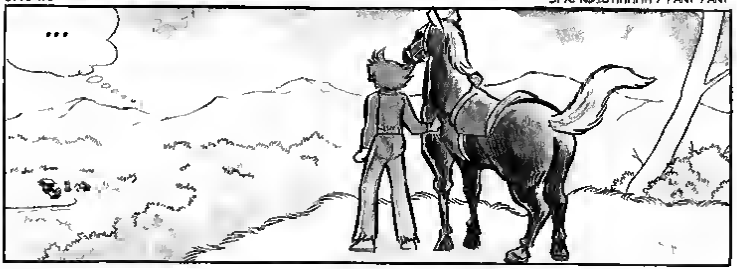


SFX. STOMP!

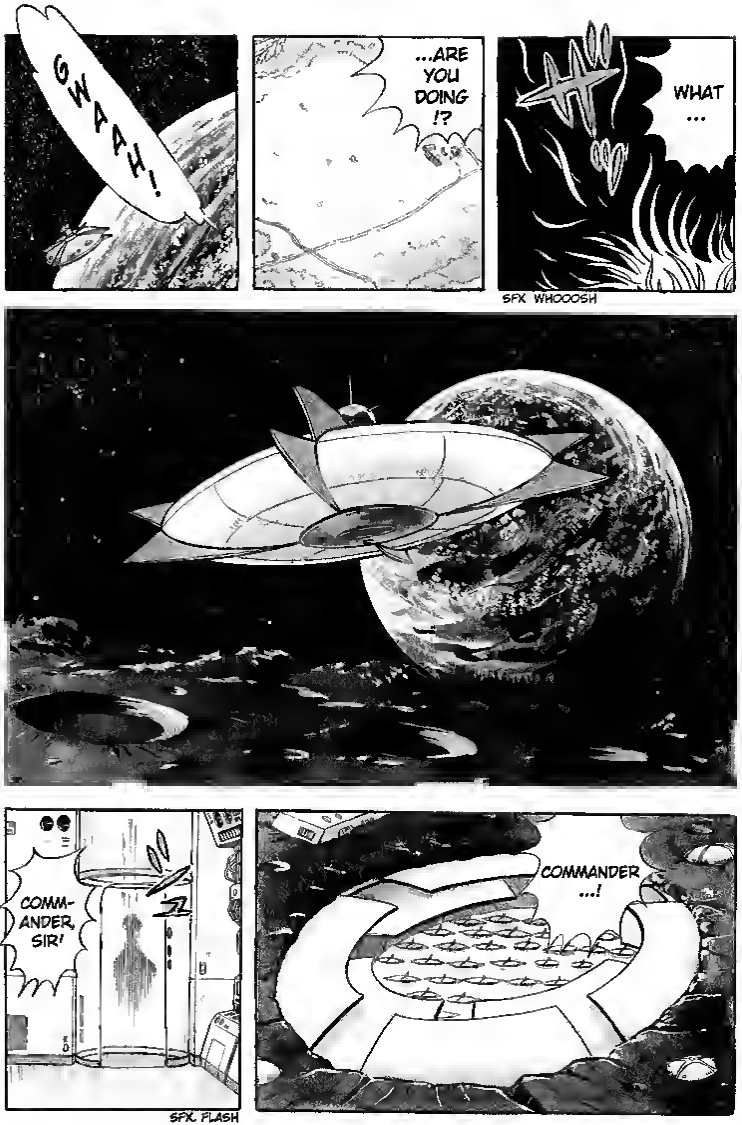
SFX. TAP!



SFX. NEIGHHHHH / PANT PANT

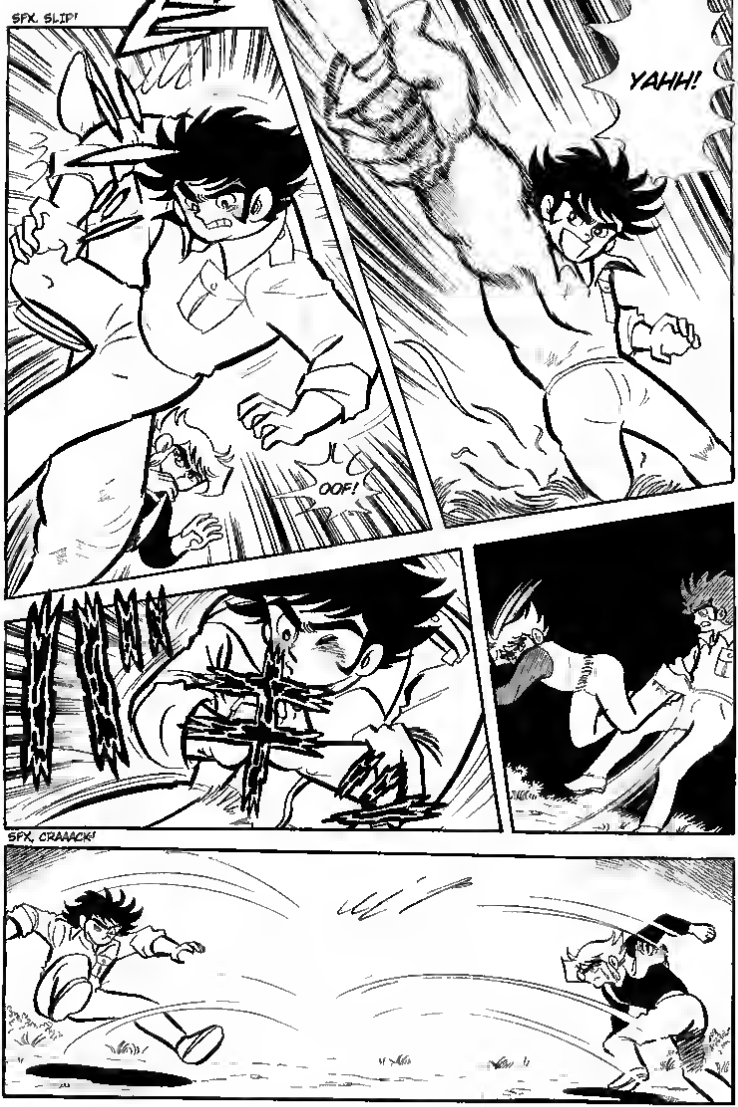


...THE SUFFERING HUMILIATION I ENDURED!
I'LL NEVER FORGET...
I SWEAR, [illegible] DAY I'LL [illegible] MY REVENGE!
AH!
SFX WHOOOSH
SFX FRUSHHH

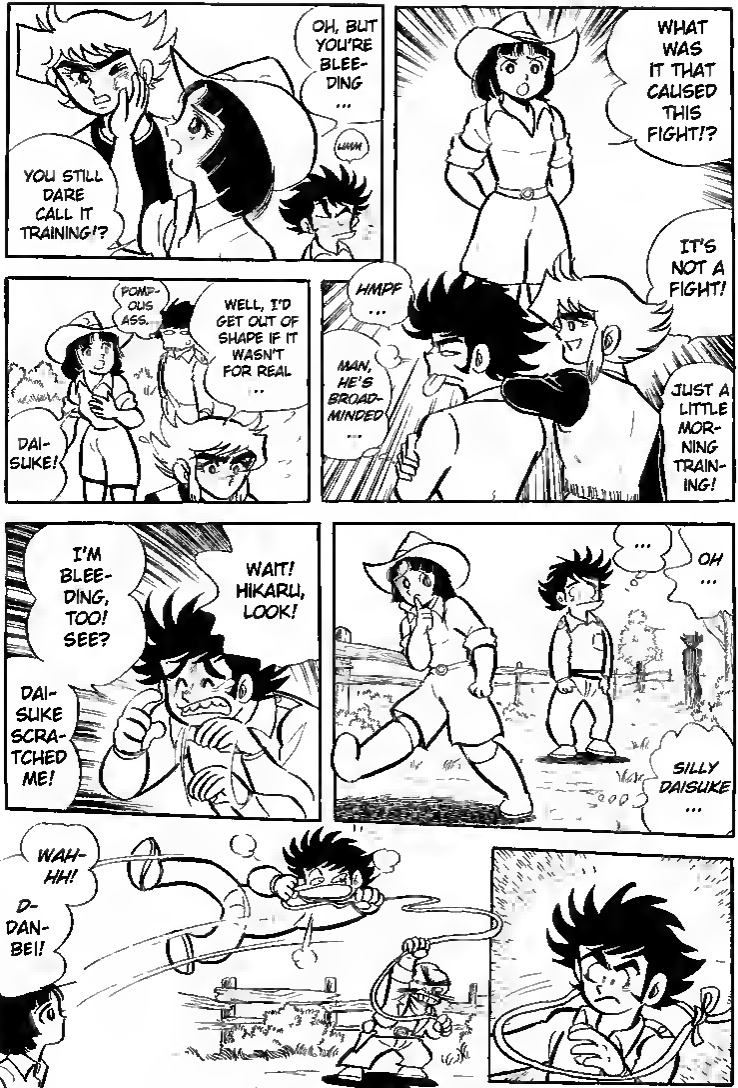

GWAAH!
...ARE YOU DOING !?
WHAT ...
SFX WHOOOSH
COMM-ANDER, SIR!
SFX FLASH
COMMANDER ...!

SFX. CRASH
HOW DARE YOU BE DEFEATED BY A WORTHLESS TERRESTRIAL!
YOU SHOULD BE ASHAMED OF YOURSELF ...!
YOU FOOL!!
AH!
YOU HAVE FOUND GREN-DIZER!?
WHAT!? DUKE FLEED!?
BUT SIR..
SFX. SPLIT
I NEVER IMAGINED THAT IT WOULD BE HIDING ON SUCH AN UN-DEVELOPED PLANET...
OH HO HO!
THIS IS AN EXCELLENT CHANCE!

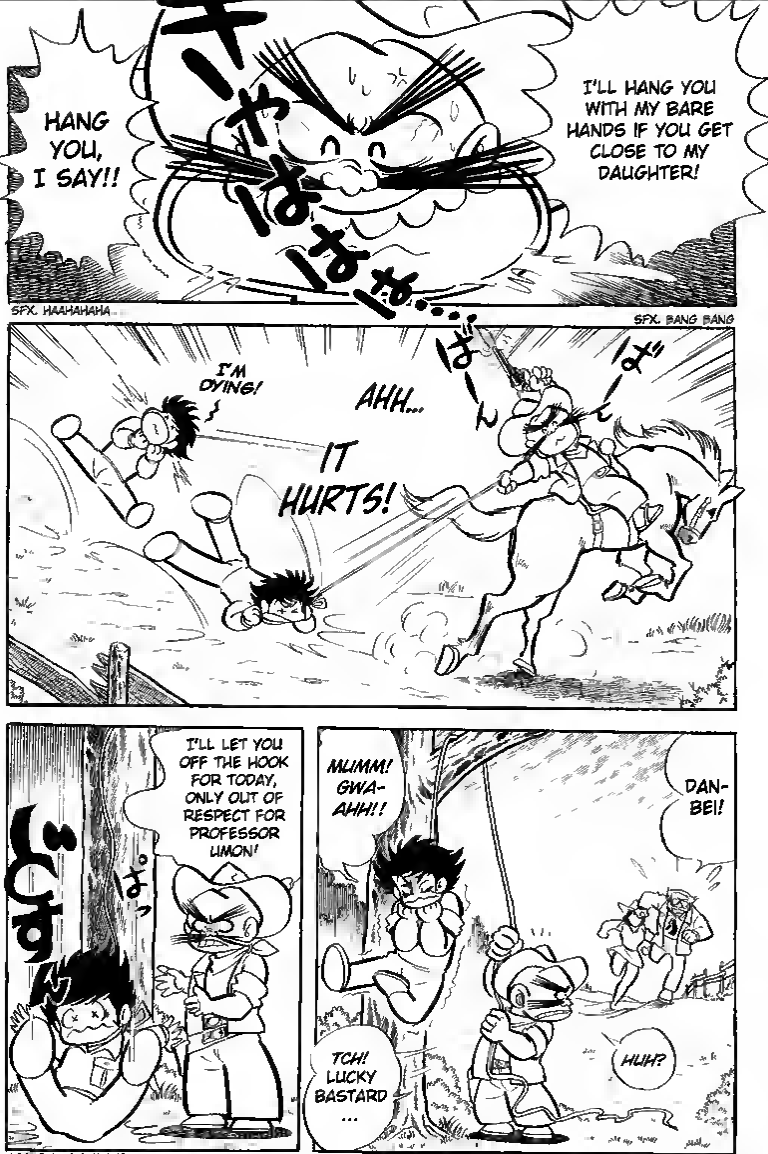
OHH!
OUR SUPREME KING VEGA!
COMMANDER GANDAL!
GOOD ...
DON'T WORRY! I SWEAR UPON MY LIFE...
THAT WE WILL CAPTURE GRENDIZER THIS TIME!
THAT IS ALL WE NEED TO HOLD THE UNIVERSE IN THE PALM OF OUR HAND!
K-KOUJI ...!
YES SIR!
I HAVE GREAT EXPECTATIONS OF YOU!


SFX. SLIP!
YAHH!
OOF!
SFX. CRAAACK!

IF YOU WON'T TELL ME, I'LL RIP OFF THAT SISSY MASK YOU'RE WEARING!
DON'T PUT IT THAT WAY...
WHO ARE YOU REALLY?
HEH... DAISUKE!
YOU MUST HAVE GONE THROUGH A LOT OF TRAINING!
TO BE ABLE TO FIGHT ME EVENLY ...
DON'T STOP THEM!
WHAT ARE YOU DOING, YOU TWO!?
SON OF A BITCH!
STOP IT!
HEY, STOP IT!
KEEP IT UP!
PEOPLE FIGHT EVERY DAY IN THE WILD WEST!
YEAH! RIGHT THERE!
AH!
BUT THIS IS JAPAN!

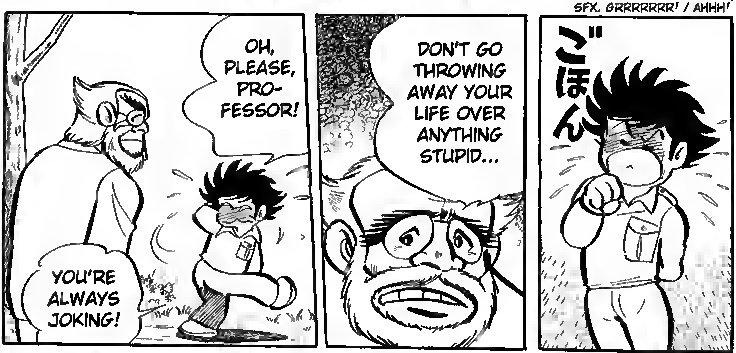

OH, BUT YOU'RE BLEEDING ...
UHM
YOU STILL DARE CALL IT TRAINING!?
WHAT WAS IT THAT CAUSED THIS FIGHT!?
IT'S NOT A FIGHT!
JUST A LITTLE MORNING TRAINING!
HMPF ...
MAN, HE'S BROAD-MINDED ...
POMPOUS ASS.
WELL, I'D GET OUT OF SHAPE IF IT WASN'T FOR REAL ...
DAISUKE!
I'M BLEEDING, TOO! SEE?
WAIT! HIKARU, LOOK!
DAISUKE SCRATCHED ME!
... OH ...
SILLY DAISUKE ...
WAHHH!
D-DANBEI!

SFX. URGHHH!
HEY... THAT'S DANGER-OUS!
THAT'S REALLY DANGER-OUS!
IF YOU DO...
DON'T YOU LAY A FINGER ON MY DAUGHTER!
SFX BAAANG!
I WON'T MISS THIS TIME!
NOW SEE HERE ..
YOU MESSED UP!?
DON'T WOR-RY!
I MESSED UP
HMM ..
TCH!
YOU'RE LIKE A BEAST IN HEAT!
COWARD ...
MURDER-ERRRRR!
NO! NOOO! I DON'T WANNA DIE!

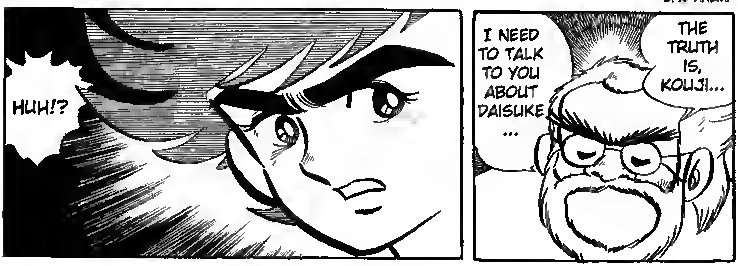

HANG YOU, I SAY!!
I'LL HANG YOU WITH MY BARE HANDS IF YOU GET CLOSE TO MY DAUGHTER!
SFX. HAAHAHAHA...
SFX. BANG BANG
I'M DYING!
AHH...
IT HURTS!
I'LL LET YOU OFF THE HOOK FOR TODAY, ONLY OUT OF RESPECT FOR PROFESSOR UMON!
SFX. FWIP! / SLAM!
MUMM! GWA-AHH!!
DAN-BEI!
TCH! LUCKY BASTARD ...
HUH?

I'M SORRY, I SHOULD'VE WARNED YOU FIRST.
WHAT'S HIS PROBLEM?
YOU SHOULD GIVE HIM AN INJECTION FOR RABIES...
トントン
BUT IF YOU TRY ANYTHING FUNNY WITH MY DAUGHTER, THERE'LL BE HELL TO PAY!
SFX: PAT PAT
STOP IT!
ガチャ
SFX. CRASHHH
NOOO!
HMPH! IF HE THINKS THAT THE GREAT KOUJI WILL GIVE UP SO EASILY, HE'S DEAD WRONG! NOW THAT IT'S COME TO THIS, I'M GONNA TAKE HER BY FORCE!
SFX RATTLE RATTLE
I WON'T STOP!
NOOO!
PLEASE, DON'T!

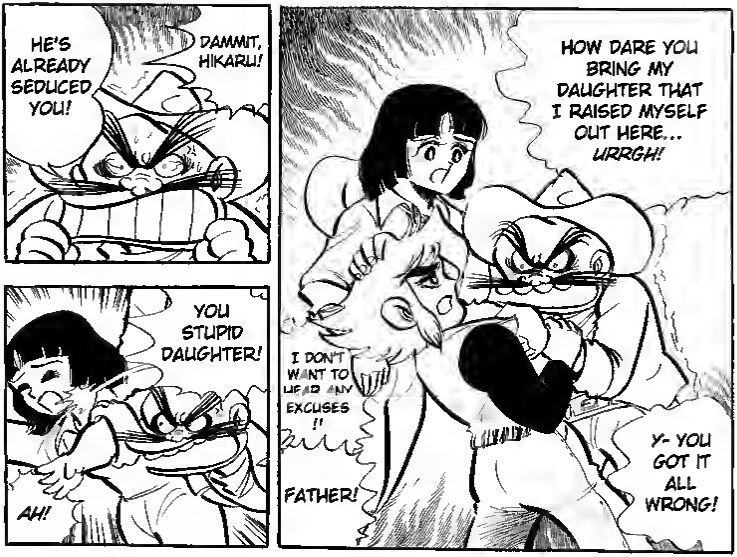
SFX. GRRRRRRR! / AHHH!



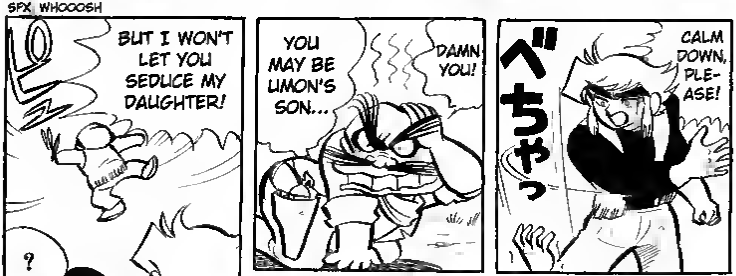
SFX AHEM!



HIKA-RU!
WHY WON'T YOU HANG OUT WITH ME FOR A WHILE!?
SFX SHAKE SHAKE!
...
COME ON DOWN. LET'S PLAY CARDS!
COME ON, DAISUKE!
DAI-SUKE!
ARE YOU STILL UP THERE?
ふわっ
SFX. URGHHH!
どさっ
どさっ
SFX. SLAM! SLAM!
WA-HH!
YOU SON OF A BITCH!
DAMN YOU, DAISUKE!

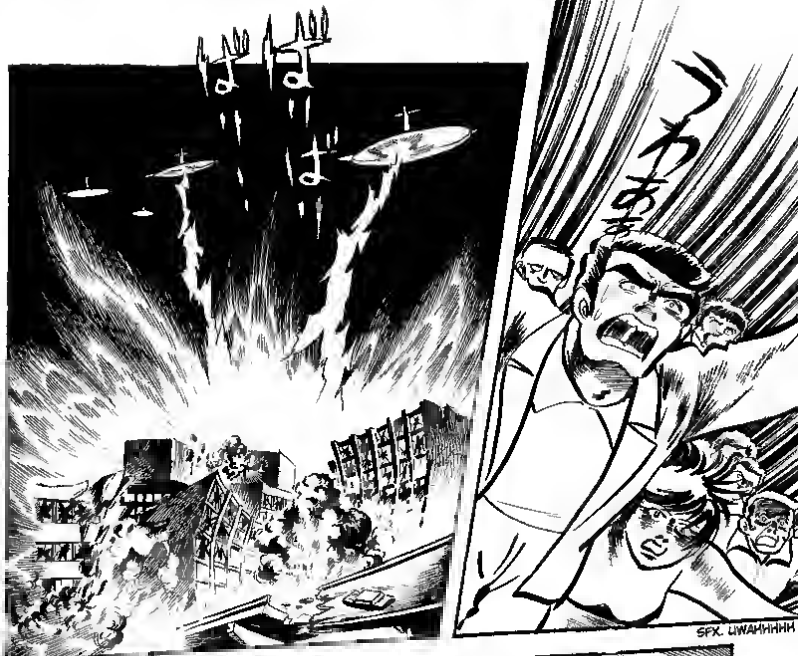

HE'S ALREADY SEDUCED YOU!
DAMMIT, HIKARU!
HOW DARE YOU BRING MY DAUGHTER THAT I RAISED MYSELF OUT HERE... URRGH!
YOU STUPID DAUGHTER!
AH!
I DON'T WANT TO HEAR ANY EXCUSES !!
FATHER!
Y- YOU GOT IT ALL WRONG!

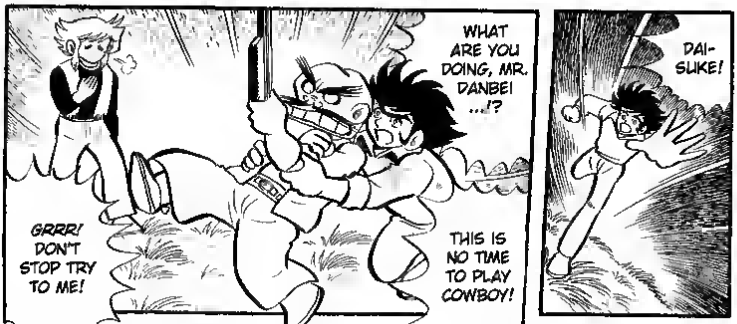
SFX. WHOOOSH



SFX. SLAP!

FATHER, STOP IT!
DIE!
AH, SIR! THAT'S DANGER-OUS!
IT'S REALLY DANGER-OUS!
LET ME GO, YOU DUMB BROAD!
SFX: BLAAAST BLAAAST
I'M TRYING TO SHOOT YOU!
SO WHAT IF IT'S DANGER-OUS?
SFX: VSHHHHH VSHHHHH
SFX: BAAANG!
SFX: FLASHHHHH

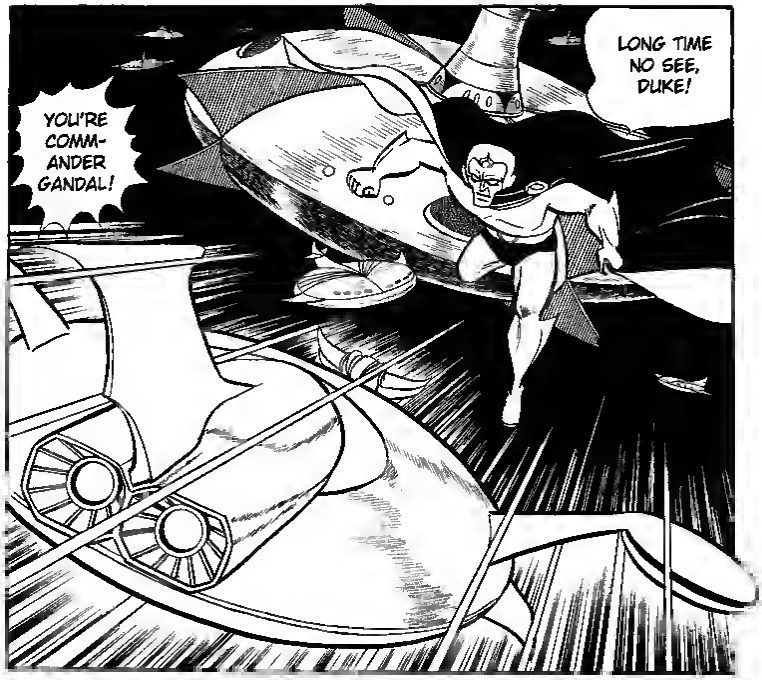

SFX. UWAHHHHH
SFX. BZZZT BZZZT BZZZT


WHAT ARE YOU DOING, MR. DANBE! ...!?
GRRR! DON'T STOP TRY TO ME!
THIS IS NO TIME TO PLAY COWBOY!
DAI-SUKE!

SFX: SLAAAM!
WHY, YOU ...!
SFX: THUD!
HEY!
YOU UNREASONABLE OLD ...
UNTIL YOU HAVE LURED DUKE OUT!
LEVEL THE CITY TO THE GROUND!
BURN! DESTROY EVERYTHING!
BURN THEM ALIVE!
NO, YOU CAN'T GO!
LET ME GO!
BUT IT'LL ONLY GET WORSE IF YOU GO!
GRENDIZER, READY FOR TAKEOFF!

DON'T YOU DARE TRY AND PLAY THE HERO!
ALRIGHT, KOUJI! KEEP HIM RESTRAINED ...!
BUT ...
I'M THE ONLY ONE THEY'RE AFTER!
SFX. THUD
I'LL ENABLE DEEP-PSYCHE HYPNOSIS!
SFX. CLICK CLICK
HUH?
SFX. FLASHHH
WAH!
HE TRANS-FORMED!
PROFE-SSOR!
HURRY! HURRY!
GWA-HHH!

GRENDIZER, GO!!
SFX: WHOOOOOOSH!
SFX: BAROOOOOOM!
DAI-SUKE!


LONG TIME NO SEE, DUKE!
YOU'RE COMM-ANDER GANDAL!

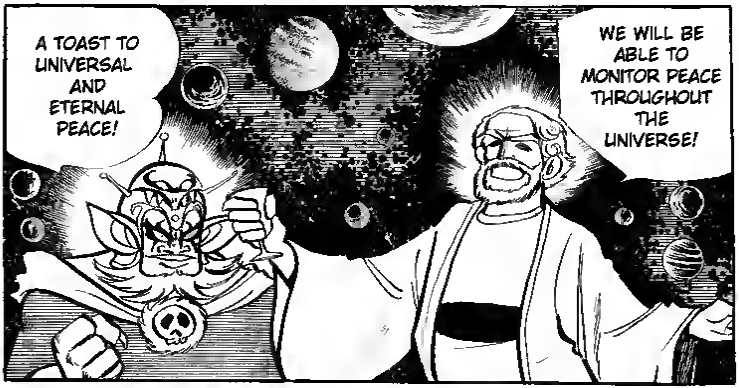
YEARS EAR-LIER...
TO THE PLA-NET FLEED!
AND TO THE PLANET VEGA!

OH, HOW SCARY! DON'T GIVE ME THAT LOOK! HEH HEH HEH...

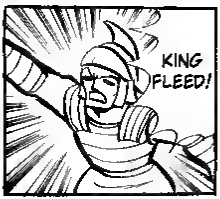
WITH THE VEGANS' MIGHTIEST ARMY IN THE UNIVERSE ...
THIS IS TRULY AN AUSPI-CIOUS OCCA-SION!

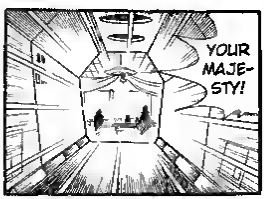
CHEERS!

AND WITH GRENDIZER OF FLEED ...


A TOAST TO UNIVERSAL AND ETERNAL PEACE!
WE WILL BE ABLE TO MONITOR PEACE THROUGHOUT THE UNIVERSE!

WHAT !?

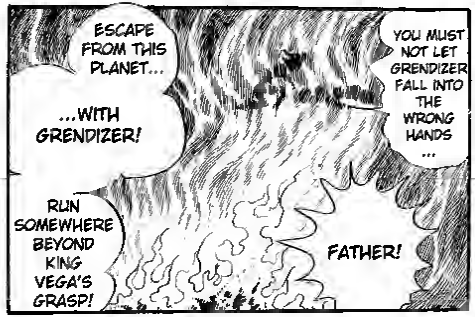

KING FLEED!


YOUR MAJE-STY!

WHAT IS GOING ON!?
DEAR!
THE VEGANS HAVE SURROUNDED THE PALACE!
KING VEGA!
WHAT IS THE MEANING OF THIS !?
HUH !?

FOOL!
HAHA HA...! DID YOU ONLY NOTICE THAT JUST NOW?
SO THE BILATERAL AGREEMENTS WERE A TRAP!
Y- YOU TRICKED ME!
DEAR!
SFX THUMP!
BURN FLEED TO THE GROUND!
SET FIRE TO THE PALACE!
SFX ROLL!
SFX SLASHHH!

THE WHOLE UNIVERSE WILL BE IN MY HANDS!
GREN-DIZER ...
IF I JUST HAVE IT, MY ARMY WILL HAVE NOTHING TO FEAR!
MOT-HER!
FA-THER!
BRAK!
GANDAL ...!
FIND IT! FIND IT!
FIND GREN-DIZER!
SFX THUMP!

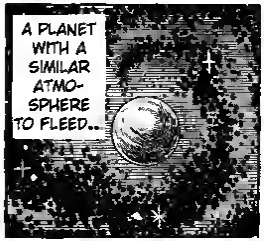

ESCAPE FROM THIS PLANET...
...WITH GRENDIZER!
RUN SOMEWHERE BEYOND KING VEGA'S GRASP!
YOU MUST NOT LET GRENDIZER FALL INTO THE WRONG HANDS ...
FATHER!

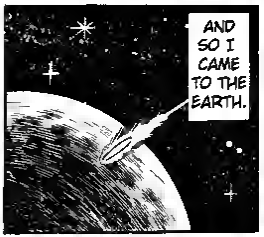
SFX: CLANK CLANK

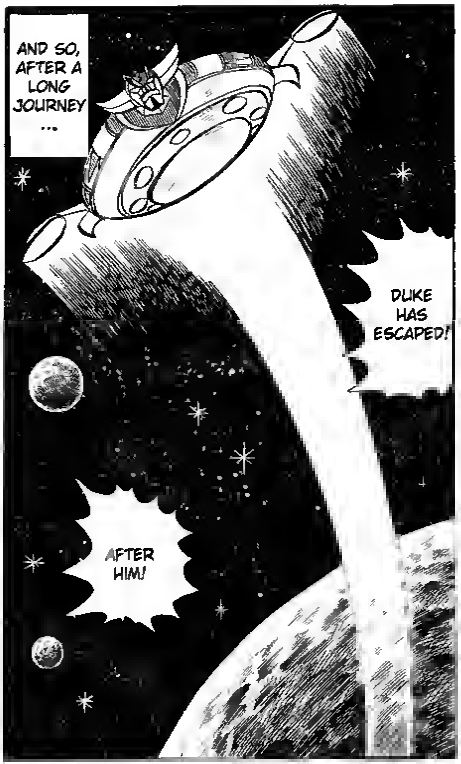
WHAT A LIVELY LITTLE BRAT ...
SFX: SLASHHH
SFX: FLASHHH
AH!
SFX: BOUNCE
SFX: BZZZT!
SHIT!
WE'LL FORCE HIM TELL US WHERE GRENDIZER IS LOCATED!
SEIZE HIM!
AH!

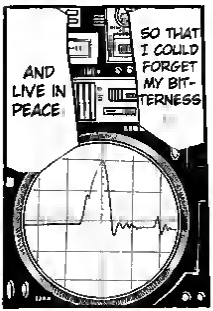
AH!
DAMMIT! HE RAN AWAY!
IT WON'T OPEN!
SFX. SLAAAM!
SFX. BANG!
SFX. TURN!
GET ME OUT OF HERE!
GREN-DIZER!
TAKE ME WHERE THEY CAN'T REACH ME!
GET ME AS FAR AWAY!
UNTIL I'M BIG ENOUGH TO FIGHT THEM...
SFX. BAROOOOOM!

GRENDIZER'S COMPUTER FINALLY FOUND ...
SFX: BEEP!

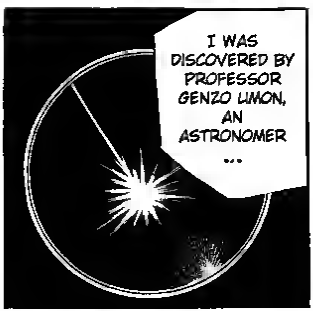

A PLANET WITH A SIMILAR ATMOSPHERE TO FLEED..


AND SO I CAME TO THE EARTH.

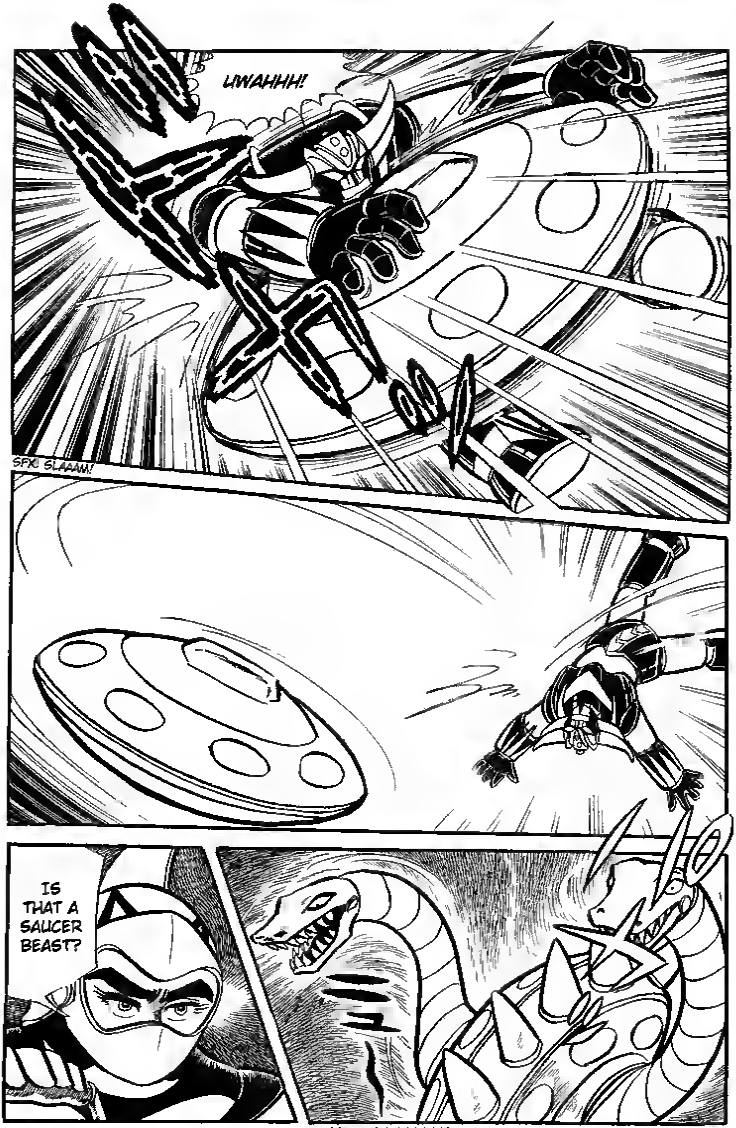

AND SO, AFTER A LONG JOURNEY ...
DUKE HAS ESCAPED!
AFTER HIM!


AND LIVE IN PEACE
SO THAT I COULD FORGET MY BITTERNESS

WHO WELCOMED ME WARMLY ...

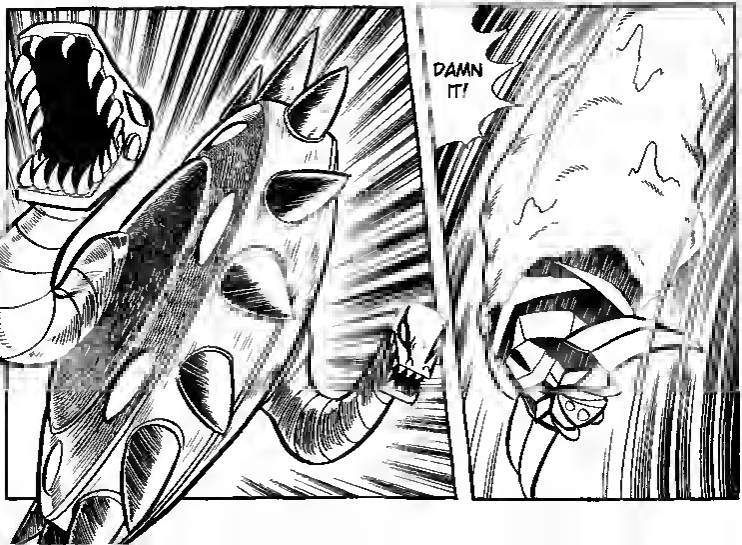

I WAS DISCOVERED BY PROFESSOR GENZO UMON, AN ASTRONOMER ...

BUT GANDAL!
IT WAS YOUR MISTAKE IN COMING HERE!
HE GAVE ME THE MEMORIES OF A HUMAN...
AND I LIVED EVERY DAY IN PEACE AS HIS SON...
FOR MY PARENTS ...
I WILL KILL YOU!
AND FOR ALL THE CITIZENS OF OF FLEED...
!
HMPH ...!


UWAHHH!
SFX: SLAAAM!
IS THAT A SAUCER BEAST?
SFX: POP! / SSSSSS!

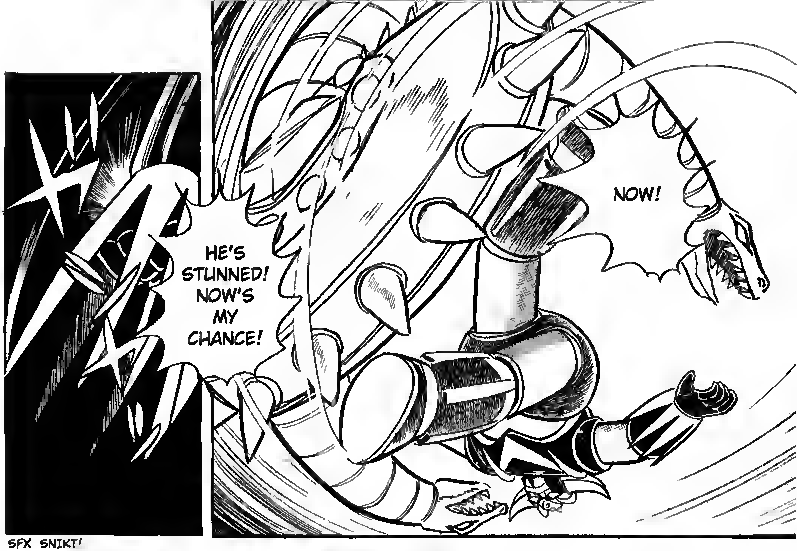
SFX. SPLURCH

SFX. SPLURCH



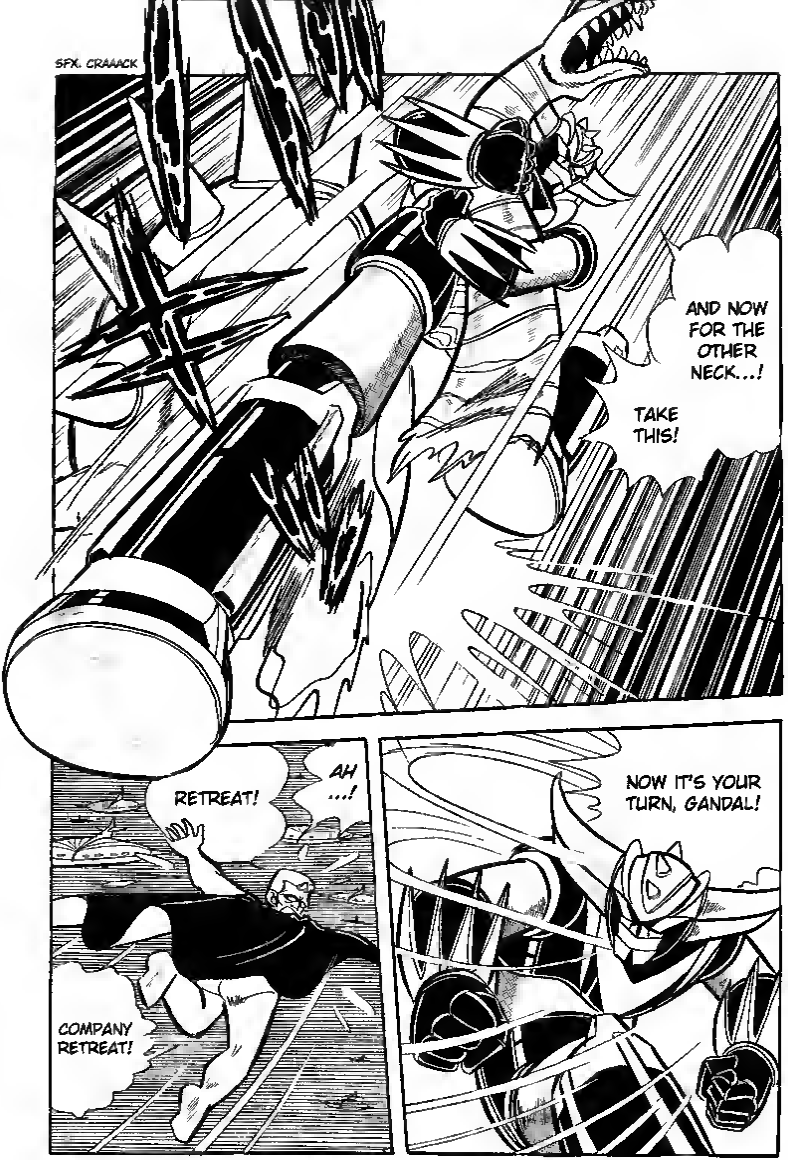
SFX: TUNK!
SFX: KABAM KABAM KABAM
NOW!
SPACER!
I CAME TO HELP, DAISUKE!
K-KOUJI!
WAH!
SFX: SLAAAM!

MELT SHOWER!
SFX. BZZZZT!
SFX. GRAB!
MMGH!
MMM!



SFX SNIKT!

SFX. BAROOOOOM!


SFX. CRAAACK
AND NOW FOR THE OTHER NECK...!
TAKE THIS!
NOW IT'S YOUR TURN, GANDAL!
AH ...!
RETREAT!
COMPANY RETREAT!

I CAN'T LET YOU BE THE ONLY ONE PROTECTING MY PLANET!
HMPH! THIS IS NOTHING ...!
ARE YOU ALRIGHT ...?
THANKS, KOUJI!
HEH HEH!
DON'T FORGET THAT I'M THE HERO WHO FOUGHT ON MAZINGER Z!
I'LL FIGHT MY OWN WAY!
LET'S DO THIS!!

UFO ROBO GRENDIZER

VOL.1

Translation:
Katatonia

Translation Check:
Systematic-Chaos

Cleaner:
Wright

Editor: Paralock

QC: Partrick

Project commissioned by: Ryoma@mexat.com

Visit us at:
www.hokutonogun.com
projectbitemescans.blogspot.com
getterrobo.blogspot.com

UFO ROBO GRENDIZER

VOL.1

Translation:
Katatonia

Translation Check:
Systematic-Chaos

Cleaner:
Wright

Editor:
Patrick

Project commissioned by: Ryoma@mexat.com

Visit us at:
www.hokutonogun.com
projectbitemescans.blogspot.com
getterrobo.blogspot.com

FIGHT TAZMO

To my fellow fans -

Recently, a member of the community named Blud typed out a informative, and well written page that detailed the exploits of Narutofan creator Tazmo.

The point of this was to further spread the awareness of who Tazmo is, what he does, and why it is wrong. However, things like these tend to eventually need updating, and that is why this has been typed out.

What Blud stated is all very correct. However, it must be brought to everyones attention that Tazmo has expanded into full blown, stand alone websites that he has referred to as "revolutionary services".

http://www.anime-plus.com

and

http://www.manga-plus.com

These websites seek to misinform manga and anime fans across the world into believing that his services are fair, the only one of their kind, and more secure than using other resources such as IRC or BitTorrent to get what you want.

The truth is as follows: Tazmo himself uses IRC and BitTorrent to get the files on his websites. He uses the FREE resources that every single one of you can also use, so that he can charge you various fees for getting what is FREE.

Tazmo is profiteering off of a FREE service provided by various members of the anime and manga community who donate their spare time to bring the latest manga and anime to you for FREE. They donate their time, work, and abilities in various areas, as well as use their own bandwidth to serve files.

There are various FREE ways to get and read the manga you want. There are free online readers such as http://www.onemanga.com as well as http://www.mangahut.com.

There are also resource websites such as http://www.mangahelpers.com, http://www.mangashare.com, as well as database resource sites such as http://www.mangaupdates.com.

There are thousands of people who work thousands of hours weekly to bring you the manga you love to read, as well as the anime you love to watch. They do it not to make a profit, but for FREE as a FREE service to the community that we all love very much. **EVERYTIME TAZMO MAKES MONEY OFF OF THEIR HARD WORK HE NOT ONLY INSULTS THEM, BUT INSULTS ALL THOSE WHO PAY FOR HIS SERVICE. Do the right thing, stop supporting Tazmo.**

Drafted by Kaleb. Inspired by Blud. Free distribution with any releases is encouraged.
Fight Tazmo. Put this and Blud's page in your releases to get the word out.